

Т.В. Кожина, Б.А. Алькешова

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ПО ЛАТИНСКОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ СТУДЕНТОВ-МЕДИКОВ

Бишкек 2013

**Министерство образования и науки кыргызской республики
Кыргызско-российский славянский университет**

Медицинский факультет

Т.В. Кожина, Б.А. Алькешова

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ПО ЛАТИНСКОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ СТУДЕНТОВ-МЕДИКОВ

Учебное пособие

Бишкек 2013

Допущено Министерством образования и науки
Кыргызской Республики
в качестве учебного пособия
для студентов медицинских высших учебных заведений
Рецензенты:

Д.м.н, профессор, зав.кафедрой гистологии КГМА
Ж.А. Шаршембиев

Доцент, зав. кафедрой иностранных и латинского языков КГМА
Г. С. Замалетдинова

К.м.н, доцент, зав. кафедрой анатомии человека КРСУ
Б.П. Губанов

Рекомендовано к печати решением ученого Совета и РИСО КРСУ
Кожина Т.В., Алькешова Б.А.

Самостоятельная работа по латинскому языку для студентов-медиков: Учебное пособие

/Под. редакцией Т.В. Кожинной.— Бишкек: КРСУ, 2013. — 283 с.

Пособие предназначено для студентов I курса медицинского факультета. Главной целью данного пособия является помощь студентам в овладении основами медицинской терминологии:

анатомическими, клиническими и фармацевтическими терминами, которые представлены в сжатой и доступной форме, в виде таблиц и схем, которые обеспечивают оптимальное усвоение материала студентами. Также включены тестовые задания с элементами латинской грамматики, необходимые для понимания и образования медицинских терминов, а также для написания и перевода рецептов.

Пособие снабжено списком наиболее употребительных латинских афоризмов, крылатых выражений и пословиц с переводом на русский язык, а также студенческим гимном «Gaudeamus» и «Клятвой Гиппократы» в латинском и русском переводах.

КРСУ, 2013 г.

содержание

Предисловие	6
Раздел I	
Латинский алфавит. Фонетика. Морфология. Анатоми - гистологическая терминология	
Таблица 1. Латинский алфавит.....	7
Таблица 2. Монофтонги.....	7
Таблица 3. Дифтонги.....	8
Таблица 4-5. Правила чтения согласных букв.....	9
Таблица 6. Диграфы.....	9
Таблица 7. Буквосочетания.....	9
Таблица 8. Долгота и краткость слога. Правила ударения.....	10
Таблица 9. Грамматические категории имени существительного.....	10
Таблица 10. Родовые окончания существительных.....	11
Таблица 11. Тип склонений существительных.....	11
Таблица 12. Определение основы латинских существительных.....	11
Таблица 13. Окончания существительных пяти склонений в Nom. et Gen. Plur.....	12
Таблица 14-15 Прилагательные первой группы.....	12
Таблица 16-17 Прилагательные второй группы.....	13
Таблица 18. Две группы прилагательных.....	13
Таблица 19-20. Сравнительная степень прилагательных.....	14
Таблица 21-22. Степени сравнения прилагательных, образованные от разных основ.....	15
Таблица 23. Согласованное и несогласованное определение.....	15
Таблица 24-28. Структура многочленного анатомического термина.....	16-17
Таблица 29-35. Общие сведения о существительных III склонения.....	18-20
Таблица 36-37. Существительные мужского рода III склонения.....	20
Таблица 38. Наименования мышц по их функции.....	21
Таблица 39-40. Существительные женского рода III склонения.....	21
Таблица 41-42. Существительные среднего рода III склонения.....	22
Таблица 43. Систематизация признаков рода существительных III склонения.....	23
Таблица 44-46. Именительный и родительный падежи множественного числа (Nom. et Gen. Pluralis): существительных I, II, IV и V склонений, прилагательных I группы (I–II склонений).....	24
Таблица 47. Принятые сокращения анатомических терминов.....	25

Таблица 48–55.	Именительный и родительный падежи множественного числа (Nom. et Gen. Plur.) существительных и прилагательных III склонения.....	26-28
Раздел II		
Элементы латинской грамматики в связи с рецептурой. Фармацевтическая терминология и рецепт		
Таблица 56–64.	Глагол. Грамматические категории и словарная форма глаголов. Спряжения глаголов. Повелительное и сослагательное наклонения.....	29-32
Таблица 65–66.	Рецептурные формулировки с предлогами.....	32
Таблица 67.	Частотные отрезки в тривиальных наименованиях лекарственных средств.....	33-34
Таблица 68–73.	Структура фармацевтического термина.....	35-37
Таблица 74.	Названия лекарственных растений.....	37-38
Таблица 75–80.	Общие сведения о рецепте. Структура рецепта.....	39-41
Таблица 81–83.	Химическая номенклатура на латинском языке. Латинские названия важнейших химических элементов. Общие принципы строения фармакопейных названий кислот, оксидов.....	41-43
Таблица 84–90.	Названия солей.....	43-45
Таблица 91–92.	Важнейшие рецептурные сокращения.....	46-48
Таблица 93.	Словообразование. Суффиксы –osis, –iasis, –itis, –oma, –ismus.....	49
Таблица 94.	Частотные латинские приставки.....	50-52
Таблица 95–96.	Словообразование. Префиксация. Частотные греческие приставки.....	52-55
Таблица 97.	Словообразование в клинической терминологии. Греко–латинские дублетные обозначения органов, частей тела. Греческие ТЭ, обозначающие учение, науку, метод диагностического обследования, лечение, страдание, болезнь.....	55-56
Таблица 98.	Словообразование. Греко–латинские дублетные обозначения органов и тканей. Греческие ТЭ, обозначающие патологические изменения органов и тканей, терапевтические и хирургические приемы.....	56-58
Таблица 99.	Словообразование. Греко–латинские дублетные обозначения тканей, органов, секретов, выделений, пола, возраста.....	58-60
Таблица 100.	Словообразование. Одиночные ТЭ, обозначающие функциональные и патологические состояния, процессы.....	60-61
Таблица 101.	Словообразование. Одиночные ТЭ, обозначающие различные физические свойства, качества, отношения и другие признаки.....	61-62
Дополнительные материалы.		
Тесты по латинскому языку для контроля знаний студентов.....		63-84
Названия лекарственных растений.....		85-88
Из истории анатомических терминов.....		88-97
Студенческий гимн «Gaudeamus».....		97-98
Hippocratis Jusjurandum.....		98-99
Клятва Гиппократова.....		99-100
Латинские афоризмы, специальные выражения, пословицы.....		100-123
Словарь-справочник будущего педиатра.....		124-134
Словарь-справочник будущего стоматолога.....		134-138
Ответык тестам.....		138-142
Рецепты. Задания для самоконтроля по рецептуре.....		143-175

Русско-латинский словарь	176-219
Латинско-русский словарь	220-282
Использованная литература	283

Предисловие

Предлагаемое пособие адресовано студентам–медикам I курса. Изучение латинского языка в медицинском вузе (на медфакультете) является не самоцелью, а средством для овладения профессиональным языком медицинской науки – медицинской терминологии. Пособие представляет собой сборник таблиц и схем, содержащих сведения по фонетике, морфологии и словообразованию. В центре внимания находится термин, его структура и значение, большую важность имеют вопросы словообразования, описываются основные словообразовательные модели и способы построения сложных слов.

Материал рассматривается в сравнительном аспекте, проводятся параллели с русским языком. Каждая тема представлена таблицей или схемой. Затем следуют тестовые задания на закрепление теории. Цель этого пособия – познакомить студентов с основами медицинской терминологии и научить их сознательно и грамотно применять термины на латинском языке при изучении специальных дисциплин.

При том ограниченном количестве часов, которое отводится учебным планом на изучение латинского языка, невозможно в полной мере охватить всю медицинскую терминологию. На занятиях по латинскому языку закладываются основы для овладения обширной и многопрофильной медицинской терминологией, и приобретаются знания, и умения. Что же касается навыков, то они могут быть сформированы только при условии систематического применения на последующих курсах, в ходе изучения специальных дисциплин, уже имеющих знания и умения. Этому способствует интеграция между курсом латинского языка, с одной стороны, и медико-теоретическими и клиническими дисциплинами, с другой стороны.

«Дополнительный материал» содержит афоризмы, пословицы, текст старинного студенческого гимна «Gaudeamus».

Таблицы, предоставленные в данном пособии, будут способствовать оптимизации учебного процесса путем значительного увеличения удельного веса самостоятельной работы, а также помогут студентам овладеть терминологической лексикой и создадут базу для дальнейшего этапа использования латинского языка в будущей профессии.

РАЗДЕЛ I.

ЛАТИНСКИЙ АЛФАВИТ. ФОНЕТИКА. МОРФОЛОГИЯ. АНАТОМО-ГИСТОЛОГИЧЕСКАЯ

ТЕРМИНОЛОГИЯ.

Таблица 1.

В латинском алфавите 25 букв

Написание	Название	Произношение	Написание	Название	Произношение
Aa	а	а	Mm	эм	м
Bb	бэ	б	Nn	эн	н
Cc	цэ	ц, к	Oo	о	о
Dd	дэ	д	Pp	пэ	п
Ee	э	э	Qq	ку	к
Ff	эф	ф	Rr	эр	р
Gg	гэ	г	Ss	эс	с, з
Hh	га	г (укр.)	T t	тэ	т
Ii	и	и	Uu	у	у
Jj	йота	й	Vv	вэ	в
Kk	ка	к	Xx	икс	кс
Ll	эль	ль	Yy	ипсилон	и
			Zz	зета	з, ц

Таблица 2.

Монофтонги

Монофтонг	Произношение	Примеры	Перевод
ae oe	[э] [э]	vertebrae, costae oedema, oesophagus	позвонки, ребра отёк, пищевод
aë oë	[аэ] [оэ]	aëre diploë	воздух губчатое вещество плос

			ких кост ей чере па
--	--	--	---------------------------------

Таблица 3.

Дифтонги

Дифтонги	Произношение	Примеры	Перевод
au eu	[ау] [эу]	auris, aurum pneumonia, pleura	ухо, золото воспаление легких, плевра

Таблица 4.

Правила чтения согласных букв

Сс [цэ]

[ц] 1) перед гласными е, і, у: cerebrum [цэрэбрум] – головной мозг; cingulum [цингулум] – пояс; cysta [циста] – киста; 2) перед монофтонгами: caecus [цэкус] – слепой; coelia [цэлиа] – брюшная полость.	[к] 1) перед гласными а, о, u: caput [капут] – голова; costa [коста] – ребро; cutis [кутис] – кожа; 2) перед согласными: cranium [краниум] – череп; в конце слова: lact [ляк] – молоко.
---	--

NB! Обратите особое внимание на произношение буквы **е** – она должна произноситься как [э], а не [е].

Буква **L l** [ль] произносится мягко, например: lamina [лямина] – пластинка.

Таблица 5.

Ss [эс]

[з] 1) между двумя гласными (интервокальное положение) incisura [инцизура] – вырезка; nasus [назус] – нос; 2) между гласной и m или n: organismus [организмус] – организм; mensis [мэнзис] – месяц.	[с] во всех остальных случаях sinus [синус] – пазуха; processus [процессус] – отросток.
--	---

Таблица 6.

Диграфы

Диграф	Произношение	Примеры	Перевод
ch	[х]	concha	раковина
ph	[ф]	phalanx	фаланга
rh	[р]	rhaphe	шов
th	[т]	thorax	грудная клетка

NB! sch [сх] – schisis [схизис] – расщепление.

Таблица 7.

Буквосочетания

Буквосочетания	Произношение	Примеры	Перевод
qu	[кв]	aqua	вода
ngu	[нгв] перед гласными [нгу] перед согласными	lingua lingula	язык язычок
su	[св] перед гласными [су] перед согласными NB! suus	suavis sutura	сладкий шов свой

ti	[ци] перед гласными [ти] 1. перед согласными 2. после x, s, t	solutio tibia mixtio ostium	раствор большеберцовая кость смесь устье
----	--	--------------------------------------	---

Таблица 8.

Правила кратности и долготы слога

Правила долготы предпоследнего слога	Правила краткости предпоследнего слога
Предпоследний слог долгий, если: 1. Гласный предпоследнего слога стоит перед двумя или более согласными. <i>Например:</i> maxilla. 2. Гласный предпоследнего слога стоит перед «х» и «z». <i>Например:</i> complexus. 3. Содержит монофтонг. <i>Например:</i> diaeta. 4. Содержит долгие суффиксы существительных: -ur. <i>Например:</i> sutura. прилагательных: -al: nasalis, frontalis; -ar: articularis, maxillaris; -at: radiatus; -os: squamosus;	Предпоследний слог краткий, если: 1. Гласный предпоследнего слога стоит перед гласной. <i>Например:</i> calvaria, tibia. 2. Гласный предпоследнего слога содержит сочетание немого (смычного) с плавным: bl, br, pl, pr, dl, dr, tl, tr, gl, gr, cl, cr, <i>Например:</i> vertebra, cerebrum. 3. Гласный предпоследнего слога стоит перед “h” и диграфами: <i>Например:</i> stomachus, choledochus. 4. Содержит краткие суффиксы: существительных: -ol, -ul, -cul. <i>Например:</i> fonticulus, tuberculum. прилагательных: -ic: toracicus, zygomaticus; -il: mirabilis; -ac: cardiacus.

Таблица 9.

Грамматические категории имени существительного

Русские названия	Латинские названия
Род	genus
Мужской род	masculinum (m)
Женский род	femininum (f)
Средний род	neutrum (n)
Число	numerus
Единственное число	Singularis (Sing.)
Множественное число	Pluralis (Plur.)
Падеж	casus
Именительный падеж	Nominativus (Nom.)
Родительный падеж	Genetivus (Gen.)
Дательный падеж	Dativus (Dat.)
Винительный падеж	Accusativus (Acc.)
Творительный падеж	Ablativus (Abl.)

Звательный падеж	Vocativus (Voc.)
------------------	------------------

Таблица 10.

Родовые окончания существительных

m	f	n
-us	-a	-um
-er	-es	-on
		-u

Таблица 11.

Тип склонений существительных

Склонение	Окончание Gen. Sing.
1	-ae
2	-i
3	-is
4	-us
5	-ei

Таблица 12

Определение основы латинских существительных

Nom.Sing.	Gen.Sing.	Род	Склонение	Основа
crista	cristae	f	I	crist –
musculus	musculi	m	II	muscul–
aeger	aegri	m	II	aegr –
puer	pueri	m	II	puer –
ganglion	ganglii	n	II	gangli –
cranium	cranii	n	II	crani –
corpus	corporis	n	III	corpor –
arcus	arcus	m	IY	arc –
genu	genus	n	IY	gen –
facies	faciei	f	Y	faci –

Таблица 13

Окончания существительных пяти склонений в Nom. и Gen. Sing.

Склонение	I	II	III	IV	V
Род	f	m n	m f n	m n	f
Nom.	-a	-us, -um -er -on	разные	-us, -u	-es
Gen.	-ae	i	-is	-us	-ei

Таблица 14

Прилагательные первой группы

падеж	m, II скл.	f, I скл.	n, II скл.
Nominativus	transversus	transversa	transversum transversi
Genetivus	transversi	transversae	

Таблица 15

Прилагательные первой группы

1 группа имеет следующие родовые окончания:			
Nom.	Gen.	Nom.	Gen.
-us, -er (m)	II скл. -i	rectus, sinister, asper	recti, sinistri, asperi
-a (f)	I скл. -ae	recta, sinistra, aspera	rectae, sinistrae, asperae
-um (n)	II скл. -i	rectum, sinistrum, asperum	recti, sinistri, asperi
Словарная форма: rectus, a, um			
sinister, tra, trum			
asper, a, um			

Таблица 16

Прилагательные второй группы

падеж	m, f III скл.	n, III скл.
Nominativus	vertebralis	vertebrale
Genetivus	vertebraliis	vertabralis

Таблица 17

Прилагательные второй группы

II группа имеет следующие родовые окончания			
Nom.		Gen.	
-is (m)		costalis	costalis
-is (f)	III скл.	costalis	costalis

-e (n)	costale	costalis
Словарная форма: costalis, e		

Таблица 18.
Две группы прилагательных

Словарная форма

Nominativus Singularis

-us, -a, -um
-er, -a, -um

-is, -e

I группа

II группа

Родовые формы
формы
m f n
longus longa longum
asper aspera asperum
dexter dextra dextrum

Родовые
m f n
frontalis frontalis frontale

Словарная форма

longus, a, um
asper, era, erum
dexter, tra, trum

Словарная форма
frontalis, e

Таблица 19
Сравнительная степень прилагательных

падеж	m, f III скл.	n, III скл.
Nominativus	anterior	anteriorus
Genetivus	anterioris	anterioris

Таблица 20.

Сравнительная степень прилагательных

различия между степенями сравнения			
Nom.		Gen.	
- ior (m)		к основе	
- ior (f)	III скл.	+ ioris	
- ius (n)			
Например:			
Положительная степень	основа	Сравнительная степень	
		Nom.	Gen.
longus (m)		longior (m)	
longa (f)	long -	longior (f)	long +ioris
longum (n)		longius (n)	
Словарная форма: longior, ius			

Таблица 21.

Степени сравнения прилагательных, образованные от разных основ

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень
magnus, a, um - большой parvus, a, um - малый bonus, a, um - хороший malus, a, um - плохой	major, ius minor, us melior, ius peior, ius	maximus, a, um minimus, a, um optimus, a, um pessimus, a, um

Таблица 22.

Количество родовых окончаний и состав словарной формы прилагательных 1 и 2 группы и прилагательных в сравнительной степени

Вид прилагательных	Количество родовых окончаний	Родовые окончания	Пример в словарной форме
Прилагательные 1 группы	3	-us, -a, -um -er, -a, -um	longus, a,um dexter, tra, trum
Прилагательные 2 группы	2	-is, -e	articularis, e
	1	-x	simplex, icis
Сравнительная степень	2	-ior, -ius	anterior, ius

Таблица 23.

Согласованное и несогласованное определение

Несогласованное определение	Согласованное определение
S. Nom. + S. Gen. Имя существительное в именительном падеже и	S. Nom. + A. Nom. Имя существительное в именительном падеже и

несогласованное определение (имя существительное в родительном падеже) Например: мышца шеи musculus colli	согласованное определение (прилагательное, причастие, порядковое числительное) Например: остистый отросток processus spinosus
---	---

Таблица 24.

Структура многочленного анатомического термина

I.

CNom. PNom. PNom.	
Передняя суставная мышца	
anterior, ius	
articularis, e	Musculus articularis anterior
musculus, i m	
Термин с двумя согласованными определениями.	

Таблица 25.

Структура многочленного анатомического термина

II.

CNom. CGen. PNom.	
Средняя ямка черепа	
medius, a um	
fossa, ae f	Fossa cranii media
cranium, i n	
Термин с согласованным и несогласованным определением.	

Таблица 26.

Структура многочленного анатомического термина

III.

CNom. PNom. CGen.	
Поперечная связка лопатки	
transversus, a, um	
ligamentum, i n	Ligamentum transversum scapulae
scapula, ae f	
Термин с согласованным и несогласованным определением.	

Таблица 27.

Структура многочленного анатомического термина

IV.

CNom. CGen. PGen.

Гребень клиновидной кости

crista, ae f

sphenoidalis, e

Crista ossis sphenoidalis

os, ossis n

Термин, в котором несогласованное определение выражено сочетанием существительного в родительном падеже и согласованного с этим существительным определения.

Таблица 28.**Структура многочленного анатомического термина**

Y.

CNom. CGen. CGen.

Пластинка дуги позвонка

lamina, ae f

arcus, us m

Lamina arcus vertebrae

vertebra, ae f

Термин, в котором к первому несогласованному определению относится второе несогласованное определение.

Таблица 29**Общие сведения об определении рода существительных III склонения****Окончания в Nom. Sing.**

Склонение	III		
род	m	f	n
Nom. Sing.	-or; -os; -o; -er; -ex; -es.	-as; -es; -us; -is; -do; -go; -io; -s; -x.	-ma; -ur; -ut; -us; -al; -ar; -en; -e.

Таблица 30**Особенности III склонения.****Определение основы имени существительного**

Практическая основа в Nom. и в косвенных падежах совпадают	Основы в Nom. и в косвенных падежах не совпадают		
costa, ae f	ребро	foramen, inis n	отверстие

sulcus, i m	борозда	caput, it is n	голова
septum, i n	перегородка	dens, dentis m	зуб
arcus, us m	дуга	articulatio, onis f	сустав
facies, ei f	поверхность	pulmo, onis m	легкое

Таблица 31

Определение основы латинских существительных

Словарная форма	Родительный падеж	Основа	Значение
foramen, inis n	foraminis	foramin–	отверстие
caput, itis n	capitis	capit–	голова
dens, dentis m	dentis	dent–	зуб
articulatio, onis f	articulationis	articulation–	сустав
pulmo, onis m	pulmonis	pulmon–	легкое
pars, partis f	partis	part–	часть
coma, atis n	comatis	comat–	кома
radix, icis f	radicis	radic–	корень
auris, is f	auris	aur–	ухо

Таблица 32

NB! Gen. Sing. односложных слов пишется полностью!

Nom. Sing.	Gen. Sing.	Род	Словарная форма	Перевод
dens	dentis	m	dens, dentis m	зуб
pars	partis	f	pars, partis f	часть
os	ossis	n	os, ossis n	кость
os	oris	n	os, oris n	рот
flos	floris	m	flos, floris m	цветок
cor	cordis	n	cor, cordis n	сердце
pes	pedis	m	pes, pedis m	стопа
pons	pontis	m	pons, pontis m	мост
crus	cruris	n	crus, cruris n	голень, ножка
ren	renis	m	ren, renis m	почка

Таблица 33

Равносложные и неравносложные слова III склонения

Nom. Sing.	Gen. Sing.
tabes (2 слога)	tabis (2 слога)
pubes (2 слога)	pubis (2 слога)
febris (2 слога)	febris (2 слога)
stapes (2 слога)	stapedis (3 слога)
paries (3 слога)	parietis (4 слога)

Таблица 34

Равносложные и неравносложные слова III склонения

Окончание в Nom. Sing.	Окончание в Gen. Sing.	Род	Примеры (количество слогов)	Перевод
-es	-is	f	pubes, is f 2=2	лобок
-is	-is	f	cutis, is f 2=2	кожа
-es	-etis	m	paries, etis m 3 4	стенка
	-edis	m	stapes, edis m 2 3	стрема
	неравносложные			

Таблица 35

Существительные на –us III склонения

Окончания в Nom. Sing.	Окончания в Gen. Sing.	Род	Примеры	Перевод
-us	-utis	f	juventus, utis f	молодость, юность
	-udis	f	incus, udis f	наковальня
-us	-oris	n	corpus, oris n	тело
	-eris	n	viscus, eris n	внутренности
	-uris	n	crus, cruris n	голень, ножка

Таблица 36

Существительные мужского рода III склонения

Окончания		Примеры	Примеры в словарной форме	Перевод
Nom.	Gen.			
-or	-oris	tremor, tremoris	tremor, oris m;	дрожание;
-os	-oris	flos, floris	flos, floris m;	цветок;
-o	-onis	pulmo, pulmonis	pulmo, onis m;	легкое;
	-inis	homo, hominis	homo, inis m	человек;
-er	-eris	ureter, ureteris	ureter, eris m;	мочеточник;
-ex	-icis	apex, apicis	apex, icis m;	верхушка;
-es	-etis	paries, parietis	paries, etis m;	стенка;
	-edis	pes, pedis	pes, pedis m;	стопа;

Таблица 37

Исключение из правил о роде имен существительных мужского рода III склонения

По исключению к женскому роду относятся:	По исключению к среднему роду относятся:
gaster, tris f – желудок; mater, tris f – мозговая оболочка, мать; dura mater – твердая мозговая оболочка; pia mater – мягкая мозговая оболочка; arachnoidea mater – паутинная мозговая оболочка	cor, cordis n – сердце; os, ossis n – кость; os, oris – рот; tuber, eris – бугор; cadaver, eris n – труп; piper, eris n – перец; Papaver, eris n – мак:

Таблица 38

Наименование мышц по их функции:

m. abductor	мышца, отводящая
m. adductor	мышца, приводящая
m. cremaster	мышца, поднимающая яичко
m. constrictor	констриктор
m. corrugator	мышца, сморщивающая
m. dilatator	мышца, расширяющая
m. depressor	мышца, опускающая
m. flexor	мышца, сгибающая
m. erector	мышца, выпрямляющая
m. extensor	мышца, разгибающая
m. levator	мышца, поднимающая
m. masseter	мышца, жевательная
m. pronator	пронатор
m. rotator	мышца, вращающая
m. sphincter	сфинктер
m. supinator	супинатор
m. tensor	мышца, напрягающая

Таблица 39

Существительные женского рода III склонения

Окончания		Примеры	Примеры в словарной форме	Перевод
Nom.	Gen.			
-as	-atis	tuberositas, tuberositatis	tuberositas, atis f	бугристость
-es	-is	pubes, pubis	pubes, is f	лобок
-us	-utis	juventus, juventutis	juventus, utis f	молодость, юность
	-udis	incus, incudis	incus, udis f	наковальня
-is	-is	auris, auris	auris, is f	ухо
	-idis	iris, iridis	iris, idis f	радужка

-do	-inis	consuetudo, consuetudinis	consuetudo, inis f	привычка
-go	-inis	cartilago, cartilaginis	cartilago, inis f	хрящ
-io	-onis	regio, regionis	regio, onis f	область
-s	-tis	pars, partis	pars, partis f	часть
-x	-cis	radix, radicis	radix, icis f	корень, корешок
	-gis	meninx, meningis	meninx, gis f	мозговая оболочка

Таблица 40

Исключение из правил о роде имен существительных женского рода III склонения

По исключению к мужскому роду относятся:	По исключению к среднему роду относятся:
axis, is m – 1. ось; 2. второй шейный позвонок canalis, is m – канал dens, dentis m – зуб sanguis, inis m – кровь margo, inis m – край tendo, inis m – сухожилие fornix, icis m – свод соссух, ugis m – копчик larynx, ngis m – гортань thorax, acis m – грудная клетка pharynx, ngis m – глотка pulvis, eris m – порошок unguis, is m – ноготь pons, pontis m – мост	vas, vasis n – сосуд pancreas, atis n – поджелудочная железа

Таблица 41

Существительные среднего рода III склонения

Окончания		Примеры	Примеры в словарной форме	Перевод
Nom.	Gen.			
-ma	-atis	zygoma, zygomatis	zygoma, atis n	скула
-ur	-uris	Sulfur, Sulfuris	Sulfur, uris n	сера
	-oris	jecur, jecoris	jecur, oris n	печень животного
-ut	-itis	caput, capitis	caput, itis n	голова, головка
-us	-oris	corpus, corporis	corpus, oris n	тело
	-eris	viscus, visceris	viscus, eris n	внутренности
	-uris	crus, cruris	crus, cruris n	голень, ножка
-al	-alis	animal, animalis	animal, alis n	животное
-ar	-aris	calcar, calcaris	calcar, aris n	шпора
	-atis	hepar, hepatis	hepar, atis n	печень
-en	-inis	foramen, foraminis	foramen, inis n	отверстие
-e	-is	rete, retis	rete, is n	сеть

Таблица 42

Исключение из правил о роде имен существительных среднего рода III склонения

По исключению к мужскому роду относятся:
lien, enis m – селезенка ren, renis m – почка sol, solis m – солнце sal, salis m – соль aden, enis m - железа

Таблица 43

Систематизация признаков рода существительных III склонения

Признаки рода

Характерные окончания в Nom.Sing

masculinum		femininum		neutrum	
Nom.	Gen.	Nom.	Gen.	Nom.	Gen.
or	oris	do	inis	al	alis
os	oris	go	inis	ar	aris
o	onis, inis	io	onis	e	is
er	(e)ris	as	atis	en	inis
		es (равн.)	is	ur	uris
ex	icis	is (неравн.)	i(t/d)is	us	oris, –eris, uris
es (неравн.)	e(t/d)is	is (равн.)	is	ma	atis
		s	n(r)tis		
		us	u(t/d)is	ut	itis
		x	icis		

Исключение: gaster, tris f – желудок; mater, tris f – мозговая оболочка, мать; dura mater – твердая мозговая оболочка; pia mater – мягкая мозговая оболочка; arachnoidea mater – паутинная мозговая оболочка; cor, cordis n – сердце; os, ossis n – кость; os, oris – рот; tuber, eris – бугор; cadaver, eris n – труп; piper, eris n – перец; Papaver, eris n – мак;	Исключение: axis, is m – 1. ось; 2. второй шейный позвонок; canalis, is m – канал; dens, dentis m – зуб; sanguis, inis m – кровь; margo, inis m – край; tendo, inis m – сухожилие; fornix, icis m – свод; соссух, ygis m – копчик; larynx, ngis m – гортань; thorax, acis m – грудная клетка; pharynx, ngis m – глотка; pulvis, eris m – порошок; unguis, is m – ноготь; vas, vasis n – сосуд; pancreas, atis n – поджелудочная железа;	Исключение: lien, enis m – селезенка; ren, renis m – почка; sol, solis m – солнце; sal, salis m – соль; aden, enis m – железа.
---	--	---

Таблица 44

Окончания Nom. et Gen. Plur. существительных I, II, IV и V склонений

Склонение	I	II	IV	V
Род	f	m n	m n	f
Nom. Plur.	-ae	-i -a	-us -ua	-es
Gen. Plur.	-arum	-orum	-uum	-erum

Таблица 45

Окончания Nom. et Gen. Plur. существительных

Склонение	Словарная форма	Nom. Plur.	Gen. Plur.
I склонение	costa, ae f	cost —ae	cost — arum
II склонение	sulcus, i m	sulc —i	sulc — orum
	septum, i n	sept — a	sept — orum
IV склонение	sinus, us m	sin —us	sin— uum
	genu, us n	gen — ua	gen — uum
V склонение	facies, ei f	faci—es	faci —erum

Таблица 46

Окончания Nom. et Gen. Plur. прилагательных I группы

Nom. Sing.	Nom. Plur.	Gen. Plur.
long us (m, II)	long — i	long - orum
longa (f, I)	long — ae	long - arum
longum (n, II)	long- a	long – orum

Таблица 47

Принятые сокращения анатомических терминов

Aa. - arteriae;
 Bb. – bursae;
 Gangll. - ganglia;
 Gll. - glandulae;
 Forr. -foramina;
 Lamm. - laminae;
 Ligg. - ligamenta;
 Mm. - musculi;
 Nn. - nervi;
 Rr. - rami;
 Sull. - sulci;
 Sutt. - suturae;
 Vagg. - vaginae;
 Vv. - venae.

Таблица 48

Окончания Nom. et Gen. Plur. существительных и прилагательных III склонения. В зависимости от падежных окончаний в III склонении различают согласный, гласный и смешанный типы.

Типы склонения	Согласный		Гласный		Смешанный	
Род	m f	n	m f	n	m f	n
Nom. Plur.	- es	-a	- es	- ia	- es	-a
Gen. Plur.	- um		-ium		- ium	
	1. Неравносложные существительные с основой на один согласный: pulmo, onis m; regio, onis f; foramen, inis n		1. Существительные среднего рода, имеющие в Nom. Sing. окончания: -al, -ar, -e animal, alis n calcar, aris n rete, is n		1. Неравносложные существительные с основой на две согласные: dens, dentis m; pars, partis f; os, ossis n	

	2. Прилагательные в сравнительной степени: anterior, ius	2. Равносложные существительные на - (s)is (греч): dosis, is f	2. Равносложные существительные на - is, - es: auris, is f
			pubes, is f
		3. Прилагательные II группы: ovalis, e simplex, icis	

Таблица 49

Окончания Nom. et Gen. Plur. существительных III склонения.

	Существительные Согласный тип	
	Nom. Plur.	Gen. Plur.
paries, etis m	pariet – es	pariet - um
radix, icis f	radic - es	radic - um
crus, cruris n	crur -a	crur -um

Таблица 50

Окончания Nom. et Gen. Plur. существительных III склонения.

	Существительные Гласный тип	
	Nom. Plur.	Gen. Plur.
1. animal, alis n calcar, aris n rete, is n	animal – ia calcar – ia ret – ia	animal – ium calcar – ium ret - ium
2. dosis, is f diagnosis, is f	dos – es diagnos - es	dos – ium diagnos - ium

Таблица 51

Окончания Nom. et Gen. Plur. существительных III склонения.

	Существительные Смешанный тип	
Nom. Sing.	Nom. Plur.	Gen. Plur.

1. dens, dentis m lens, lentis f os, ossis n	dent-es lent-es oss-a	dent - ium lent- ium oss - ium
2. canalis, is m	canal – es	canal - ium

Таблица 52
Окончания Nom. et Gen. Plur. существительных III склонения.

NB! Существительное vas, vasis n в Nom. Plur. склоняется по III склонению, а в Gen. Plur. - по II склонению:

Nom. Sing.	Nom. Plur.	Gen. Plur.
vas, vasis n	vas-a	vas- orum

Таблица 53
Окончания Nom. et Gen. Plur. прилагательных III склонения.

	Прилагательные Согласный тип	
Nom. Sing.	Nom. Plur.	Gen. Plur.
inferior (m)	inferior – es	inferior – um
inferior (f)	inferior – es	inferior – um
inferius (n)	inferior – a	inferior – um

Таблица 54
Окончания Nom. et Gen. Plur. прилагательных III склонения.

	Прилагательные Гласный тип	
Nom. Sing.	Nom. Plur.	Gen. Plur.
lateralis (m)	lateral – es	lateral-ium
lateralis (f)	lateral – es	lateral – ium
laterale (n)	lateral – ia	lateral - ium

Таблица 55

Сводная таблица окончаний Nom. et Gen. всех склонений

Склонение	I	II	III	IV	V
Род	f	m n	m f n	m n	f
Sing. Nom.	- a	- us - um - er - on	разные	- us - u	- es
Sing. Gen.	- ae	- i	- is	- us	-ei
Plur. Nom.	- ae	-i -a	- es -a(ia)	- us - ua	- es
Plur. Gen.	- arum	- orum	- um(ium)	- uum	-erum

РАЗДЕЛ II
ЭЛЕМЕНТЫ ЛАТИНСКОЙ ГРАММАТИКИ В СВЯЗИ С РЕЦЕПТУРОЙ. ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ
ТЕРМИНОЛОГИЯ И РЕЦЕПТ.

Таблица 56

Грамматические категории глагола. Определение основы.

NB! Основа глагола определяется путём отделения от инфинитива окончания – *re* у глаголов I, II, IV спряжений, и окончания – *ēre* у глаголов III спряжения.

I	dare	da -
II	miscēre	misce -
III	solvēre	solv -
	diluēre	dilu -
IV	finire	fini -

Таблица 57

Повелительное наклонение настоящего времени (Imperativus praesentis).

NB! Форму повелительного наклонения 2-го лица единственного числа можно получить путём отделения от инфинитива окончания – *re* у глаголов всех спряжений:

Infinitivus	Imperativus
dāre I выдавать	da выдай
signāre I обозначать	signa обозначь
miscēre II смешивать	misce смешай
solvēre III растворять	solve раствори
audire IV слушать	audi слушай

Таблица 58

Личные окончания глаголов в 3-м лице

Залог	Singularis	Pluralis
Activum	-t	-nt
Passivum	-tur	-ntur

Таблица 59
Образование сослагательного наклонения
(conjunctivus)

Значение глагола	Словарная форма	Основа инфекта	Основа конъюнктива
стерилизовать	steriliso, are I	sterilisa -	sterilise -
давать, выдавать	do, dare I	da -	de-
обозначать	signo, are I	signa -	signe -

Таблица 60
Примеры спряжения глаголов в конъюнктиве страдательного залога

<u>Singularis</u>	<u>Pluralis</u>
Sterilise-tur Пусть будет простерилизовано! Простерилизовать! De-tur Пусть будет выдано! Выдать! Signe-tur Пусть будет обозначено! Обозначить!	Sterilise-ntur Пусть будут простерилизованы! Простерилизовать! De-ntur Пусть будут выданы Выдать! Signe-ntur Пусть будут обозначены! Обозначить!

Таблица 61
Примеры спряжения глаголов в конъюнктиве страдательного залога

Значение глагола	Словарная форма	Основа инфекта	Основа конъюнктива
смешать	misceo, ere II	misce –	miscea –
изучать	studio, ere II	stude –	studea –
растворять	solveo, ere III	solv –	solva –
слушать	audio, ire IV	audi –	audia –

Таблица 62
Примеры спряжения глаголов в конъюнктиве
страдательного залога

<u>Singularis</u>	<u>Pluralis</u>
Miscea-tur Пусть будет смешано! Смешать! studea-tur Пусть будет изучено! Изучать! solva-tur Пусть будет растворено!	Miscea-ntur Пусть будут смешаны! Смешать! studea-ntur Пусть будут изучены! Изучать! solva-ntur Пусть будут растворены!

Растворить! audia-tur Пусть будет прослушано! Прослушать!	Растворить! audia-ntur Пусть будут прослушаны! Прослушать!
--	---

Таблица 63
Стандартные рецептурные формулировки:

Imperativus	Conjunctivus
Recipe – Возьми Misce. Da. Signa. – Смешай. Выдай. Обозначь. Sterilisa – Простерилизуй. Repete – Повтори. Da tales doses numero 10. Выдай такие дозы числом 10.	 Misceatur. Detur. Signetur. Пусть будет смешано, выдано, обозначено. Смешать! Выдать! Обозначить! Sterilisetur! Пусть будет простерилизовано. Простерилизовать! Repetatur. Пусть будет повторено. Повторить! Dentur tales doses numero 10. Пусть будут выданы такие дозы числом 10.

Таблица 64
Модель рецептурной формулировки с глаголом fio, fieri:

Misce, (ut) fiat + название лекарственной формы в Nom. Sing. Misce, (ut) fiant + название лекарственной формы в Nom. Plur. Misce, ut fiat pulvis. Смешай, чтобы получился порошок. Misce, ut fiant pulveres. Смешай, чтобы получились порошки.

Таблица 65
Тема: Рецептурные формулировки с предлогами.

Склонение	I	II	III	IV	V
Падеж					
Род	f	m n	mf n	m n	f
Sing. Acc.	- am	- um	- em = Nom.	-um - u	- em
Abl.	- a	- o	- e)	- u	- e
Plur. Acc.					
Abl.	- as	- os -a	- es - a (ia)	- us - ua	- es

	- is	- is	- ibus	- ibus	- ebus
--	------	------	--------	--------	--------

Таблица 66
Рецептурные формулировки с предлогами.

in ampullis	в ампулах
in capsulis gelatinosis (amylaceis)	в желатиновых (крахмальных) капсулах
in tabulettis obductis	в таблетках, покрытых оболочкой
in charta cerata (paraffinata)	в вощеной (парафинированной) бумаге
in vitro nigro (fusco)	в темной склянке
ad usum internum (externum)	для внутреннего (наружного) применения
ad 100 ml	до 100 мл
per os	через рот, перорально
per rectum	через прямую кишку, ректально
cum Glycerino	с глицерином
pro injectionibus	для инъекций
pro narcosi	для наркоза
pro die	суточная доза
pro dosi	доза на один приём
cum radicibus	с корнями

Таблица 67
Частотные отрезки в тривиальных наименованиях

Частотные отрезки	Характеристика	Примеры
1. Структура названий углеводородов и их радикалов:		
- aeth, eth, et - meth, met -phen, fen - (a) zol, zin, (a) zon - thio, tio	отражение «этила, этилена» отражение «метила, метилена» отражение «фенила, фенилена» отражение «азогрупп» отражение «тиокислот, тиосолей»	Sulfaethidolum, i n; Methacinum, i n; Phenindionum, i n; Natrii thiosulfas;
2. Гормональные препараты		
- oestr - andr, ster, test, vir - cort - thyr	эстрогенные (препараты женских половых гормонов) андрогенные (препараты мужских половых гормонов) гормоны коры надпочечников гормоны щитовидной железы	Hexoestrolum, i n; Sterotestum, i n; Hydrocortum, i n; Thyreotomum, i n;

3. Противомикробные средства

- cillin	антибиотики, группы	Benzylpenicillinum, i n;
----------	---------------------	--------------------------

- cyclin	пенициллина антибиотики, группы тетрациклина	Tetracyclinum, i n;
- mycin	антибиотики, продуцируемые	Biomycinum, i n;
- mycet	лучистым грибом, штаммами Streptomyces;	Laevomycetinum, i n;
- sulfa	сульфаниламиды	Sulfaethidolum, i n;
- cid	антисептик	Streptocidum, i n;
- sept		Biseptolum, i n;

4. Анальгетики и жаропонижающие средства

- alg	болеутоляющие	Baralginum, i n;
- dol		Promedolum, i n;
- pyr	жаропонижающие	Amidopyrinum, i n;

5. Местноанестезирующие средства

- aesthes	обезболивающие	Anaesthesolum, i n;
- cain	местный анестетик	Benzocainum, i n;

6. Средства, влияющие на функции исполнительных органов

- cor, - card	сердечные, кардиотонические,	V Corvalolum, i n;
- vas, - angi	коронарорасширяющие сосудорасширяющие,	Vasolidolum, i n;
- pres (s), - ten (s)	спазмолитики	Apressinum, i n;
- chol	гипотензивные	Decholinum, i n;
- ur	желчегонные	Furosemidum, i n;
- sed, - tranqu	мочегонные	Seduxenum, i n ; Pentobarbitalum,
- barb	успокаивающие, седативные	i n;
- io	снотворные, барбитураты	Iodum, i n;
	йодсодержащие,	
	рентгеноконтрастные вещества	
- mal, - al,	снотворное	Malonalum, i n;
- somn, hypn, dorm	седативные	Somnafinum, i n;
- lax	слабительное	Guttalaxum, i n;
- vip	препараты змеиного яда	Vipraxinum, i n;
- flog	противовоспалительные	Floginaxum, i n.

Таблица 68

Структура фармацевтического термина

1. Двухсловного:

С Nom. П Nom.

Горькая настойка (отвар, порошок)

tinctura, ae f	Tinctura amara
decoctum, i n	Decoctum amarum
pulvis, eris m	Pulvis amarus
amarus. a. um	

Таблица 69
Структура фармацевтического термина

2. Двухсловного:

C Nom. C Gen.

	трава ландыша
herba, ae f	Herba Convallariae
Convallaria, ae f	

Таблица 70
Структура фармацевтического термина

1. Трехсловного:

C Nom. П Nom. П Nom.

Натуральный желудочный сок	
succus, i m	
gastricus, a, um	Succus gastricus naturalis
naturalis, e	

Таблица 71
Структура фармацевтического термина

2. Трехсловного:

C Nom. C Gen. П Nom.

Жидкий экстракт алоэ	
fluidus, a, um	
extractum, i n	Extractum Aloës fluidum
Aloë, ës f	

Таблица 72
Структура фармацевтического термина
3. Трехсловного:

C Nom C Gen П Gen

Мазь стрептоцида белого

unguentum, i n	
Streptocidum, i n	Unguentum Streptocidi albi
albus, a, um	

Таблица 73
Структура фармацевтического термина
4. Трёхсловного:

	C _{Nom}	C _{Gen}	C _{Gen}
Отвар коры дуба			
decoctum, i n			
cortex, icis m	Decoctum corticis	Quercus	
Quercus, us f			

Таблица 74
Названия лекарственных растений

алоз	Aloë, ës f
алтей	Althaea, ae f
анис	Anisum, i n
белена	Hyoscyāmus, i m
береза	Betula, ae f
боярышник	Crataegus, i f
валериана	Valeriāna, ae f
гореццвет	Adonis, idis f
дуб	Quercus, us f
желтушник	Erysimum, i n
зверобой	Hyperīcum, i n
ипекакуана, рвотный корень	Ipecacuanha, ae f
календула	Calendŭla, ae f
клещевина	Ricinus, i m
красавка	Belladonna, ae f
крапива	Urtīca, ae f
крушина	Frangŭla, ae f
кукуруза	Mays, idis f
ландыш	Convallaria, ae f
лапчатка	Tormentilla, ae f
лён	Linum, i n
лимонник	Schizandra, ae f
мак	Papāver, ěris n
малина	Rubus (i) idaeus(i)
мать-и-мачеха	Farfāra, ae f
можжевельник	Junipērus, i f

миндаль (плод)	Amygdala, ae f
мята перечная	Mentha piperīta, ae f
наперстянка	Digitālis, is f
облепиха	Hippophaë, ës f
одуванчик	Taraxācum, i n
ольха	Alnus, i f
персик (плод)	Persicum, i n
подсолнечник	Helianthus, i m
пустырник	Leonurus, i m
ревень	Rheum, i n
ромашка	Chamomilla, ae f
сенна	Senna, ae f
солодка	Glycyrrhiza, ae f
термопсис, мышатник	Thermopsis, idis f
толокнянка, медвежье ушко	Uva (ae, f) –ursi
чилибуха	Strychnos, i f
шалфей	Salvia, ae f
шиповник	Rosa, ae f
эвкалипт	Eucalyptus, i f

Таблица 75
Рецепт и его структура

Рецепт – это письменное обращение врача к фармацевту, составленное по установленной форме, с указанием об изготовлении, выдаче и способе употребления необходимого лекарства. Слово «рецепт» (rescriptum i, n) происходит от латинского глагола recipere - брать, взять. Каждый рецепт принято делить на следующие части:

1. Inscriptio - надпись. Эта часть содержит штамп лечебно-профилактического учреждения и его шифр.
2. Datum - дата выписки рецепта.
3. Nomen et aetas aegroti - фамилия и инициалы больного, его возраст.
4. Nomen medici - фамилия и инициалы врача.
5. Invocatio et designatio materialium - обращение к фармацевту (Recipe) и обозначение веществ с указанием их количества.
6. Subscriptio - подписи, часть, которая содержит указания фармацевту о лекарственной форме, количестве доз, роде упаковки, выдаче лекарства.
7. Signatura - обозначение. Начинается латинским глаголом Signa (Signetur) - обозначь (пусть будет обозначено), после чего рецепт выписывается на родном языке больного и содержит указание пациенту о способе применения и частоте приема лекарства.
8. Nomen et sigillum medici personale - подпись и личная печать врача.

Таблица 76

NB! Асс.Plur. названий лекарственных форм в рецепте:

таблетки	tabulettas
свечи	suppositoria
пиявки	hirudines medicinales
пленки глазные	lamellas ophthalmicas

Таблица 77
Структура рецептурной строки

Модель грамматической зависимости в строке рецепта

Recipe	Сколько? Что?	Доза
	Название лекарства в Gen.	Чего?

Таблица 78

NB! С большой буквы в фармацевтическом наименовании и в рецепте пишутся:

1. названия лекарственных растений:

Mentha, ae f	<i>мята</i>
Leonūrus, i m	<i>пустырник</i>

2. названия химических элементов и катионов:

Nitrogenium, i n	<i>азот</i>
Calcii chloridum	<i>хлорид кальция</i>

3. названия лекарственных средств:

Phthalazolum, i n	<i>фталазол</i>
Corazolum, i n	<i>коразол</i>

4. некоторые слова:

Amylum, i n	<i>крахмал</i>
Gelatina, ae f	<i>желатин</i>
Saccharum, i n	<i>сахар</i>

С малой буквы пишутся:

1. прилагательные:

Mentha piperita	<i>перечная мята</i>
-----------------	----------------------

2. названия лекарственных форм:

tabulettae Themisali	<i>таблетки темисала</i>
oleum Persicorum	<i>персиковое масло</i>

3. названия частей лекарственных растений:

fructus Rosae	<i>плоды шиповника</i>
---------------	------------------------

infusum foliorum Eucalypti *настой*
листьев эвкалипта

Таблица 79

NB! 1. На фабричных этикетках в начале термина названия лекарственных форм и частей растений оформляют с большой буквы. Однако в упражнениях при прохождении фармацевтического раздела принято записывать их так, как указано выше.

2. В некоторых случаях словарная форма существительного оформляется с малой буквы, а в составе термина эти существительные записывают с большой буквы. Ср.:

acidum, i n	кислота	Acidum	кислота
		glutaminicum	глутаминовая
aether, eris m	эфир	Aether pro narcosi	эфир для наркоза
aqua, ae f	вода	Aqua Plumbi	свинцовая вода
carbo, onis m	уголь	Carbo activatus	активированный уголь
liquor, oris m	жидкость	Liquor Ammonii anisatus	нашатырно-анисовые капли
solutio, onis f	раствор	Solutio Ammonii caustici	нашатырный спирт
spiritus, us m	спирт	Spiritus aethylicus	этиловый спирт
vitaminum, i n	витамин	Vitaminum A	витамин А

Таблица 80

NB! Следующие термины имеют особенности в образовании и употреблении. На них следует обратить особое внимание:

дёготь = жидкая смола Pix (icis) liquida (ae)

камфорное масло oleum Camphorae (Gen. olei Camphorae)

касторовое масло = масло клещевины oleum Ricini (Gen. olei Ricini)

масло какао - твердое масло butyrum (oleum) Cacao (Gen. butyri (olei) Cacao))

масляный = в масле oleosus, a, um

нашатырно-анисовые капли liquor Ammonii anisatus (Gen. liquoris Ammonii anisati)

нашатырный спирт liquor Ammonii caustici (Gen. liquoris Ammonii caustici) = раствор аммиака
solutio Ammonii caustici (Gen. solutionis Ammonii caustici)

порошковый = в порошке pulveratus, a, um

скипидар = терпентинное масло oleum Terebinthinae

Таблица 81

Латинские названия важнейших химических элементов

NB! Phosphorus, i m - фосфор
Sulfur, uris n - сера

Латинское название	Символ	Русское название
Aluminium, i n	Al	Алюминий
Argentum, i n	Ag	Серебро
Arsenicum, i n	As	Мышьяк
Aurum, i n	Au	Золото
Barium, i n	Ba	Барий
Bismuthum, i n	Bi	Висмут
Borum, i n	B	Бор
Bromum, i n	Br	Бром
Calcium, i n	Ca	Кальций
Carboneum, i n	C	Углерод
Chlorum, i n	Cl	Хлор
Cuprum, i n	Cu	Медь
Ferrum, i n	Fe	Железо
Fluorum, i n	F	Фтор
Iodum, i n	I	Йод
Hydrogenium, i n	H	Водород
Potassium, i n	K	Калий
Hydrargyrum, i n	Hg	Ртуть
Magnesium, i n	Mg	Магний
Manganum, i n	Mn	Марганец
Sodium, i n	Na	Натрий
Nitrogenium, i n	N	Азот
Oxygenium, i n	O	Кислород
Plumbum, i n	Pb	Свинец
Silicium, i n	Si	Кремний
Zincum, i n	Zn	Цинк

Таблица 82
Названия кислот

S. Nom + A. Nom

> O ²	< O ²	бескислородные
КЭ + icum, ici	КЭ + osum, osi	hydro + КЭ + icum, ici
-овая	-истая	-водородная
-евая		-истоводородная
-ная	Acidum sulfurosum –	Acidum hydrosulfuricum –
Acidum sulfuricum –	сернистая кислота	сероводородная кислота
серная кислота	Acidum chlorosum –	Acidum hydrochloricum –

Acidum chloricum – хлорная кислота	хлористая кислота	хлористоводородная кислота
---------------------------------------	-------------------	-------------------------------

Таблица 83

Названия оксидов, пероксидов и гидроксидов

строятся по формуле: S.Gen.+ S.Nom. (S.Gen.- название химического элемента, S.Nom.- название видов оксидов, пероксидов и гидроксидов)

Латинское название	Русское название
Zinci oxydum	оксид цинка
Hydrogenii peroxydum	пероксид водорода
Aluminii hydroxydum	гидроксид алюминия

Таблица 84

Названия солей: средние, кислые, основные

строятся по формуле: S.Gen.+ S.Nom. (S.Gen.- катион: названия химических элементов или лекарственных средств; S.Nom.- анион – названия солей.

Средние соли

Кислородные		Бескислородные	
> O ²	< O ²	с органическими основаниями	с неорганическими основаниями
-as, atis (-ат)	-is, itis (-ит)	hydro...idum, idi (гидро...ид)	-idum, idi (-ид)
Argenti nitras – нитрат серебра	Sodii nitris – нитрит натрия	Scopolamini hydrobromidum – скополамина гидробромид	Calcii chloridum – хлорид кальция

Таблица 85

Кислые соли

строятся по формуле: S.Gen.+ S.Nom. (S.Gen.- катион: названия химических элементов или лекарственных средств; S.Nom.- анион – hydro..as, atis m.

Латинское название	Русское название
Platyphyllini hydrotartras	Платифиллина гиротартрат
Magnesii hydrocarbonas	Магния гидрокарбонат

Таблица 86

Основные соли

строятся по формуле: S.Gen.+ S.Nom. (S.Gen.- катион: названия химических элементов или лекарственных средств; S.Nom.- анион – sub...as, atis m.

Латинское название	Русское название
Magnesii subcarbonas	Магния основной карбонат
Bismuthi subgallas	Висмута основной галлат

Таблица 87

Названия солей: органические соли натрия и калия

строятся по формуле: S. Nom.+ S.Nom. (S. Nom.- катион: основание соли; S.Nom.- анион – присоединенные к нему через дефис наименования – sodium, i n или potassium, i n.

Латинское название	Русское название
--------------------	------------------

Furaginum- potassium	Фурагин-калиевая соль
Benzylpenicillinum- sodium	Бензилпенициллин-натриевая соль

Таблица 88

Систематизация солей: средние, кислые, основные, органические соли натрия и калия. Наименования анионов в Nom.

NB! Если в русском наименовании есть формальный признак соли (-ат, -ит, -ид), латинское наименование образуется по правилам солей:

Русское название в Nom.	Латинское название в Nom.
-ат	-as
-ит	-is
-ид	-idum
гидро...ид	hydro... idum
основной ... ат	sub... as
гидро... ат	hydro... as
...-натрий	...-sodium
...- калий	...-potassium

Таблица 89

Систематизация солей: средние, кислые, основные, органические соли натрия и калия. Наименования анионов в Gen.

Русское название в Gen.	Латинское название в Gen.
-ата	-atis
-ита	-itis
-ида	-idi
гидро...ида	hydro... idi
основного ... ата	sub... atis
гидро... ата	hydro... atis
...-натриевой соли	...-sodii
...-калиевой соли	...-potassii

Таблица 90

NB! Следует обратить особое внимание на правильный перевод с русского языка некоторых нестандартных названий солей:

1. В русском термине **кофеин-бензоат натрия** название аниона – *бензоат* – расположено не так, как обычно; однако в латинском эквиваленте данного термина оно занимает место, обычное для латинских названий солей: **Coffeinum-sodii benzoas**.
2. Наименования **метилсалицилат**, **фенилсалицилат** и **бензилбензоат** в русском варианте – однословные термины, но в латинском каждый из них состоит из двух отдельных частей – катиона и аниона: **Methylī salicylas**, **Phenylī salicylas**, **Benzylī benzoas**.

Хлоралгидрат - Chloralum (i) hydratum (i)

Таблица 91

Рецептурные сокращения

Сокращение	Полное написание	Значение
āa	ana	по, поровну
ac., acid	acidum	кислота
ad us.ext.	ad usum externum	для наружного применения
ad us. int.	ad usum internum	для внутреннего применения
aq.	aqua	вода
aq. dest.	aqua destillata	дистиллированная вода
but.	butyrum	масло (твердое)
comp., cps., concentr.	compositus, a, um concentratus, a, um	сложный концентрированный
cort.	cortex	кора
D. Пусть будут выданы. (Выдать).	Da. Detur .Dentur.	Выдай. Пусть будет выдано.
dec., dct.	decoctum	отвар
dil.	dilutus, a, um	разведенный
D.t.d.	Da (Dentur) tales doses	Выдай (пусть будут выданы, выдать) такие дозы
Div. in p. aeq.	Divide in partes aequales	Раздели на равные части
empl.	emplastrum	пластырь
em., emuls.	emulsum	эмульсия
extr.	extractum	экстракт
f.	fiat, fiant	пусть получится, пусть получатся; пусть образуется, пусть образуются
fl.	flos	цветок
fluid.	fluidus, a, um	жидкий
fol.	folium	лист
fr.	fructus	плод
gel.	gelatinosus, a, um	желатиновый
gtt., gtts.	guttam, guttas	каплю, капли
h., hb.	herba	трава
in amp.	in ampullis	в ампулах
in caps.	in capsulis	в капсулах
inf.	infusum	настой
in tab.	in tabulettis	в таблетках
in vitr. nigr.	in vitro nigro	в темной склянке
linim.	linimentum	линимент
liq.	liquor	жидкость
M.	Misce. Misceatur.	Смешай. Пусть будет смешано (Смешать)
mucil.	mucilago	слизь
N.	numero	числом
obd.	obductus, a, um	покрытый оболочкой
past.	pasta	паста
pct., praec.	praecipitatus, a, um	осажденный
pro inject.	pro injectionibus	для инъекций
pulv.	pulvis	порошок
q.s.	quantum satis	сколько потребуется
r., rad.	radix	корень
Rp.:	Recipe:	Возьми
rectif.	rectificatus, a, um	очищенный
rhiz.	rhizoma	корневище
S.	Signa. Signetur.	Обозначь. Пусть будет обозначено
sem.	semen	семя
simpl.	simplex	простой
sir.	sirupus	сироп
sol.	solutio	раствор
sp.	species	сбор
spir.	spiritus	спирт
Steril.	Sterilisa! Sterilisetur!	Простерилизуй. Пусть будет простерилизовано! (Простерилизовать)

supp.	suppositorium	(rectale) суппозиторий (ректальный)
supp.vagin.	suppositorium (vaginale)	суппозиторий (вагинальный)
susp.	suspensio	суспензия
tab.	tabuletta	таблетка
t-ra., tinct.	tinctura	настойка
ung.	unguentum	мазь

Таблица 92
Рецептурные сокращения

1. Rp.:	Riboflavini 0,02 Ac. ascorbinici 0,025 Sol. Glucosi 2% - 10 ml M. D. S. #
2. Rp.:	Sol. Thiamini bromidi 3% - 1 ml D.t.d. N 10 in amp. S. #
3. Rp.:	Inf. rad. Valerianae 20,0 – 200 ml D.S. #
4. Rp.:	Sol. Glucosi 5% – 250 ml Sol. Novocaini 0,5 % - 100 ml M. Sterilisetur! D.S. #
5. Rp.:	Sodii chloridi 20,0 Aq.destill. q.s. ad solutionem Lanolini 30,0 Ol. Helianthi 100,0 M., f. lin. D.S. #

Таблица 93

Тема. Словообразование. Суффиксы –osis, - iasis, - itis, - oma , - ismus.

№ п/п	Суффикс	Склонение	Значение суффикса	Пример
1	2	3	4	5
1.	- itis	Ж.р. Ш скл.	Воспалительный процесс.	bronchitis, idis f - бронхит, воспаление бронха;
2.	-osis	Ж.р. Ш скл.	Болезнь невоспалительного характера, часто связанная с превышением норм в организме	psychosis, is f - болезненное расстройство психики;
3.	-iasis	Ж.р. Ш скл.	1. Болезнь невоспалительного характера; 2. Признаки болезней.	monocytosis, is f – увеличение числа моноцитов в крови; amoebiasis, is f - амебная дизентерия;
4.	-oma	Ср.р. Ш скл.	1. Опухоль; 2. Опухолевидное образование.	leontiasis, is f львиное лицо (признак проказы); myoma, atis n – опухоль, исходящая из мышечной ткани;
5.	-ismus	М.р. II скл.	1. Отравление; 2. Болезненное состояние; 3. Отклонение от нормы.	haematoma, atis n напоминающее опухоль кровоизлияние под кожей; iodismus, i m – отравление йодом; alcoholismus, i m- болезненное пристрастие к спиртным напиткам; gigantismus, i m- гигантский рост.

Таблица 94

Частотные латинские приставки

№ п/п	Приставки	Значение	Пример
1	2	3	4
1.	A, ab, abs (перед c,t)	От -, удаление.	Ab- ducens – отводящий. Abs-cessus – нарыв.
2.	Ad (d часто ассимилируется начальному звуку корня слова)	При- приближение.	Ad-ducens – приводящий. Ac-cessorius – добавочный, присоединяющийся.
3.	Circum	О -, об -, движение вокруг.	Circum-scriptus – ограниченный, ограниченный в пространстве.

4.	Con (co-, col-, com-, cor-)	С -, со-, соединение, совместное действие.	Co-ordinatio – согласование, согласованное действие. Com-positus – сложный, составной.
5.	De	1. Движение сверху вниз. 2. Ухудшение. 3. Отрицание.	De-pressor – опускающая мышца. De-generatio – вырождение. De-structio – разрушение, уничтожение.
6.	E-, ex	Из -, вы-, движение из чего- нибудь.	Ex-tractum – вытяжка.
7.	Extra	Вне -, положение за пределами чего- либо.	Extra-cellularis. Внеклеточный.
8.	In (im – перед b, m, p)	1. Движение внутрь. 2. Не, без -, отрицание.	In- iectio – вливание. Im-pressio – вдавление. Im-mobilis – неподвижный.
9.	Infra	Под-, положение ниже.	Infra-orbitalis – подглазничный.
10.	Intra	Внутри	Intra-venosus – внутривенный.
11.	Inter	Меж-, между	Inter-osseus – межкостный.
12.	Ob (oc, of, op Перед c,f,p)	Против -, встречное движение.	Oc-clusio – закрытие, непроходимость.
13.	Per	1. Про -, движение через что- либо. 2. Пере -, усиливает значение слова.	Per-cussio – простукивание. Per-forans – прободающий. Per-tussis – коклюш, сильный кашель.
14.	Prae	Пред -, 1. Положение одного предмета впереди другого. 2. Предшествующее действие.	Prae-cordium – предсердная область. Prae-mortalis- предсмертный.
15.	Pro	Движение вперед.	Pro-gressus – продвигаться вперед.
16.	Sub	Под-, 1. Положение под чем- либо; 2. Указывает на меньшую степень.	Sub-cutaneus – подкожный. Sub-febrilis – подлихорадочный, со слегка повышенной температурой.
17.	Super, supra	Над-, сверх -, Положение одного предмета выше другого.	Supra-orbitalis – надглазничный.
18.	Trans	Пере -, перемещение.	Trans-fusio- переливание. Trans-plantatio – пересадка.
19.	Dis (di, dif)	Раз -, рас-, распространение.	Dif-fusio – разлитие, диффузия.
20.	Re	1. Ответное действие.	Re-actio – реакция.

		2. Повторное действие.	Re-infectio – вторичное заражение.
21.	Se	Отделение, разделение.	Se-cretio – выделение.
22.	Semi	Полу	Semi-canalіs – полуканал.

Таблица 95

Частотные греческие приставки.

№ п/п	Приставка	Значение	Пример
1.	A, an	Не, без-, отрицание.	An-aemia – малокровие.
2.	Amphi	Двойко, вокруг.	Amphi-bion – земноводное (буквально: двойкоживущее).
3.	Ana	Снова, возобновление процесса.	Ana-mnesіs – анамнез, воспоминание.
4.	Anti	Против	Anti-septicus – противогнилостный.
5.	Dia	Рас-, орудие, посредством которого совершается действие.	Dia-gnosis – распознавание.
6.	Dys	Расстройство, нарушение функции.	Dys-trophia – расстройство питания.
7.	Ec	Из-, вне-,	Ec-topicus – эктопический, находящийся на необычном месте.
8.	Ecto	Снаружи	Ecto-derma – эктодерма, наружный зародышевый листок.
9.	Exo	Снаружи	Exo-genes – экзогенный, вызванный внешними причинами.
10.	En-, em-	В -, внутри	En-cephalon – головной мозг.
11.	Endo	Внутри, внутренняя оболочка.	Endo-cardium – внутренняя оболочка сердца.
12.	Epi	На-, над-	Epi-dermis – надкожица.
13.	Meta	Пере-, перемещение переход из одного состояния в другое.	Meta-stasis – метастаз; перенос болезненного начала на другое место.
14.	Para	1. Около, с двух сторон; 2. Окружающие орган ткани; 3. Сходство.	Par-otis – околоушная железа. Para-metrium – околوماتочная ткань. Para-typhus – паратиф.
15.	Peri	Вокруг, около.	Peri-odontium – надкостница зубных корней. Peri-cardium – околосердечная сумка.
16.	Pro	Пред- вперед; указывает на отношение к будущему.	Pro-dromalis – предшествующий (период);
17.	Syn (sym)	Вместе, с-; соединение, совместное действие.	Sym-physis – сращение, соединение двух костей хрящевой тканью.
18.	Hyper	Над-; сверх-; 1. Превышение нормы.	Hyper-tonia – повышение (кровяного)

		2. Нахождение выше чего-либо.	давления. Hyper-cardiacus – лежащий над сердцем.
19.	Нуро	Под-, низ-; 1. Недостаток до нормы; 2. Нахождение ниже чего-нибудь.	Нуро-tonia – понижение (кровяного) давления. Нуро-gastrium – подчревная область.

Таблица 96

Латинские и греческие приставки- синонимы.

Лат. приставки	Греч. приставки
1. circum circumflexus,a,um	amphi amphitheatron
2. con (co-, col-, com-, cor-,) compensatio, onis f	syn (sym) symbiosis
3. extra, e, ex extracellularis,e	ec ectopicus
4. in (im), de inoperabilis,e	a, an atonia
5. in (im) impressio,onis f	en, em encephalon
6. infra, sub infratemporalis,e	hypo hypogastrium
7. intra intracellularis,e	endo, en, em endocardium
8. prae praeventivus,a,um	pro, epi, hyper prophylaxis
9. pro processus,us m	pro progressus
10. super, supra supraspinalis,e	hyper hypercardiacus
11. trans transformatio, onis f	meta metastasis
12. dis (di, dif) distalis,e	dia diagnosis
13. re reinfectio,onis f	ana anabiosis
2. Приставки – антонимы	
1. Лат. Ad Приводящая мышца	ab отводящая мышца
1. Лат. Intra Греч. Endo Внутриклеточный Возникший внутри организма вызванный внешними причинами	extra exo внеклеточный
Лат. Contra	com (con)

Греч. Anti	syn (sym)
Контралатеральный	координация
Антисептический	синдром
2. Лат. Infra, sub	supra, super
Греч. Нуро	hyper
Подглазничный	надглазничный
Подъязычный	лежащий над сердцем
5. Греч. Peri	para
Воспаление надкостницы зуба	воспаление тканей окружающих зуб

Таблица 97

Словообразование в клинической терминологии. Греко-латинские дублетные обозначения органов, частей тела. Греческие ТЭ, обозначающие учение, науку, метод диагностического обследования, лечение, страдание, болезнь.

Часть 1.

Греческие слова	Терминоэлементы
1. aden – железа.	- algia – боль (без органических изменений). Например: myalgia –
2. aetia – причина.	миальгия, мышечная боль.
3. angion – сосуд.	- ectasia – расширение органа.
4. arthron – сустав.	Например: pyelectasia –пиелектазия,
5. cardia – сердце.	расширение почечной лоханки.
6. chole – желчь.	– iater – врач – специалист в какой-либо
7. chondros - хрящ.	определенной области.
8. cystis : а) пузырь; б) мочевого пузырь.	Например: psychiatrist –психиатр - врач- специалист по психическим болезням.
9. derma (Gen. Sing. dermatos)- кожа.	
10. desmos – соединение, связь.	
11 geron (Gen. Sing. gerontos) – старик.	- iatria – лечение болезней, наука о лечении болезней.
12. logos : а) слово, речь; б) наука.	Например: psychiatria – психиатрия, лечение психических болезней.
13. osteon – кость.	– logia – наука, учение.
14. orthos – прямой, правильный.	Например: myologia-миология, учение о мышцах.
15. paedion – ребенок.	- logus – специалист в какой-либо области
16. pathos : а) сильное чувство; б) болезнь, страдание.	Например: dermatologus – дерматолог, специалист по кожным болезням.
	- pathia – заболевание, болезнь (органические изменения).

исследование кусочков тканей или органов, вырезанных из живого организма.

- **penia** – недостаток, пониженное содержание элементов крови.

Например: thrombopenia (из thrombocytopenia)- пониженное содержание тромбоцитов в крови.

-**phagia** – глотание.

Например: aphagia – невозможность глотания.

-**poësis** – творение, образование.

Например: haemopoësis – гемопоэз, кроветворение, процесс образования крови.

В прилагательных – **poëticus**.

Например: haemopoëticus – кроветворный.

- **scopia** – исследование внутренних стенок органов специальными инструментами.

Например: rhinoscopia – инструментальное исследование полости носа.

- **sclerosis** – болезненное уплотнение и отвердевание тканей и органов.

Например: osteosclerosis – уплотнение кости.

- **uria** – состав мочи, состояние мочеотделения.

Например: glycosuria – наличие сахара в моче.

Таблица 99

Словообразование. Греко-латинские дублетные обозначения тканей, органов, секретов, выделений, пола, возраста.

Часть 3.

Греческие слова

1. **allos** – другой, иной.
2. **autos** – сам.
3. **colon** – толстая кишка.
4. **dromos** – бег, шествие.
5. **enteron**: а) кишка, б) тонкая кишка.
6. **heteros** – другой, различный.
7. **homeos** (homos) – одинаковый.
8. **monos** – один.
9. **morphe** – форма, вид.
10. **ophthalmos** – глаз.
11. **pas, pan** – весь.
12. **polios** – серый.
13. **polys** – многочисленный.

Терминоэлементы

- **ectomia** – операция иссечения, удаления всего органа или его части.
Например: appendectomy – операция по поводу удаления аппендикса.
- **tomia** – разрез, операция вскрытия органа (с диагностической или лечебной целью).
Например: arthrotomia – вскрытие сустава.
- **stomia** – оперативное наложение искусственного отверстия, свища.
Например: choledochostomia – наложение искусственного свища желчного протока.
- **ergia** – а) деятельность;
б) реактивность организма.
Например: а) energia – присущая

14. rhis (Gen.Sing. – rhinos) – нос.	организму способность к деятельности;
15. us (Gen.Sing. – otos) – ухо.	б) dysergia – ненормальная реактивность организма.
16. stoma – (Gen.Sing. – stomatos) – рот, устье.	- genesis – (-генез) создание, образование, происхождение. Например: histogenesis – образование и развитие тканей.
	- genes – (- генный): а) вызывающий, порождающий; б) вызванный, порожденный. Например: pyogenes:
	а) вызывающий нагноение;
	б) вызванный нагноением.
	- pexia – оперативное прикрепление, фиксация. Например: hepatopexia – оперативная фиксация подвижной или опущенной печени.
	- ptosis – опущение органа. Например: blepharoptosis – опущение верхнего века.
	- thermia – нагревание. Например: hyperthermia – перегревание организма.
	- tonia – наличие напряженности, тонуса в тканях и кровеносных сосудах. Например: hypotonia – пониженное артериальное давление.
	- trophia – питание тканей, органов. Например: atrophia – сильное истощение вследствие недостаточного (буквально: прекращения питания).

Таблица 100

Словообразование. Одиночные ТЭ, обозначающие функциональные и патологические состояния, процессы.

Часть 4.

Греческие слова	Терминоэлементы
1. chroma (Gen.Sing.- chromatos) цвет, окраска.	- malacia – размягчение.
2. cephale – голова.	Например: osteomalacia - размягчение костей.
3. encephalos – головной мозг.	
4. gyne (Gen.Sing. – gynaecos) женщина.	- mycosis – микоз, болезнь, вызываемая патогенными грибами.

5. hystera –	
матка.	Например: trichomycosis – трихомикоз,
6. metra –	заболевание волос, вызываемое
7. macros – большой.	грибками.
8. mesos – средний.	- mycinum – образует названия антибиотиков.
9. micros – маленький.	
10. myelos : а) спинной мозг;	Например: albomycinum – альбомицин.
б) костный мозг.	– mnesia – память, воспоминание.
11. neuron – нерв.	Например: paramnesia – ошибочное
12. oxys – кислый, острый	воспоминание о событиях, которые
(указывает на отношение к	никогда не случались.
кислороду).	– philia – склонность, предрасположение.
13. psyche – душа.	Например: haemophilia –
14. pyr – жар, огонь.	предрасположенность к кровотечениям.
15. spondylos – позвонок	
16. tropos – направление.	- phobia – боязнь, навязчивый страх.
Например: hydrophobia – водобоязнь.	
rrhoea – обильное выделение, истечение из	
органа.	
Например: pyorrhoea – пиорея, истечение гноя.	
rrhagia – кровотечение из органа.	
Например: odontorrhagia – кровотечение после извлечения зуба.	

Таблица 101

Словообразование. Одиночные ТЭ, обозначающие различные физические свойства, качества, отношения и другие признаки.

Часть 5.

Греческие слова	Терминоэлементы
1. acros – крайний, верхний (acro – край).	- plastica – оперативное восстановление формы или функции органа, пересадка тканей.
2. blepharon – веко.	Например: blepharoplastica - пластическая операция восстановления век.
3. bradys – медленный.	
4. tachys – быстрый.	
5. chylos – сок: а) млечный; б) желудочный.	– plegia – паралич.
6. dynamis – сила.	Например: hemiplegia – односторонний паралич мышц.
7. kinesis – движение.	– rrhaphia – сшивание, зашивание.
8. lymph – лимфа, жидкость.	Например: neurorrhaphia – сшивание концов разорванного нерва.
9. mania – безумие, сумасшествие.	– sthenia – сила.
10. metron – измерение.	Например: myasthenia – мышечная слабость.
11. odus (Gen.Sing. – odontos) – зуб.	
12. oligos – небольшой.	
13. oncos - опухоль.	
14. oma (суффикс): а) опухоль; б) опухолевидное образование.	

15. **pneumon** – легкое.
16. **pyon** – гной.
17. **pepsis** – пищеварение.
18. **phone** – звук.
19. **phyton** – растение.
20. **sepsis** – гниение (прилагательное-
septicus – гнилостный).
21. **splanchnon** – внутренний орган.
22. **thrombos** – сгусток, комок.
23. **toxicos** – ядовитый.

Тесты по латинскому языку для контроля знаний студентов

РАЗДЕЛ I.

ЛАТИНСКИЙ АЛФАВИТ. ФОНЕТИКА. МОРФОЛОГИЯ. АНАТОМО-ГИСТОЛОГИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ.

1. Выберите столбик, в котором во всех словах буква «с» произносится как «к»:

a) caput	b) caecus	c) arcus	d) columna
truncus	cerebrum	collum	sacralis
dic	occiput	facies	lac
collum	concordia	ductus	coelia

2. Выберите столбик, в котором во всех словах буква «с» произносится как «ц»:

a) cruciatus	b) caecus	c) cyclus	d) scelus
iliacus	carcer	scelus	cerebrum
occiput	cranium	coelia	species
caelum	cancer	collum	Caesar

3. Выберите столбик, в котором во всех словах буква «s» произносится как «з»:

a) pars	b) basis	c) rosa	d) vesica
ulcus	plasma	usus	vasa

insula
causa

os
ossa

vasa
dosis

sinus
solutio

4. Выберите столбик, в котором во всех словах буква «s» произносится как «с»:

- | | | | |
|--------------|-----------|----------|-----------|
| a) professor | b) ostium | c) auris | d) ductus |
| sinus | mensis | cutis | febris |
| testis | socialis | stella | incisivus |
| chiasma | platysma | sulcus | chiasma |

5. Выберите слово, в котором буквосочетание «ti» произносится как «ци»:

- a) mixtio
b) eminentia
c) combustio
d) digestio

6. Выберите слово, в котором буквосочетание «ti» произносится как «ти»:

- a) tibia
b) eminentia
c) solutio
d) substantia

7. Выберите слово, в котором диграф произносится как «х»:

- a) thorax
b) rhaps
c) phalanx
d) charta

8. Выберите слово, в котором дифтонг произносится как «эу»:

- a) chiasma
b) oedema
c) pleura
d) auris

9. Выберите монофтонг:

- a) costae
b) Aurura
c) neuter
d) aurum

10. Выберите диграф:

- a) diploe
b) diaeta
c) aegrotus
d) oesophagus

11. Выберите слово, в котором буквосочетание «su» произносится как «св»:

- a) sutura
b) substantia
c) sulcus
d) consuetudo

12. Выберите слово, в котором буквосочетание «ngu» произносится как «нгу»:

- a) sanguis
b) lingula
c) lingua
d) consuetudo

13. Вставить пропущенные буквы и буквосочетания в следующие слова:

- a) auscult...o [ци]
b) ...grotus [э]
c) s...avis [св]
d) s...ama [кв]

14. Выберите слова, в которых второй слог краткий и безударный

- a) cerebrum
- b) processus
- c) sutura
- d) palpebra

15. Выберите слова, в которых второй слог долгий и ударный

- a) reflexus
- b) mastoideus
- c) ampulla
- d) diaeta

16. Определите существительное женского рода:

- a) processus
- b) genu
- c) crista
- d) foramen

17. Определите существительное среднего рода:

- a) tonsilla
- b) angulus
- c) pars
- d) ligamentum

18. Определите существительное I склонения:

- a) collum, i n
- b) sulcus, i m
- c) vena, ae f
- d) dens, dentis m

19. Определите существительное II склонения:

- a) ramus, i m
- b) incisura, ae f
- c) os, ossis n
- d) facies, ei f

20. Определите существительное III склонения:

- a) plexus, us m
- b) paries, etis m
- c) fossa, ae f
- d) ductus, us m

21. Определите существительное IV склонения:

- a) recessus, us m
- b) caverna, ae f
- c) oculus, i m
- d) facies, ei f

22. Определите существительное V склонения:

- a) costa, ae f
- b) dies, ei m
- c) cerebrum, i n
- d) puer, eri m

23. Выберите существительное I склонения женского рода:

- a) mandibula
- b) genu
- c) skeleton
- d) encephalon

24. Выберите существительное IV склонения мужского рода:

- a) musculus
- b) processus
- c) corpus
- d) sulcus

25. Выбрать существительное II склонения среднего рода:

- a) cavum
- b) caput
- c) corpus
- d) pars

26. Зная склонение, допишите окончание родительного падежа единственного числа:

Nom.	Gen.	
a) angulus	angul...	2
b) ala	al...	1
c) facies	faci...	5
d) plexus	plex...	4

27. Определите существительное в Gen. Sing.:

- a) nervus
- b) tunica
- c) species
- d) cerebri

28. В каком пункте даны существительные мужского рода:

- a) tractus, incus, genu
- b) corpus, meatus, lingua
- c) lobus, facies, meniscus
- d) ramus, porus, recessus

29. В каком столбике даны существительные только среднего рода:

a) cerebrum	b) ostium	c) genu	d) ductus
cornu	cavum	facies	septum
scapula	os	costa	cornu
collum	tuberculum	sulcus	chiasma

30. Дополните словарную форму:

sinus

- a) i m
- b) us m
- c) is m
- d) i n

31. Дополните словарную форму:

os

- a) ossis m
- b) ossis f
- c) ossis n
- d) i n

32. Дополните словарную форму:

gyrus (II)

- a) us m
- b) i m
- c) is m
- d) i n

33. Дописать словарную форму существительного:

musculus, muscul...

- a) us m
- b) i m
- c) is m
- d) ae f

34. Дописать словарную форму существительного:

genu, gen...

- a) ae f
- b) us m
- c) us n
- d) us f

35. Найдите ошибку в словарной форме:

- a) collum, i n
- b) nervus, i m
- c) cornu, us n
- d) sinus, i m

36. Определите прилагательное I группы:

- a) brevis, e
- b) superior, ius
- c) compositus, a, um
- d) alaris, e

37. Определите прилагательное II группы:

- a) asper, a, um
- b) mentalis, e
- c) medianus, a, um
- d) posterior, ius

38. Определите прилагательное в сравнительной степени:

- a) frontalis, e
- b) longior, ius
- c) palatinus, a, um
- d) cervicalis, e

39. Найдите прилагательное I группы мужского рода:

- a) minus
- b) majus
- c) longus
- d) medialis

40. Найдите прилагательное среднего рода 3 склонения:

- a) minus
- b) major
- c) longum
- d) medialis

41. Найдите прилагательное I группы женского рода:

- a) sacralis
- b) aspera
- c) liber
- d) breve

42. Найдите прилагательное I группы среднего рода:

- a) opticum
- b) majus
- c) longa
- d) dexter

43. Найдите прилагательное II группы с двумя родовыми окончаниями:

- a) posterior
- b) majus
- c) vertebralis
- d) minus

44. Найдите прилагательное II группы среднего рода III склонения:

- a) opticum
- b) majus
- c) costale
- d) dextrum

45. Найдите прилагательное III склонения мужского рода:

- a) latior
- b) orbitale
- c) orbitalis
- d) inferior

46. Определите, есть ли среди данных прилагательных, прилагательное в сравнительной степени:

- a) albius
- b) latum
- c) clavicularis
- d) internus

47. Допишите словарную форму прилагательных:

- a) sacer...(I)
- b) sacralis...(II)
- c) minor
- d) inferior

48. Найдите ошибку в словарной форме прилагательных:

- a) rectus, a, um
- b) frontalis, e
- c) major, jus
- d) zygomaticus, i m

49. Определите согласованное определение:

- a) sulcus costae
- b) ramus profundus
- c) arteria cerebri
- d) angulus oculi

50. Определите несогласованное определение:

- a) linea venae
- b) nervus dorsalis
- c) musculus longus
- d) facies inferior

51. Укажите правильное сочетание:

- a) tuberculum externus
- b) tuberculum externi
- c) tuberculum externum
- d) tuberculum externa

52. Укажите правильное сочетание:

- a) scapula dextrae
- b) scapula dextra
- c) scapula dexter
- d) scapula dextrum

53. Укажите правильное сочетание:

- a) ramus anterior
- b) ramus antierius
- c) ramus anterioris
- d) ramus anteriorum

54. Согласуйте прилагательные 1 группы с существительными:

- a) vertebra, ae f (thoracicus, a, um)
- b) sinus, us m (petrosus, a, um)

- c) genu, us n (sinister, tra, trum)
- d) os, ossis n (palatinus, a,um)

55. Согласуйте прилагательные 2 группы с существительными:

- a) musculus, i m (occipitalis, e)
- b) columna, ae f (vertebralis, e)
- c) os, ossis n (sphenoidalis, e)
- d) cornu, us n (sacralis, e)

56. Согласуйте прилагательные в сравнительной степени с существительными:

- a) ramus, i m (anterior, ius)
- b) cornu, us n (minor, us)
- c) linea, ae f (major, ius)
- d) canalis, is m (brevior, ius)

57. Укажите правильный вариант перевода:

arteria auricularis

- a) глубокая артерия
- b) передняя артерия
- c) ушная артерия
- d) средняя артерия

58. Укажите правильный вариант перевода:

"tuberculum costae"

- a) бугорок лопатки
- b) бугорок ребра
- c) остистый бугорок
- d) бугорок кости

59. Укажите правильный вариант перевода:

"sinus petrosus"

- a) каменистая часть
- b) затылочное сплетение
- c) крестцовый рог
- d) каменистая пазуха

60. Укажите правильный вариант перевода:

"greben' klinovidnoy kosti"

- a) crista os sphenoidalis
- b) crista ossis sphenoidalis
- c) crista sphenoidalis ossis
- d) cristae sphenoidales ossis

61. Укажите правильный вариант перевода:

"skeleton membri inferioris liberi"

- a) нижний скелет свободной конечности
- b) скелет свободной нижней конечности
- c) свободная конечность нижнего скелета
- d) свободный нижний скелет конечности

62. Укажите правильный вариант перевода:

"средняя часть длинной мышцы"

- a) pars mediana musculi longi
- b) pars medialis musculi longi
- c) pars media musculi longi
- d) pars media musculus longi

63. Укажите правильный вариант перевода:

"processus maxillaris conchae nasalis inferioris"

- a) нижнечелюстной отросток нижней раковины носа
- b) отросток нижней челюсти нижней носовой раковины
- c) верхнечелюстной отросток нижней носовой раковины
- d) нижняя носовая раковина верхнечелюстного отростка

64. Укажите правильный вариант перевода:

“верхний суставной отросток кости”

- a) superior processus articularis ossis
- b) superior articularis processus ossis
- c) processus ossis articularis superior
- d) ossis processus articularis superior

65. Вместо точек допишите соответствующие окончания:

- a) incisura mastoid...
- b) ramus profund...
- c) tuberculum jugular...
- d) ligamentum transvers...poster...

66. Напишите термины на латинском языке:

- a) артерия шеи
- b) большая скуловая мышца
- c) нижняя позвоночная вырезка
- d) малое небное отверстие

67. Укажите равносложное слово:

- a) auris, is f
- b) os, oris n
- c) terminatio, onis f
- d) crus, cruris n

68. Определите основу слова «foramen»:

- a) foramen
- b) foraminis
- c) foramin
- d) foram

69. Учитывая окончания в Nom. Sing., найти существительное мужского рода III склонения:

- a) stapes, edis
- b) pubes, is
- c) pars, partis
- d) regio, onis

70. Допишите словарную форму существительных:

- a) flos
- b) liquor
- c) tumor
- d) apex

71. В каком столбике даны существительные только мужского рода:

- | | | | |
|----------|-----------|-----------|-----------|
| a) pubes | b) paries | c) liquor | d) ureter |
| crus | incus | pulmo | homo |
| salus | corpus | apex | stupor |
| pes | latus | flos | os |

72. Выберите правильно согласованный термин:

- правое легкое
- a) pulmo dextrum
- b) pulmo dextra
- c) pulmo dexter
- d) pulmo dextri

73. Выберите правильно согласованный термин:

- здоровое сердце
- a) cor sanum
- b) cor sanus
- c) cor sana
- d) cor sani

74. Выберите правильно согласованный термин

длинная кость

- a) os longa
- b) os longus
- c) os longum
- d) ossis longum

75. От каких существительных образованы следующие прилагательные:

- | | |
|-------------------|-----------------------|
| a) osseus | 1. cortex, icis m |
| b) pulmonalis | 2. trochanter, eris m |
| c) trochantericus | 3. os, ossis n |
| d) corticalis | 4. pulmo, onis m |

76. Переведите термины на латинский язык:

- a) левое легкое
- b) верхушка легкого
- c) сердечная вырезка правого легкого
- d) лобковая кость

77. Укажите правильный вариант перевода:

m. flexor

- a) мышца, сморщивающая
- b) мышца, разгибающая
- c) мышца, сгибающая
- d) мышца, напрягающая

78. Учитывая окончания в Nom. Sing., найти существительное женского рода III склонения:

- a) articulatio, onis
- b) canalis, is
- c) margo, inis
- d) tendo, inis

79. Укажите, какие латинские термины соответствуют русским:

- | | |
|----------------|----------------|
| a) бугристость | 1. extremitas |
| b) корень | 2. impressio |
| c) вдавление | 3. radix |
| d) конечность | 4. tuberositas |

80. В каком пункте даны существительные только женского рода:

- a) pelvis, aetas, tussis, radix
- b) flos, cartilago, regio, basis
- c) liquor, impressio, tuber, stapes
- d) pes, articulatio, cor, tuberositas

81. Допишите окончания прилагательных:

- a) cartilago articular... II
- b) regio zygomat... I
- c) tussis chronic... I
- d) extremitas acromial... II

82. Найти правильный перевод термина:

каменистая часть

- a) pars petrosae
- b) pars petrosa
- c) pars petrosus
- d) pars petrosum

83. Найти правильный перевод термина:

корень зуба

- a) radix dens
- b) radix dentis
- c) dentis radix
- d) radix dens

84. Напишите термины по-латински:

- a) губчатая часть
- b) скуловая область
- c) резцовый канал
- d) верхний канал каменистой части

85. Учитывая окончания в Nom. Sing., найти существительное среднего рода III склонения:

- a) animal
- b) flos
- c) regio
- d) dens

86. Зная окончания, допишите род существительных:

- a) glomus, eris
- b) crus, cruris
- c) incus, udis
- d) coma, atis

87. Укажите, какие латинские термины соответствуют русским:

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| a) diaphragma pelvis | 1. головка нижней челюсти |
| b) corpus incisus | 2. отверстие нижней полой вены |
| c) foramen venae cavae inferioris | 3. диафрагма таза |
| d) caput mandibulae | 4. тело наковальни |

88. От каких существительных образованы прилагательные:

- | | |
|--------------------|---------------|
| a) zygomaticus | 1. diaphragma |
| b) occipitalis | 2. hepar |
| c) diaphragmaticus | 3. occiput |
| d) hepaticus | 4. zygoma |

89. Допишите окончания существительных и прилагательных:

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| a) muscul... obliqu...abdomin... | 1. косая мышца живота |
| b) foramin...lacer...cranii | 2. разорванное отверстие черепа |
| c) muscul...long...capit... | 3. длинная мышца головы |
| d) corp... oss... iliaci | 4. тело подвздошной кости |

90. Напишите термины по-латински:

- a) резцовое отверстие
- b) правая голень
- c) край печени
- d) добавочная селезенка

91. Определите существительное в Nom. Plur.

- a) rami
- b) septum
- c) vertebra
- d) ganglion

92. Определите существительное в Gen. Plur.

- a) nervorum
- b) crus
- c) larynx
- d) ventriculus

93. Найдите правильный эквивалент следующего существительного:

борозд

- a) sulci
- b) sulcus
- c) sulcorum
- d) septorum

94. Найдите правильный эквивалент следующего существительного:

“пога”

- a) cornuum
- b) cornu
- c) cornua
- d) cornus

95. Найдите правильный эквивалент следующего прилагательного:
“поперечных (f)”

- a) transversarum
- b) transversorum
- c) transversi
- d) transversus

96. Найдите правильный эквивалент следующего существительного:
“зубы”

- a) dens
- b) dentis
- c) dentium
- d) dentes

97. Найдите правильный перевод термина во множественном числе:
“поперечные отростки”

- a) processus transversi
- b) processus transversus
- c) processuum transversorum
- d) transversi processus

98. Найдите правильный перевод термина во множественном числе:
“боковая спайка век”

- a) commissura palpebrae lateralis
- b) commissura palpebrarum lateralis
- c) commissura palpebra lateralis
- d) lateralis commissura palpebrarum

99. Допишите окончания Nom. Plur.:
canales palatini minor...

- a) -is
- b) -es
- c) -um
- d) -a

100. Допишите окончания Gen. Plur.:
vertebr...thoracicarum

- a) -orum
- b) -arum
- c) -ae
- d) -a

101. Переведите на латинский язык:

- a) межмышечные артерии
- b) поперечные височные артерии
- c) затылочные лимфатические узлы
- d) синусы полых вен

РАЗДЕЛ II

ЭЛЕМЕНТЫ ЛАТИНСКОЙ ГРАММАТИКИ В СВЯЗИ С РЕЦЕПТУРОЙ. ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ И РЕЦЕПТ.

102. Подберите правильный русский эквивалент к следующим глаголам:

- | | |
|--------------|---------------|
| 1. misceatur | a) обозначить |
| 2. sterilisa | b) смешать |

3. detur c) простерилизуй
4. signetur d) выдать
103. Выберите правильное окончание и заполните пропуск:
De... tales doses numero 10
a) ntur
b) tur
c) da
d) ur
104. Закончите рецептурные выражения, переведя следующие лекарственные формы:
a) misce fiat порошок
b) misce fiat свеча
c) misce fiat раствор
d) misce fiat мазь
105. Выберите правильный предлог к рецептурному выражению со значением «до»:
a) pro
b) in
c) ad
d) per
106. Переведите рецептурные выражения на латинский язык:
a) для инъекций
b) через рот
c) для наркоза
d) в желатиновых капсулах
107. Согласуйте прилагательные с существительными:
1. pulvis (compositus, a, um)
2. suppositorium (rectalis, e)
3. mixtura (siccus, a, um)
4. bolus (albus, a, um)
108. Допишите термины с несогласованным определением:
1. decoctum (cortex, icis m)
2. aqua (Mentha, ae f)
3. radix (Althaea, ae f)
4. extractum (Rheum, i n)
109. Выберите правильный вариант:
Настой корня алтея
a) infusum radicis Althaeae
b) infusi radicis Althaeae
c) infusi radicis Althaea
d) infusum radicis Althaea
110. Сложный порошок солодки
a) pulvis Glycyrrhizae compositus
b) pulveris Glycyrrhizae compositus
c) pulveris Glycyrrhizae compositi
d) pulvis Glycyrrhizae compositae
111. Порошок листьев наперстянки
a) pulveris foliorum Digitalis
b) pulvis foliori Digitalis
c) pulvis folium Digitalis
d) pulvis foliorum Digitalis
112. Раскройте скобки, подобрав правильный вариант:
tinctura Valerianae (эфирная)

- a) aetherea
- b) solubilis
- c) sicca
- d) spissa

113. Раскройте скобки, подобрав правильный вариант:
emulsum olei (подсолнечного)

- a) Helianthi
- b) Helianthus
- c) Strophanthi
- d) Hyoscyami

114. Раскройте скобки, подобрав правильный вариант:
solutio Norsulfazoli (растворимого)

- a) solutionis
- b) vernalis
- c) solubilis
- d) majalis

115. Выберите термин, стоящий в Gen.

- a) Carbo activatus
- b) Spiritus aethylici
- c) Herba Adonidis vernalis
- d) Emplastrum Plumbi simplex

116. Выберите ЛС со значением:
«спазмолитики, сосудорасширяющие»

- a) Доламин
- b) Вазолидол
- c) Уротропин
- d) Седевал

117. Выберите ЛС со значением:
«анальгетики»

- a) Прокаин
- b) Седурал
- c) Тиамин
- d) Баралгин

118. Выберите ЛС со значением:
«желчегонные»

- a) Эуфиллин
- b) Холагол
- c) Синэстрол
- d) Сомнафин

119. Подберите правильный русский эквивалент к названиям следующих кислот:

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| a) acidum sulfuricum | 1. азотистая кислота |
| b) acidum sulfurosum | 2. серная кислота |
| c) acidum hydrosulfuricum | 3. сернистая кислота |
| d) acidum nitrosum | 4. сероводородная кислота |

120. Выберите правильный латинский вариант к словосочетанию:
“нитрит натрия”

- a) Sodii nitras
- b) Sodii nitris
- c) Sodium nitras
- d) Sodii nitritis

121. Выберите правильный латинский вариант к словосочетанию:
“пероксид бора”

- a) Bori peroxydum
- b) Bori peroxydi

- c) Bromi peroxydum
- d) Peroxydum Bori

122. Выберите правильный латинский вариант к словосочетанию:

“фосфат кодеина”

- a) Codeinum phosphas
- b) Codeinum phosphatis
- c) Codeini phosphas
- d) Codeini phosphatis

123. Выберите правильный латинский вариант к словосочетанию:

“тиопентал-натрий”

- a) Thiopentali-sodii
- b) Sodii - Thiopentali
- c) Thiopentalum-potassium
- d) Thiopentalum-sodium

124. Найдите правильный вариант фармацевтического термина в рецептурной форме:

“мази желтого оксида ртути”

- a) unguentum Hydrargyri oxydi flavi
- b) unguenti Hydrargyri oxydi flavi
- c) unguenti oxydi flavi Hydrargyri
- d) unguenti Hydrargyrum oxydi flavi

125. Найдите правильный вариант фармацевтического термина в рецептурной форме:

“раствора тетрабората натрия”

- a) solutio Sodii tetraboras
- b) solutio Sodii tetraboratis
- c) solutionis Sodii tetraboras
- d) solutionis Sodii tetraboratis

126. Найдите правильный вариант фармацевтического термина в рецептурной форме:

“раствора калия ацетата”

- a) solutio Potassii acetatis
- b) solutionis Potassii acetatis
- c) liquor Potassii acetatis
- d) liquoris Potassii acetatis

127. Поставьте лекарственную форму «свечи» в рецепт:

- a) suppositorii
- b) unguenti
- c) suppositoria
- d) linimenti

128. Написать рецепты, раскрыв скобки:

Rp: Infusi radicis Rhei 5, 0 – 150 ml

Sodii (сульфата) 30, 0

Sirupi simplicis ad 200 ml

Misce. Da.

Signa: по одной столовой ложке 2 раза в день

- a) sulphatis
- b) sulfatis
- c) sulfas
- d) sulfitis

129. Написать рецепты, раскрыв скобки:

Rp: Tabulettas Oleandomycini phosphatis, (покрытые оболочкой), numero 25

Da.

Signa

- a) obductis
- b) obductae

- c) obductas
- d) obductam

130. Найдите средние соли с большим содержанием кислорода:

- a) Sodii nitras
- b) Potassii chloridum
- c) Potassii sulfis
- d) Ammonii chloridum

131. Найдите органические соли калия:

- a) Calcii chloridum
- b) Calcii chloridi
- c) Magnesii hydrocarbonas
- d) Sulfacylum-potassium

РАЗДЕЛ III

КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ

132. Найдите термин со значением “подкожный”:

- a) submandibularis
- b) subscapularis
- c) subcutaneus
- d) subfemoralis

133. Найдите правильный перевод слова “perforatus”:

- a) перенос болезненного начала с одного места на другое
- b) внепеченочный
- c) внутричерепной
- d) продырявленный

134. Найдите правильный перевод слова “неоперабельный”:

- a) insanabilis
- b) injectio
- c) inoperabilis
- d) innominatus

135. Найдите значение термина “hypotonia”:

- a) понижение тонуса
- b) нарушение питания
- c) нарушение функции
- d) повышение тонуса

136. Какой термин обозначает
“воспаление почки”:

- a) nephritis
- b) myoma
- c) spondilitis
- d) stomatitis

137. Найдите значение термина
“peritonitis”

- a) мышечная опухоль
- b) отравление ртутью
- c) воспаление брюшины
- d) воспаление гортани

138. Найдите значение термина
“опухоль, состоящая из хрящевой ткани”:

- a) chondritis
- b) hydrargyrismus
- c) lipoma
- d) chondroma

139. Найдите значение термина
“metaplasia”:
a) преобразование ткани
b) перемена обмена веществ
c) надкостница
d) воспоминание
140. Найдите клинический термин со значением:
” наука о причинах”:
a) aetiologia
b) cardiologia
c) antropologia
d) angiologia
141. Найдите термин, обозначающий
“боль по ходу нерва”:
a) gastralgia
b) neuralgia
c) neuritis
d) neuroma
142. Найдите значение термина
“pyelectasia”
a) сужение бронхов
b) расширение желудка
c) воспаление почечной лоханки
d) расширение почечной лоханки
143. Найдите клинический термин со значением
“ лечение кислородом”:
a) serotherapy
b) psychotherapia
c) hydrotherapia
d) oxygenotherapia
144. Какой термин означает
“ сужение гортани”:
a) bronchostenosis
b) laryngostenosis
c) pharygostenosis
d) angiostenosis
145. Какое значение имеет словообразовательный элемент
“iater”
a) врач-специалист в какой-либо области
b) лечение
c) болезнь
d) специалист в какой-либо области
146. Вставить пропущенную часть термина
“ syn ... osys – соединение костей хрящевой тканью”:
a) –desm
b) –ost
c) –chondr
d) –bio
147. “onco... - область медицины, изучающая опухоли”
a) logia
b) iatria
c) pathia
d) logus
148. cholecystitis- это

- a) мышечная опухоль
- b) боль по ходу нерва
- c) воспаление желчного пузыря
- d) воспаление мочевого пузыря

149. Найдите термин со значением
“ наличие мочевины в крови”:

- a) uraemia
- b) anaemia
- c) toxaemia
- d) haemolysis

150. “electrocardiographia” – это...

- a) инструментальное обследование прямой кишки
- b) метод регистрации биопотенциалов сердца
- c) результат графической регистрации биопотенциалов сердца
- d) рентгенологическое исследование вен

151. Найдите термин, обозначающий недостаток тромбоцитов в крови

- a) trombopenia
- b) trombocytosis
- c) trombophlebitis
- d) haemolysis

152. Вставьте пропущенную часть термина
“ leuc....- лейкозие”

- a) –cytos
- b)- aemia
- c) – penia
- d) – oma

153. Найдите термин со значением
“ оперативное удаление доли (легкого)”

- a) gastrectomia
- b) blepharoptosis
- c) appendectomy
- d) lobectomy

154. Найдите значение термина
“ adenitis”

- a) воспаление железы
- b) железистая опухоль
- c) повышение артериального давления
- d) воспаление желудка

155. Вставьте пропущенную часть термина
“ colo...- операция наложения свища на толстую кишку”

- a) -ectomy
- b) –tomy
- c) – stoma
- d) – itis

156. Найдите значение термина “ hysteropexia”:

- a) обследование брюшной полости
- b) оперативное вскрытие околосердечной сумки
- c) оперативное фиксирование смещенной матки
- d) навязчивый страх одиночества

157. Найдите термин со значением

” ошибочное воспоминание о событиях, которые никогда не случались”:

- a) paramnesia
- b) amnesia
- c) anamnesis

d) dysmnesia

158. Терминоэлемент

“malacia” означает

- a) кровотечение из органа
- b) болезнь, вызываемая патогенными грибами
- c) размягчение
- d) боязнь

159. Найдите значение термина

“ tachycardia”

- a) учащенное сердцебиение
- b) замедленность движений
- c) мышечная слабость
- d) легочное заболевание

160. Какое значение имеет

терминоэлемент “ sthenia”

- a) сила
- b) паралич
- c) гной
- d) растение

161. Восстановительная операция на ухе – это..

- a) monoplegia
- b) otoplastica
- c) aphonia
- d) dyspepsia

162. Терминоэлемент “mycosis” означает:

- a) кровотечение из органа
- b) болезнь, вызываемая патогенными грибами
- c) размягчение
- d) боязнь

163. Найдите значение термина “ myastenia”:

- a) учащенное сердцебиение
- b) замедленность движений
- c) мышечная слабость
- d) легочное заболевание

164. Какое значение имеет терминоэлемент “ plegia”:

- a) сила
- b) паралич
- c) гной
- d) растение

165. Нарушение пищеварения – это..

- a) monoplegia
- b) otoplastica
- c) aphonia
- d) dyspepsia

166. Перевести рецепты:

1. Возьми: Порошка листьев наперстянки 0,05

Сахара 0,3

Смешай, пусть получится порошок

Выдать такие дозы числом 12

Обозначь. По 1 порошку 3-4 раза в день.

2. Возьми: Ихтиола 10,0

Кислоты салициловой 5,0

Скипидара 10,0
Ланолина 100,0
Смешай, пусть получится мазь
Выдать. Обозначить: для втирания при артритах

3. Возьми: Натрия тетрабората 2,5
Глицерина 5 мл
Спирта этилового 95% до 10 мл
Выдать. Обозначить. Наружное

4. Возьми: Дегтя
Серы осажженной по 5,0
Вазелина 50,0
Смешай, пусть получится мазь
Выдай. Обозначь. Наружное.

5. Возьми: Таблетки «Аэровит», покрытые оболочкой числом 30
Выдать. Обозначить. По 1 таблетке в сутки.

Дополнительные материалы
Названия лекарственных растений

абрикос	Armeniăca, ae f
алоэ	Aloë, ës f
алтей	Althaea, ae f

анис	Anisum, i n
багульник	Ledum, i n
барбарис	Berbēris, ĭdis f
безвременник	Colchĭcum, i n
белена	Hyoscyāmus, i m
береза	Betula, ae f
бессмертник	Helichrysum, i n
боярышник	Crataegus, i f
брусника	Vaccinium(i) vitis-idaea (ae)
бузина	Sambūcus, i f
валериана	Valeriāna, ae f
василек	Centaurēa, ae f
вахта	Menyanthes, idis f
вишня	Cerāsus, i f
гвоздика	Dianthos, is n; Garyphylus,i f
горец	Polygŏnum, i n
gorицвет	Adonis, idis f
горчица	Sināpis, is f; Brassĭca, ae f
горечавка	Gentiana, ae f
донник	Melilotus, i m
дуб	Quercus, us f
дурман	Datura, ae f
душица	Origānum, i n
желтушник	Erysimum, i n
живокоcть	Delphinium, i n
заманиха	Echinopānax, acis n
зверобой	Hyperĭcum, i n
земляника	Fragaria, ae f
золототысячник	Centaurium, i n
зубровка	Hierochloë, ěs f
истод	Polygāla, ae f
ипекакуана, рвотный корень	Ipecacuanha, ae f
каланхоэ	Kalanchoë ,ěs f
календула	Calendŭla, ae f
калина	Vibŭrnum, i n
клещевина	Ricinus, i m
клопогон	Cimicifuga, ae f
клюква	Oxycoccus, i m
копытень	Asārum, i n
кориандр	Coriandrum, i n
красавка	Belladonna, ae f
крапива	Urtĭca, ae f

крестовник	Senecio, onis f
кровохлёбка	Sanguisorba, ae f
крушина	Frangŭla, ae f
кукуруза	Mays, idis f
ландыш	Convallaria, ae f
лапчатка	Tormentilla, ae f
лён	Linum, i n
лимонник	Schizandra, ae f
липа	Tilia, ae f
лук	Cepa, ae f
мак	Papāver, ěris n
малина	Rubus (i) idaeus(i)
мать-и-мачеха	Farfāra, ae f
марь	Chenopodium, i n
можжевельник	Junipĕrus, i f
морозник	Hellebŏrus, i m
миндаль (плод)	Amygdala, ae f
мята перечная	Mentha piperīta, ae f
наперстянка	Digitālis, is f
облепиха	Hippophaë, ěs f
одуванчик	Taraxācum, i n
ольха	Alnus, i f
омела	Viscum, i n
папоротник	Filix, icis f
пастернак	Pastināca, ae f
персик (плод)	Persicum, i n
пижма	Tanacĕtum, i n
пион	Paeonia, ae f
подорожник	Plantāgo, ĩnis f
подсолнечник	Helianthus, i m
полынь (горькая)	Absinthium, i n
пустырник	Leonurus, i m
пшеница	Triticum, i n
ромашка	Chamomilla, ae f
ревень	Rheum, i n
рябина	Sorbus, i f
сенна	Senna, ae f
синюха	Polemonium, i n
смородина	Ribes, is n
солодка	Glycyrrhiza, ae f
сосна	Pinus, i f
сушеница	Gnaphalium, i n

термопсис, мышатник	Thermopsis, idis f
тимьян	Thymus, i m
толокнянка, медвежье ушко	Uva (ae, f) -ursi
тысячелистник	Millefolium, i n
тыква	Cucurbita, ae f
укроп	Foeniculum, i n
фиалка	Viola, ae f
хвощ	Equisetum, i n
хина	Cinchona, ae f
хмель	Humulus(i) lupulus(i)
цикорий	Cichorium, i n
чабрец	Serpyllum, i n
чемерица	Veratrum, i n
череда	Bidens, ntis f
черёмуха	Padus, i f
черника	Myrtillus, i m
чеснок	Al(l)ium, i n
чилибуха	Strychnos, i f
чистотел	Chelidonium, i n
шалфей	Salvia, ae f
шиповник	Rosa, ae f
шлемник	Scutellaria, ae f
щавель	Oxalium, i n; Rumex, icis f
эвкалипт	Eucalyptus, i f
эфедра, хвойник	Ephedra, ae f

Из истории анатомических терминов

acetabulum, i n вертлужная впадина тазовой кости

По одной из версий, слово образовано от *acetum* «уксус»: так назывался сосуд для уксуса и маленькая чашечка для ловли бросаемого во время игры шарика. Однако в Средние века это название возводили к глаголу *accepto* «принимаю» и писали *acceptabulum*, потому что эта впадина как бы принимает головку бедренной кости.

ampulla, ae f колбообразный сосуд, ампула

По-латыни так назывался сосуд из глины или стекла с узкой шейкой и пузыреобразно вздутым дном. Возможно, это слово произошло от *ampla bulla* «большой пузырь».

amygdala, aef [гр. *amygdale* «миндаль», лат. *tonsilla*] миндалина

Воспаленная небная миндалина похожа на плод миндального ореха по величине, форме и углублениям на поверхности скорлупы. Название было перенесено на сходные по строению язычную, глоточную, трубные миндалины — *tonsilla patalina, lingualis, pharyngea, tubaria* и на яйцевидное образование, дольку на нижней поверхности полушарий мозжечка.

anatomia, ae f [гр. *anatemno* «рассекаю, расчленяю»] анатомия

Искусство расчленения трупа, единственное в древности средство для познания строения живого тела.

antagonistes, is m [от гр. *anti-* «против» + *agon* «борьба»; отсюда же «агония»] противник, антагонист

Действующий в противоположном направлении. В анатомии, например, мышцы — сгибатели и разгибатели, приводящие и отводящие и т. д.

aponeurosis, is f апоневроз, сухожильное растяжение, плоское широкое сухожилие

Изначально словом *neura* называли нервы, а словом *neuron* — все, что теперь носит название

«фиброзный». Иногда термин *aponeurosis* употреблялся в двояком смысле: как переход мяса мышцы в сухожилие и как собственно сухожилие. Позднее этим термином называли широкое и тонкое сухожилие, плотные фасции (см.).

apophysis, is f [гр. *apo-* «от» + *phyo* «произвожу»] отросток, вырост

В противоположность эпифизу, срастающемуся с массой кости, арорфизис всегда составляет с ней единое целое.

arbor, oris f дерево; **arbor vitae** «дерево жизни (мозжечка)»

Универсальным удлиняющим жизнь средством считался бальзам, изготов-

ляемый из туи (*Thuia occidentals*), которую поэтому и называли *arbor*

vitae. Термин *vermis cerebelli* дан по сходству группировки листьев туи с

расположением прослоек белого вещества, червячка (*corpus medullare vermis*), видных на разрезе под корой серого вещества.

artefactum, i n [лат. *ars, artis* «искусство» + *facio* «делаю»] сделанное искусственно, артефакт, результат деятельности человека

arteria, ae f [гр. *aër* «воздух» + *tereo* «содержу»] артерия

Этим термином греки сначала правильно называли дыхательное горло, трахею. Хотя уже более 2000 лет мы знаем, что артерии не содержат воздуха, название «артерия» удержалось для кровеносных сосудов, несущих кровь от сердца.

атавизм [лат. *atavus* «предок»] возвращение особенностей организации, уже утраченных видом и присущих предполагаемым предкам, низшей форме

atlas, antis m [гр. *Atlas* «Атлант» - титан, который держит на себе небес-

ный свод на западе Средиземного моря. Поэтому горы на северо-западе Африки называются Атласскими, а океан - Атлантическим]

атлант, первый шейный позвонок, поддерживающий голову

Он вращается вокруг зубовидного отростка, расположенного на верхней поверхности тела второго позвонка, который неправильно назван "epistropheus" [гр. *epistrephomai* «вращаюсь»].

atrium, i n преддверие, предсердие

В древности так называлась жилая комната в римском доме: дым от очага выходил через отверстие в крыше, поэтому стены ее были черны от копоти [лат. *ater* «черный»]; верхняя одежда оставалась в vestibulum [лат. *vestis* «одежда»].

axis, is m ось (колеса)

Так иногда обозначают второй шейный позвонок, зуб которого, dens epistrophei, служит осью, вокруг которой вращается атлант (см.).

caput, itis n голова, головка

Прежнее название головы **testa** — "testa etiam caput dicitur, quia sensus in eo originem capiunt", т. е. «*Testa* называется и *caput*, так как в ней берут (*capiunt*) начало чувства». Римляне словом *testa* обозначали всякую обожженную глиняную посуду (от *torreo* «жгу»).

cauda equina [лат. *equus* «конь»] конский хвост

Спинальный мозг в нижнем конце своем распадается на множество канатиков, что похоже на конский хвост.

centrum, i n [гр. *kentron* «острие циркуля», а затем — «точка, в которую ставят его, чтобы описать окружность»] центр

cephalica [гр. *kephale* (лат. *cephale-*) «голова» (sc. *vena*)] головная подкожная артерия руки, вливающаяся в подмышечную вену

У врачей Средневековья было принято при головных болях пускать кровь из этой вены, "quia abstrahit sanguinem e capite", т. е. «так как она отвлекает кровь от головы».

cisterna, aef цистерна, водоем, подземное водохранилище.

Римляне сооружали цистерны в земле и собирали в них дождевую воду.

Уподобление цистерне перепончатого веретенообразного мешочка в области

второго и третьего поясничного позвонков не вполне удачно.

clavicula, aef [лат. уменьшит. от *clavis* «ключ, задвижка, запор»] ключица

Еще в XVII в. в Италии использовались S-образные щеколды (*claviculae*). Таким образом, термин *clavicula* произошел от *clavis* не в смысле ключ, который у римлян был похож на современный, а по сходству с задвижкой, щеколдой.

соссух, ygis m [гр. *sokkux* «кукушка»] копчик, нижний конец позвоночного столба, который грекам показался похожим на клюв кукушки

Современный термин для обозначения копчика — os coccygis.

colon, coli n главный отдел толстой кишки (*intestinum crassum*), ободочная кишка (расположением своим напоминая обод колеса)

cranium, i n [гр. *cranion* «череп», *cranos* «шлем»] череп

Греки называли его "quia cerebrum velut galea defendit", т. е. «так как подобно шлему защищает головной мозг». По-латыни череп называется *calva*, а крыша черепа - *calvaria*. В русском языке уменьшительное *черепица* стало употребляться для обозначения глиняных обожженных плиток, которыми покрывают крышу дома.

crypta, aef [гр. *crypto* «скрываю»; у греков так назывались подвалы для хранения продовольствия, у римлян - длинные сводчатые галереи, позднее — подземные часовни и молельни в старинных храмах] железы с простым не ветвящимся протоком

Различают простые тубулезные и ацинозные железы, простые и разветвленные углубления в миндалинах.

cubitus, i m [лат. *cubo* «лежу»] локоть

Римляне обычно на пиршестве возлежали, опираясь на левый локоть и предплечье. Греки предплечье называли *olene* (отсюда *ulna* «локтевая кость») или *kybiton*.

dentes sapientiae seu serotini [лат. *sapientia* «мудрость» + *serotinus* «поздний»] последние коренные зубы

Они нередко прорезываются даже позже 18 лет, "cum homo sapere incipit", т. е. когда человек становится мудрым».

diaphragma, atis n [гр. *dia-* «поперек» + *phrasso* «отгораживаю, разделяю перегородкой»] перегородка, грудобрюшная преграда

Так названа куполообразная мышца, разграничивающая грудную и брюшную полости.

digitus, i m палец

Первый палец на руке — *pollex, icis m* [лат. *polleo* «иметь силу, владеть»]. По-гречески этот палец называется *antichair* [гр. *anti-* «против» + *cheir* «рука»], т. е. «противопоставленный руке». Первый палец на стопе — *hallux, ucis m*. Второй палец на руке — *index, icis m* [лат. *indico* «указывать»].

Третий палец — *digitus medius* [лат. *medius* «средний»]. Римляне его называли

также *digitus impudicus*, так как именно им указывали на неприличное

[лат. *impudicus* «бесстыдный»]. Четвертый палец — *digitus anularis* [лат. *anulus* «перстень, кольцо»]

или *digitus medicus*, так как на этом пальце врачи носили кольцо с изображением символа

медицины (змеи, Эскулапа — бога врачевания и др.), используя это кольцо как личную печать врача. Пятый палец — *digitus minimus* [лат. *minimus* «самый маленький»]

или *digitus auricularis* [лат. *auricula* «ушная раковина»], так как он удобен для очищения уха.

Слово *мизинец* — древнерусское, образованное от прилагательного *мизинный*, т. е. меньший, незначительный.

duodenum, i n двенадцатиперстная кишка

Древнегреческие врачи называли ближайший к желудку отдел тонкой

кишки *dodecadactylon enteron* [гр. *dodeca* «двенадцать» + *dactylos* «палец», *enteron* «кишка»], не вполне точно насчитав в нем 12 поперечных пальцев. На русский язык это было переведено как *двенадцатиперстная*. Латинское слово *duodenum* [лат. *duodenus* «двенадцатикратный»] было создано искусственно как перевод с древнегреческого.

dura mater [лат. *durus* «твердый», *mater* — не только «мать», но и вообще «источник, основа»] твердая мозговая оболочка

В переводе на русский язык - «твердая мать». Ср. *pia mater cerebri (encephali)*. Так в Средние века были переведены на латинский язык арабские термины, обозначавшие эти оболочки; в арабском же языке некоторые понятия определялись в терминах родства и слово «мать» обозначало также «рождение, содержание, кормление». Этот арабский термин вошел в анатомию при переводе в XI в. на латинский язык сводного медицинского сочинения "*Liber regius*" («Царская книга») врача X в.

Гали Аббаса из Ирака. Греки различали две оболочки мозга: *meninx sclera (pacheia)*

и *meninx lepte*. Греческие наименования оболочек сохранились в названиях их воспаления: *lepto-* и *pachymeningitis*. В этом термине вопреки правилам латинского языка прилагательное стоит

перед существительным. Полный термин: *dura mater cerebri (encephali) et medullae spinalis*.

emissarium, i n [лат. *e-* «вы-, из-» + *mitto* «пускаю» = *emitto* «выпускаю»] отводящий канал

Этим словом римляне называли каналы для осушения полей.

fontanella, ae f [ит. уменьшительное от *fonte* «источник, фонтан» — перевод

лат. *fonticulus* от *fans* «источник»] родничок, перепончатый промежуток между костями черепа у младенца

Термин итальянских хирургов XIII в., которые при болезнях носовой полости и глаз делали прижигание раскаленным железом в месте соединения венечного и стреловидного швов, вызывая выделение жидкости, которую они считали вредным выделением мозга.

glottis, idis f [гр. уменьшит, от *glotta* «язычок»] голосовой аппарат, состоящий из голосовых складок и голосовой щели

Так же называется мундштук флейты и свирели. В XVI в. было определено, что звук дают две голосовые связки, расположенные по сторонам голосовой щели, которую и называли *glottis*, откуда и *rima glottidis* [лат. *rima* «щель»].

hermaphroditismus, i m [гр. *Hermes* + *Aphrodite* «Гермес и Афродита», греческие бог и богиня] двуполовость, одновременное наличие у одного и того же лица мужских и женских половых признаков

Нимфа, влюбленная в сына Гермеса и Афродиты, Гермафродита, не добившись его любви, умолила богов соединить ее с ним навеки. Так получилось двуполое существо, полумужчина-полуженщина.

intermaxilla, ae f [лат. *inter-* «между» + *maxilla* «челюсть») межчелюсть

Эта кость открыта великим немецким поэтом и естествоиспытателем Гёте.

iris, idis f [лат. «радуга»] радужная оболочка

Названа "*similitudine coelesti Iridis*", т. е. «по сходству с небесной радугой».

jejenum, i n [лат. *jejunos* «пустой, тощий» (sc. *intestinum*)] тощая кишка, верхний отдел *intestinum tenue*, который при вскрытии часто обнаруживается пустым

Русское слово *тощий* также имеет значение «пустой внутри», поэтому, например, толстые церковные подсвечники, основой которых служит деревянный полый цилиндр, называются *тощая свеча*; отсюда же и *натощак*.

lacertus, i m [лат. *lacerta* «ящерица»] связка, фиброзное растяжение

У римлян так называлась часть руки, соответствующая тому, что теперь именуется плечом, и длинная мышца, сокращение которой очень заметно. Своим движением эта мышца грекам напоминала мышь (см. *musculus*), а римлянам — ящерицу. Тонкая поверхностная часть сухожилия двуглавой мышцы плеча называлась *lacertus fibrosus*. Современные анатомы называют ее *aponeurosis musculi bicipitis brachii*. У мышцы глазного яблока тоже есть сухожильное растяжение, которое называется *lacertus musculi recti lateralis bulbi* «вспомогательное сухожилие латеральной прямой мышцы глаза».

laciniatus [лат. *lacinia* «клочок»] расщепленный

Laciniae у римлян назывались зубцы, фестоны или кисти на платье, в которые зашивали свинцовые шарики, чтобы декоративные складки одежды были более тяжелыми и не раздувались на ветру.

lympa, ae f [лат. «чистая вода источника»] содержимое лимфатических сосудов.

"*Lymphae dictae sum a nymphis*", т. е. «слово *лимфа* образовано от *нимфа*. Нимфы - богини источников, дубрав и гор.

malaris [лат. *malum* «яблоко»] щечный

Кругловатое возвышение и кость (*os malare*) на лице под глазом похожи на яблоко. Греки эту кость называли *hypopion*, *hypophthalmion* [гр. *hypo-* «под» + *ops* «лицо», *ophthalmos* «глаз»].

matrix, icis f [гр. *metra* «матка»] матка

Этим словом называют то, что включает в себя, производит что-нибудь, является источником, причиной чего-либо. *Matrix unguis* «ногтевое ложе».

medulla, ae f мозг; сердцевина (*medulla ossium rubra, flava* «красный и желтый костный мозг»)

Один из кроветворных органов, не имеющий ничего общего с головным мозгом, получивший свое название лишь по внешнему сходству с ним.

meninx, ingis f мозговая оболочка

Термин, служивший грекам для обозначения различных оболочек. Аристотель обозначал им только мозговые оболочки, что сохранилось и поныне. Ср. *dura, pia mater*.

mitralis [лат. *mitra* «длинная перевязь, пояс, головная повязка»; позднее — «митра» епископа] двустворчатый клапан в *ostium venosum sinistrum*

По форме этот клапан несколько похож на митру.

модуль [лат. *modulus* уменьш. от *modus* «мера, единица измерения, масштаб»] единица сопоставления

В учении о пропорциях человеческого тела единицей измерения принимали длину среднего пальца, лица, кисти, стопы, носа, позвоночника, но чаще всего - высоту головы.

musculus, i m [гр. *mys*, лат. *musculus* «мышонок», уменьш. от *mus* «мышь»] мышца (ср. *lacertus*)

Именно древнегреческие ученые дали мышце название *mys* «мышь», так как некоторые длинные мышцы {например, двуглавая мышца плеча} при сокращении показались им похожими на дрожащую мышь со сгорбленной спинкой. В длинных мышцах различают головку, брюшко и хвост (*caput, venter, cauda*). В русском языке до XIX в. употребляли и *мышка*, и *мышца*.

nervus, i m [гр. *neuron* «все белое и волокнистое: сухожилие, связка»] нерв

Nervosus — «жилистый»; в анатомии «нервный». В Средние века этим термином обозначали все, что в настоящее время называют *фиброзным, соединительно-тканым*. Ср. *aponeurosis*.

os hyoideum [гр. *hys, hyos* «поросенок» + *oides* «похожий»] кость подъязычная

Название *hyoideum* объясняется тем, что греки увидели в этой кости сходство с буквой *v* или со свиным пяточком, свиным рылом.

orbita, aef [лат. *orbis* «круг»] колесо, колея

Впервые для обозначения глазницы этот термин употреблен в переводе «Канона» Авиценны, хотя эта впадина, похожая на четырехстороннюю лежащую пирамиду, — не круг и не борозда.

palma, aef [гр. *palame* «лопатка весла»] ладонь, углубление

Древнегреческие врачи называли так и ладонь, и всю кисть: во время плавания она служит как бы веслом. Дерево с листьями, напоминающими кисть руки с развернутыми пальцами, также называется *palma*. Вся кисть называется **manus**, ладонь - **palma** (пальма — символ прославления и приветствия на Древнем Востоке). На ладони есть кожные складки, по которым гадают хироманты (*cheir* «рука» + *manteia* «прорицание»): линия жизни, линия головы, линия сердца и другие. Так как кожные складки на пальцах и ладонной поверхности кисти различны у всех людей, на этом основана дактилоскопия (греч. *dactilos* — «палец» + *scopeo* — «рассматривать»), раздел криминалистики, изучающий узоры ладонной поверхности фаланг пальцев.

phalanx, ngis f [гр. *phalanx* «обрубок, фаланга»] членик пальца

Этот термин ввел Аристотель для обозначения у пальцев косточек, расположенных рядами - подобно воинам в «македонской фаланге», особом греческом военном построении, где за спиной каждого воина стоял другой, заменявший первого, когда тот бывал убит или ранен.

philtrum, i n [гр. *phileo* «люблю», *philtrum* «притворное зелье, чары и все, что возбуждает любовь»] желобок между носовой перегородкой и верхней губой

pia mater [лат. *pius* «благочестивый, нежный»; *mater* — не только «мать», но и вообще «источник, основа»] мягкая мозговая оболочка

В переводе на русский язык - «мягкая» мать». Ср. *dura mater cerebri (encephali)*. Так в Средние века были переведены на латинский язык арабские термины, обозначавшие эти оболочки; в арабском же языке некоторые понятия определялись в терминах родства и слово «мать» обозначало также «рождение, содержание, кормление». Этот арабский термин вошел в анатомию при переводе в XI в. на латинский язык сводного медицинского сочинения "*Liber regius*" («Царская книга») врача Х в. Гали Аббаса из Ирака. Греки различали две оболочки

мозга: *meninx sclera (pacheia)* и *meninx lepte*. Греческие наименования оболочек сохранились в названиях воспаления их: *lepto-* и *pachymeningitis*. Полный термин: *pia mater cerebri (encephali)*. В этом термине вопреки правилам латинского языка прилагательное стоит перед существительным.

¹ Латинское прилагательное *pius, a, um* означает «мягкий, добрый, благочестивый, набожный».

Поэтому многие Папы Римские выбирали себе имя Пий.

pomum Adami seu prominentia laryngea Адамово яблоко или

гортанный выступ

Устаревшее, но еще встречающееся наименование выступающего верхнего края щитовидного хряща от происходящего под более острым углом соединения между собою пластинок этого хряща у мужчин с низкими голосами. Выражение *pomum Adami* связано с легендой о первородном грехе: при зове Бога: «Где ты, Адам?», тот поперхнулся остатком непроглоченного яблока, который застрял в гортани. Поэтому все мужчины должны нести этот знак "*ad posterios propagatum istius maleficii*", т. е. «для памяти в потомстве об этом злодеянии».

pupilla, aef [лат. уменьшит. от *pupa* «девочка, маленькая одетая детская кукла»] зрачок

В нем отражается уменьшенная фигура того, на кого смотрит человек. Русское слово *зрачок* — уменьшительное от *зрак* «зрение». О зрачке также говорили *зеркальце малое в глазу, оконце очное (глазное)*.

rectum [лат. *rectus* «прямой» (*sc, intestinum*)] прямая кишка

У человека она, впрочем, не прямая, а образует изгибы, крестцовый и копчиковый (*flexurae sacralis et coccygea*). Прямая она у животных, которыми и пользовался Гален для своих анатомических исследований. Некоторые анатомы полагают, что лучше было бы назвать этот отдел кишечника *intestinum terminale*.

rete mirabile [лат. *miror* «удивляюсь»] чудная сеть

Еще до Галена знали, что внутренняя сонная артерия, там, где входит в полость черепа между основной костью и твердой мозговой оболочкой, распадается на густое сплетение, количество ветвей которого очень удивило Галена, и он дал ему название *maximum mirabile* «величайшее чудо». Комментаторы — истолкователи Галена создали термин *rete mirabile*, сохранившийся в анатомии. Это сплетение веточек *anterior carotis interna* соединяется затем опять в единичный ствол, вновь рассыпающийся в сеть мелких сосудов в сосудистых сплетениях головного мозга. По представлению древних, в сонной артерии заключался *spiritus vitalis*, который здесь превращался в *spiritus animalis*, собирающийся в мозговых полостях, откуда через нервные стволы разносился по всему телу. Чудной сетью по-прежнему называют внезапное распадение сосуда на кисть ветвей, переходящих в капилляры. Если же ветви, до перехода в капилляры, собираются опять в

один сосуд, то именуются *rete mirabile bipolare*.

retina, ae f [только по созвучию напоминает *rete* «сеть»] сетчатка

Она совсем не похожа на сеть, но названа так, вероятно, потому, что *nervi visorii substantia dilatatur in latum involucrium*, т. е. «вещество зрительного нерва растягивается в широкий покров».

salvatella [лат. *salvo* «спасать» (ср. **vena**)], **ae f** вена, изменчивая по положению

Она начинается на тыловой части кисти между мизинцем и безымянным пальцем или между безымянным и средним. Возможно, название получилось путем ряда искажений термина Авиценны *al-usailium* → *alaseilem* → *salasailium* → *salvatella*. Есть и другое объяснение: *quia salvat*, т. е. «так как спасает»: кровопускания из этой вены считались очень полезными.

scalpellum, i n скальпель [лат. *scalpo* «вырезаю» (ср. *скальп*)] ножичек
Нож для анатомического препарирования.

scapula, aef лопатка

В классическом латинском языке для обозначения спины в противоположность груди (*pectus*) употреблялось *scapulae* (мн. число). В Средние века лопатку называли *spathula* [гр. *spathe* «широкий плоский предмет, похожий на лопату»]. Отсюда же и слово *шпатель*. Некоторые авторы предпочитают термин *omoplate* (ср. франц. *omoplate*), его часть *ото*-используется в анатомической номенклатуре как элемент «лопаточно-», например, *omohyoideus* «лопаточно-подъязычный».

spina, aef ость, острие, шип

На время конных состязаний арену римского цирка разделяли посередине стенкой высотой в метр; по ее концам стояли пограничные камни (*metae*), которые не должны были задеть поворачивающие колесницы; эту стенку называли *spina*. Хребет также делит спинную поверхность тела на две равные части, поэтому и его также называли *spina (dorsalis)*.

stapes, edis m [лат. *sto* «стою» + *pes* «нога, стопа»] стремя. Слово

позднейшего происхождения, так как греки и римляне не

пользовались седлом, а покрывали лошадей чепраком, попоной.

Стремена и седла вошли в употребление лишь в IV в. христианской эры

(*scala et sella equestres*). Термином **stapes** по внешнему сходству обозначена одна из слуховых косточек (*ossicula auditus*), от крытая в XVI в.

tabatiere anatomique [франц. *tabatiere anatomique*] анатомическая табакерка

Так называют ямку, образующуюся при отведении большого пальца между сухожилиями длинного отводящего мускула большого пальца с коротким сгибателем, с одной стороны, и длинного разгибателя его — с другой.

Анатомы, нюхавшие по моде XVIII-XIX вв. табак, чтобы не брать его загрязненными руками, насыпали табак в эту ямку. По-русски вена в этом месте называлась *соколок*, а само место — *насоколок*, так как у охотников здесь сидел сокол. Чтобы птица не повредила когтями руку, сокольничий надевал кожаную рукавицу.

tendo calcaneus seu Achilles пяточное или Ахиллесово сухожилие трехглавого мускула голени, прикрепляющееся к пяточному отростку

Мать греческого героя Ахиллеса, богиня Фетида, чтобы сделать сына неуязвимым, искупала его в волшебных водах реки Стикса в подземном царстве. При этом она держала его за пятку, которая осталась единственным местом, поражение в которое могло убить Ахиллеса. Что и случилось у стен Трои, когда стрела Париса попала в Ахиллесову пятку.

terminus, i m [лат. *termino* «разграничиваю, определяю»] граница, межа,

конец, предел; термин

Terminalis - пограничный, концевой. Например, *stria terminalis* «пограничная полоска на границе между *thalamus opticus* и *nucleus caudatus*».

theatrum anatomicum [гр. *theatron* «место для зрелищ»] анатомический театр.

В конце Средних веков рассечение трупов производились публично. На них приглашались почетные лица города и все желающие. Звонили в колокола, вывешивали особые афиши – устраивалось как бы театральное представление, откуда и пошло выражение *анатомический театр*.

thymus, i m вилочковая железа

Название возникло благодаря некоторому сходству формы этой железы у животных с цветками тимьяна (*thymos*). Это сходство было замечено, когда во время принесения животных в жертву их сжигали, посыпая тимьяном. Есть другое объяснение — от гр. *thymos* «дух, сердце, чувство». Русское название передает сходство по форме.

thyroideus [гр. *thyra* «дверь»] щитовидный

Дверь дома защищает его, служа как бы щитом, а в случае необходимости ее и действительно можно использовать для защиты в качестве щита. Большой четырехугольный греческий щит из дерева, обитого кожей, был заимствован римлянами. Самый крупный из гортанных хрящей получил название щитовидного, так как его боковые пластинки похожи на такой щит.

tonsilla, ae f [лат. *tondeo* «стригу, царапаю»] миндалина. Ср. *amygdala*

Как полагают, это наименование отражает то, что воспаление этих желез сопровождается чувством царапанья в зеве. По сходству формы этим же словом обозначают и яйцевидную дольку полушарий мозжечка (*tonsilla cerebelli*).

tympanum, i n [гр. *tympanon* «тимпан» (ударный музыкальный инструмент) от *typto* «бью, ударяю»] барабан

До начала XVI в. еще не было ясного представления ни о внутреннем, ни о среднем ухе; барабанную перепонку считали местом восприятия слуховых ощущений. Мало знали и о полости, которую вместе с барабанной перепонкой называли *tympanum* - "a similitudine cum tympano", т. е. «по сходству с барабаном». Даже после того, как узнали, что барабанная полость имеет чрезвычайно неправильную форму, несколько не похожую на барабан, названия *cavum* и *membrana tympani* сохранились.

vestibulum, i n [лат. *vestis* «одежда»] преддверие

В римском доме перед дверью в обитаемые комнаты было специальное

открытое на улицу помещение, где оставляли верхнюю одежду (тогу).

В анатомии это слово употребляется для обозначения начального переднего

отдела органа или полости: *vestibulum bursae omentalis (laryngis, nasi, oris)*.

vibrissae, arum f [лат. *vibro* качаю, дрожу»; *vibrisso* «произвожу трели»] волосы в носу

В старых учебниках анатомии этимология слова объяснялась так: "ita dicti quod his evulsis, caput vibretur", т.е. «они так называются потому, что при их вырывании вздрагивает голова». Возможно, название *vibrissae* было дано сначала усам кошки, а затем перенесено на человека.

vomer, eris m [лат. *vomo* «изрыгаю»] сошник

Староримский плуг разбрасывал землю в обе стороны, как бы изрыгая ее. Греки и римляне не знали этой кости. Она долго считалась составной частью решетчатой кости. Когда нижнюю часть костной носовой перегородки (*septum nasi osseum*) выделили как самостоятельную кость, ее назвали по сходству с лемехом сохи.

zona, ae f [гр. *zone* «пояс»] область

Греческие девушки носили пояс, который после свадьбы посвящали Диане, богине чистоты, девственности. В анатомии - кругообразная область, оболочка и т. п.

Студенческий гимн «Gaudeamus»

«Gaudeamus» - старинная студенческая песня, возникшая еще в XIII веке. Она была широко распространена среди студентов Гейдельбергского и Парижского университетов. Авторы текста и мелодии неизвестны. В XV веке фламандский композитор Жан Оккенгейм обработал и записал ее мелодию, и с тех пор она стала традиционным гимном студентов.

- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| 1. Gaudeamus igitur, | Итак, будем веселиться, |
| Juvenes dum sumus! } (bis) | пока мы молоды! |
| Post jucundam | После приятной юности, |
| juventutem, | |
| Post molestim senectutem | после тягостной старости |
| Nos habebit humus. (bis) | нас возьмет земля. |
| 2. Ubi sunt, qui ante nos | Где те, которые раньше |

In mundo fuere? } (bis)
Vadite ad superos,
Transite ad inferos,
Ubi jam fuere. (bis)

нас жили в мире?
Подите на небо,
перейдите в ад,
где они уже были.

3. Vita nostra brevis est,
Brevi finietur; } bis
Venit mors velociter,
Rapit nos atrociter,
Nemini parceretur. (bis)

Жизнь наша коротка,
скоро она кончится.
Смерть приходит быстро,
уносит нас безжалостно,
никому пощады не будет.

4. Vivat, Academia,
Vivant professores! } (bis)
Vivat membrum quodlibet,
Vivant membra quaelibet!
Semper sint in flore! (bis)

Да здравствует университет,
Да здравствуют профессора!
Да здравствует каждый член его,
да здравствуют все члены,
да вечно они процветают!

5. Vivant omnes virgines,
Graciles, formosae! } (bis)
Vivant et mulieres,
Tenerae, amabiles,
Bonae, laboriosae! (bis)

Да здравствуют все девушки,
изящные, красивые!
Да здравствуют и женщины,
нежные, достойные любви,
добрые, трудолюбивые!

6. Vivat et res publica,
Et qui illam regit! } (bis)
Vivat nostra civitas,
Maecenatum caritas,
Quae nos hic protegit. (bis)

Да здравствует и государство,
и тот, кто им правит!
Да здравствует наш город,
милость меценатов,
которая нам здесь покровительствует.

7. Pereat tristitia,
Pereant dolores, } (bis)
Pereat diabolus,
Quivis antiburschius
Atque irrisores! (bis)

Да исчезнет печаль,
да погибнут скорби наши,
да погибнет дьявол,
все враги студентов
и смеющиеся над ними!

Hippocratis Jusjurandum

Per Apollinem medicum et Aesculapium, Hygiamque et Panaceam juro, deos deasque omnes testes citans, mepte viribus et iudicio meo hoc jusjurandum et hanc stipulationem plene praestaturum. Illum nempe parentum meorum loco habiturum spondeo, qui me artem istam docuit, eique alimenta impertiturum, et quibuscunque opus habuerit, suppeditaturum: ab eo prognatos pro germanis fratribus reputaturum. Artem hanc medicam, si addiscere defideraverint absque mercede et cautione eductarum. Praeceptionum narrationum, cunctaeque reliquae disciplinae cum meos et praeceptoris mei liberos, tum ceteros discipulos qui scriptos caverint et in legem medicam juraverint, participes facturum, aliorumque vero nemine.

Victus etiam rationem pro virili et ingenio meo aegris praescripturum a perniciose vero et improba eosdem prohibeturum. Nullius praeterea precibus adductus, mortiferum, medicamentum cuique propinabo, neque huius rei consilium dabo. Pariter neque praegnanti mulieri pessum subiiciam foetus corrumpendi gratia. Sed caste et sancta colam et artem meam. Immo ne quidem calculo laborantes incidam, verum hoc muneris peritis eius artis magistris permittam. In quascumque porro aedes pedem intulero, ad aegrotantium salute ingrediar, alienus ab omni iniuria voluntaria et corruptela tum alia, tum praesertim rebus venereis in mulieribus aequae ac virilibus, liberorum ac feruorum corporibus tractandis. Quaecumque vero in vita hominum sive medicinam factitans, sive non, vel videro, vel audivero, quae in vulgus efferre non decet, ea reticebo non secus atque arcane fidei, meae commissae.

Quod si igitur hocce jusjurandum fideliter servem, neque violem, contingat et prospero successu tam in vita, quam in arte mea fruar et gloriam immortalem gentium consequar. Si autem, id transgrediar, et pejerem, contraria hisce mihi eventant.

Клятва Гиппократа

“Клянусь Аполлоном-врачом, Асклепием, Гигией и Панахеей и всеми богами и богинями, беря их в свидетели, исполнять честно, соответственно моим силам и моему разумению, следующую присягу и письменное обязательство.

Считать научившего меня врачебному искусству наравне с моими родителями, делиться с ним своими недостатками и в случае надобности помогать в его нуждах; его потомство считать своими братьями, и это искусство, если они захотят его изучать, преподавать им безвозмездно и без всякого договора; наставления, устные уроки и все остальное в учении сообщать своим сыновьям, сыновьям своего учителя и ученикам, связанным обязательством и клятвой по закону медицинскому, но никому другому.

Я направляю режим больных к их выгоде сообразно с моими силами и моим разумением, воздерживаясь от причинения всякого вреда и несправедливости. Я не дам никому просимого у меня смертельного средства и не покажу пути для подобного замысла.

Чисто непорочно буду я проводить свою жизнь и свое искусство. Я ни в коем случае не буду делать сечения у страдающих каменной болезнью, предоставив это людям, занимающимся этим делом. В какой бы дом я не вошел, я войду туда для пользы больного, будучи далеко от всего намеренного, несправедливого и пагубного, особенно от любовных дел с мужчинами и женщинами, свободными и рабами.

Чтобы при лечении – а также и без лечения – я ни увидел или ни услышал касательно жизни людской из того, что не следует когда-либо разглашать, я умолчу о том, считая подобные вещи тайной.

Мне, нерушимо выполняющему клятву, да будет дано счастье в жизни и в искусстве и слава у всех людей на вечные времена; преступающему же и дающему ложную клятву да будет обратное этому".

Латинские афоризмы, специальные выражения, пословицы

А

Ab altero exspectes, alteri quod feceris. Жди от другого того, что сам другому сделаешь.

Ab hinc. Отныне.

Abi in pace. Ступай с миром! (Из «Отходной молитвы» в католическом обряде)

Ab imo pectore. От всей души, с полной искренностью.

Ab origine. С самого начала.

Ab ovo. С яйца = с самого начала; часть выражения *ab ovo usque ad mala* с яйца до яблок (римский обед начинался обычно с яиц и заканчивался фруктами) = с начала до конца.

Absente aegrotō (consilium). В отсутствие больного (консилиум).

Ab uno disce omnes. По одному узнай всех.

Absit omen. Да не будет это дурной приметой!

Absurdum. Нелепость. (**Reductio ad absurdum** – (способ логического доказательства) доведение до нелепости, сведение к абсурду, доказательство от противного).

Ab Urbe condita (сокращенно: *ab U. c.*, *U. c.*). От основания города (обозначение дат от основания Рима, применявшееся Титом Ливием).

Acta est fabula. Представление окончено.

Actum ne agas. Не делай сделанного.

Actio et reactio. Действие и противодействие (Ньютон).

Ad cogitandum et agendum homo natus est. Человек рожден, чтобы мыслить и творить.

Ad fontes! К источникам!

Ad in finitum. До бесконечности.

Ad Kalendas Graecas. До греческих календ (отложить). Календами назывался первый день каждого месяца у римлян; у греков календ не было, поэтому выражение означает «отложить до несуществующего срока».

Ad litteram. Буквально.

Ad meliora tempora. До лучших времен.

Ad verbum. Дословно.

Aequo animo. Невозмутимо, спокойно.

Aeterna urbs. Вечный город (Рим).

Age, quod agis. Делай то, что делаешь.

Alea iacta est (Caesar). Жребий брошен (слова, сказанные, по свидетельству Светония, Цезарем при возвращении после Галльских войн на берегу речки Рубикон, являвшейся границей Римской республики; переход Рубикона с войском означал начало гражданской войны – против республики за единовластие).

Aliena nobis, nostra plus aliis placent. Нам нравится чужое, чужим нравится более наше (Публий Сир).

Aliena vitia in oculis habemus, a tergo nostra sunt. Чужие пороки у нас на глазах, а свои за спиной.

Aliis inserviando consumor. Служа другим, сгораю (девиз, сопутствующий пламенеющему светильнику или свече как эмблеме врачевания, применявшемуся с древних времен наряду с основной эмблемой – змея с чашей).

Alit aemulatio ingenia. Соревнование развивает способности.

Alit lectio ingenium. Чтение питает ум.

Aliud ex alio malum. Одно зло из другого (ср.: беда беду родит).

Alma mater. Благодатная мать, мать-кормилица (эпитет, прилагаемый к учебному заведению его воспитанниками).

Alter ego. Единомышленник, ближайший друг, двойник (букв.: второй я).

Amantium irae amoris integratio est. Гнев влюбленных – восстановление любви.

Amat victoria curam. Победа любит заботу (ср.: без труда не вынешь и рыбку из пруда).

Amici – fures temporis. Друзья – похитители времени (Бэкон).

Amicus certus in re incerta cernitur (Ennius). Верный друг познается в несчастье.

Amicus cognoscitur amore, more, ore, re. Друг познается по любви, нраву, речам, делам.

Amicus Plato sed magis amica veritas. Платон мне друг, но истина дороже.

Amicitia nisi inter bonos esse non potest (Cicero). Дружба возможна только между хорошими людьми.

Amor omnia vincit. Любовь все побеждает.

Amor omnibus idem (Vergilius). Любовь у всех одна и та же.

Amor sceleratus habendi (Ovidius). Проклятая страсть к стяжательству.

Amor tussisque non celatur. Любовь и кашель не скроешь.

Anamnesis morbi (греч. anamnesis – воспоминание). Сведения о болезни, полученные путем расспросов самого больного или его близких.

Anamnesis vitae. Сведения о жизни больного, полученные в результате расспросов самого больного или близких его.

Animus in consulendo liber (Sallustius). Свобода мнений при обсуждении

Anno Domini (сокращенно A.D.). В году господи: обозначение дат нашей эры.

Ante Christum natum (сокр. а. Ch.). До рождества Христова: обозначение дат до нашей эры.

A posteriori. Исходя из опыта, на основании результатов опыта.

A priori. Заранее; бездоказательно; умозрительно.

Aqua vitae. Водка (букв. Вода жизни).

Aquila non captat muscas. Орел не ловит мух (ср.: большому кораблю большое плавание).

Arbor vitae. Древо жизни.

Ars longa, vita brevis (перевод афоризма греч. врача Гиппократ, V-IV в. до н.э.). Искусство догавечно, жизнь коротка; наука длинна, жизнь коротка (= жизни не хватит для ее изучения).

Arte et humanitate, labore et scientia. Искусством и человечностью, трудом и знанием!

Artefactum (от arte+factum). Артефакт; образование или процесс, возникающие иногда в организме вследствие какого-либо воздействия и в норме несвойственные организму.

Asinus asinorum in saecula saeculorum. Осел (из) ослов во веки веков.

Audentes fortuna juvat. Смелым судьба помогает.

Audiatur et altera pars. Пусть будет выслушана и другая сторона.

Aurea mediocritas (Horatius). Золотая середина.

Aures habent et non audient. Имеют уши и не услышат (Псалтырь)

Aurora Musis amica. Аврора – подруга Музам (смысл: утренние часы благоприятны для занятий).

Auri sacra fames (Vergilius). Проклятая жажда золота.
Ausculata et perpende! Выслушай и взвесь!
Auscultare disce. Учись внимательно слушать.
Aut bibat aut abeat. Либо пусть пьет, либо уходит.
Aut Caesar, aut nihil. (Быть) Цезарем или никем.
Aut cum scuto, aut in scuto. Со щитом или на щите (напутствие, с которым женщины провожали на войну спартанцев: потерять щит в бою считалось бесчестьем, героически павших приносили домой на щите).
Aut non tentaris, aut perfice. Или не берись или доводи до конца.
Aut vincere, aut mori. Победить или умереть.
Ave, Caesar, morituri te salutant. Здравствуй, Цезарь (= император), идущие на смерть приветствуют тебя! По свидетельству римского историка Светония, такими словами приветствовали императора Клавдия (I в.н.э.) рабы-гладиаторы, отправляющиеся на морское сражение, устроенное в честь окончания работ по сооружению водоотводного канала.
Avis rara. Редкая птица; редкость.

В

Barba non facit philosophum. Борода не делает философом.
Beatus, qui prodest, quibus potest. Счастлив, кто помогает, кому может.
Beatus, vir, qui non abiit in consilium impiorum. Блажен муж, иже не ищет на совет нечестивых (Псалмы 1.1).
Bellum omnium contra omnes. Война всех против всех. Положение англ.философа XVII в. Гоббса, считавшего, что естественным состоянием людей была война всех против всех (до государственности) и что человек человеку – волк : **homo homini lupus est.** Последняя мысль заимствована у римского комедиографа III-II в. до н.э. Плавта, а первая – у греч.философа IV в. до н.э. Платона.
Bene dignoscitur, bene curatur. То, что хорошо распознается, хорошо лечится.
Benedictio Domini sit vobiscum. Да будет с вами благословение Божие (формула благословения из церковной католической службы).
Bis vincit, qui se vincit in victoria. Дважды побеждает тот, кто победив побеждает и себя (Публий Сир).
Bis ad eundem lapidem offendere. Дважды споткнуться об один и тот же камень.
Bis dat, qui cito dat. Дважды дает, кто дает быстро (смысл: услуга, оказанная с охотой, вдвое приятнее).
Bis repetita placent. Дважды повторенное нравится (т.е. не с первого раза; слова Горация о восприятии произведений искусства).
Bona fides. Добросовестность.
Boni pastoris est tollere pecus, non deglubere. Хороший пастырь стрижет овец, но не обдирает их. (Светоний)
Bono sensu. В хорошем смысле.
Brevi manu. «Короткой рукой», быстро, без проволочек.

С

Caesarem decet stantem mori. Цезарю подобает умереть стоя.
Calvitium non est vitium, sed prudentiae indicium. Лысина это не порок, а свидетельство мудрости.
Candidior lacte. Белее молока.
Canis timidus vehementius latrat, quam mordet. Трусливая собака сильнее лает, чем кусает.
Cantus cycneus. Лебединая песнь.
Carpe diem! (Horatius). Не теряй времени (букв.: лови день; лови момент).
Castis omnia casta. Чистым (людям) все кажется чистым.
Casus belli. (Формальный) повод (к объявлению) войны.
Casus extraordinarius. Необычный случай.
Casus ordinarius. Обычный случай.
Cave! Остерегайся!
Cave canem! Бойся собаки! (Надпись на входе римского дома, употребляется как общее предостережение).
Cedant arma togae. Пусть война отступит перед миром (букв.: перед тогой).
Cessante causa, cessat effectus. С прекращением причины прекращается действие (следствие).
Ceteris paribus. При прочих равных (условиях).
Ceterum, censeo, Carthaginem esse delendam. Впрочем, я полагаю, что Карфаген надо разрушить (по Плутарху, слова Катона Старшего, которыми он заканчивал в сенате речь на любую тему).

Charta non erubescit. Бумага не краснеет.

Chirurgiae effectus inter omnes medicinae partes evidentissimus est. Эффект хирургии среди всех разделов медицины – самый заметный (Цельс).

Cibus, onus et virga asino. Ослу нужны пища, груз и кнут (Лютер).

Cibi, potus, somni, amor, omnia moderata sint. Пища, питье, сон, любовь – пусть все будет умеренным (изречение греческого врача Гиппократ).

Circulus vitiosus. букв. Порочный круг; приведение в качестве доказательств того, что нужно доказать; безвыходное положение.

Citius, altius, fortius! Быстрее, выше, сильнее! Девиз Олимпийских игр, вычеканен на каждой олимпийской медали.

Cito! Быстро, срочно!

Civitas in civitate. Государство в государстве.

Clavus clavo pellitur. Клин клином вышибают.

Cogito, ergo sum. (Р.Декарт, франц. ученый XVII в.). Я мыслю, следовательно, я существую.

Comes facundus in via pro vehiculo est. Говорливый спутник в дороге заменяет повозку (Публий Сир).

Comple aegrotum bonum spe. Внушай больному надежду на хорошее.

Concordia res parvae crescunt, discordia maximae dilabuntur. Благодаря согласию малые дела возрастают, из-за разногласия и величайшие рушатся.

Conditio, sine qua non. Непременное условие (букв.: условие, без которого нет...).

Confiteor. Я исповедуюсь; признаю.

Conscientia mille testes. Совесть – тысяча свидетелей.

Consensus omnium. Согласие всех; всеобщее признание.

Consuetudo est quasi altera natura. Привычка как бы вторая природа.

Consummatum est. Свершилось! (Новый Завет. Иоанн 19.30).

Contra principia negantem disputari non potest. Против отрицающего основные положения спорить невозможно.

Contra spem. Вопреки надежде.

Contra spem spero. Вопреки надежде надеюсь.

Contra vim mortis non est medicamen in hortis. Против силы смерти нет средства в садах (из «Салернского кодекса здоровья»).

Contraria contrariis curantur. Противоположное лечится противоположным (старинный принцип аллопатии).

Copia ciborum subtilitas animi impeditur. Избыток пищи мешает тонкости ума (ср.: сытое брюхо к учению глухо).

Copia verborum. Многословие.

Corpus delicti. Состав преступления; вещественное доказательство.

Corpus sine spiritu cadaver est. Тело без души есть труп (говорится о бездушном человеке).

Corruptio optimi pessima. Самое худшее падение есть падение самого лучшего.

Crassa ignorantia. Грубое невежество.

Crede experto. Верь опытному.

Credo. Кредо (букв.: я верую): основы мировоззрения, исповедания веры; название программного документа русских экономистов.

Crescit amor nummi, quant (um) ipsa pecunia crescit. Чем больше денег, тем больше любовь к ним (Ювенал)

Cui bono. Cui prodest. В чьих интересах (букв. кому на благо). Кому выгодно (полезно): важные вопросы для определения политической или юридической подоплеки того или иного поступка.

Cujusvis hominis est errare, nullis, nisi insipientis, in errore perseverare (Cicero). Каждому человеку свойственно заблуждаться, упорствовать в заблуждениях свойственно только глупцу.

Cum eximia laude. С особой похвалой (Формула диплома с отличием).

Cum grano salis. С крупинкой соли: с умом, остроумно, язвительно; с оговорками; не всерьез.

Cum tacent, clamant (Cicero). Тем, что они молчат, они кричат (Своим молчанием они обвиняют).

Curriculum vitae. Жизненный путь (название биографий или автобиографий).

Currit quattuor pedibus. Бежит на четырех ногах (т.е. находится в лучшей форме).

D

Damnant, quod non intelligunt. Осуждают то, что не понимают (Квинтилиан).

Dat. Dicat. Dedicat. Дарует. Посвящает. Почитает. (Дарственная надпись; сокращ. D.D.D.).

Decipimur specie recti. Мы обманываемся видимостью правильного.

De facto. Де-факто, фактически, на деле.

De gustibus et coloribus non est disputandum. О вкусах и цвете не спорят.

De jure. Де-юре, юридически, по праву, формально.

Deliberandum (e)st saepe, statuendum (e)st semel. Размышлять следует не раз, а решать –

однажды (Публий Сир).

De lingua stulta incommoda multa. От глупых (пустых) слов возникает много неприятностей.

Delphinum natate doces. Дельфина учишь плавать (смысл: не учи ученого).

De mortuis aut bene aut nihil. О мертвых (говорят) или хорошо или ничего (вероятно, перевод изречения одного из «7 мудрецов» Греции, философа VI в. до н.э. Хилона).

De se ipso modifice, de aliis honorifice. О себе самом (следует говорить), соблюдая меру, о других – с почтением.

Debes, ergo potes. Ты должен, значит можешь.

Deo iuvante. С Божьей помощью.

Deus ex machina. Бог из машины (способ развязки в античных трагедиях, неожиданное спасительное вмешательство божества, спустившегося на сцену с помощью машины).

Diagnosis bona – curatio bona. Хороший диагноз – хорошее лечение.

De principiis non est disputandum. О принципах не спорят.

Dicere non est facere. Сказать – еще не значит сделать.

Dictis facta respondeant! Пусть дела отвечают словам!

Dictum – factum. Сказано – сделано.

Dies diem docet. Букв. «День учит день» (Утро вечера мудренее).

Difficil(e) est proprie communia dicere (Horatius). Трудно по- своему выразить общеизвестное.

Difficile est se noscere. Познать себя – трудно (Авзоний).

Difficile genus hominum. Труден род людей.

Disce, sed a doctis, indoctos ipse doceto. Учись у знающих, сам учи незнающих.

Discipulus est prioris posterior dies. Каждый следующий день – ученик предыдущего (= на ошибках учимся).

Divide et impera. Разделяй и властвуй (принцип римской завоевательной политики).

Dixi et animam levavi. Я сказал и облегчил душу (т.е. успокоил свою совесть, хотя и не принес пользы).

Do, ut des. Даю, чтобы и ты (мне) дал.

Docendo discimus (Seneca). Уча, мы учимся (сами).

Donec eris felix, multos numerabis amicos,

Tempora si fuerint nubila, solus eris (Ovidius). Пока будешь счастлив, многих друзей насчитаешь, если же наступят мрачные времена, останешься одиноким.

Doctrina multiplex, veritas una. Учения разнообразны, истина одна.

Donum auctoris. Дар автора.

Ducunt volentem fata, nolentem trahunt (или Volentem ducunt fata). Желającego идти судьба ведет, не желающего – влачит (изречение греч. философа-стоика Клеанфа (III в. до н.э.), переведенное на латинский язык Сенекой).

Dulce est desipere in loco (Horatius). Отраднo предаться безумию там, где это уместно (ср.: делу время, потехе час; кончил дело – гуляй смело).

Dulce et decorum est pro patria mori (Horatius). Сладостно и почетно умереть за родину.

Dulcis fumus patriae. Сладкий дым отечества.

Dum vires annique sinunt, tolerate labores:

Iam veniet tacito tarda senecta pede (Ovidius). Пока силы и годы позволяют, трудитесь: вот уже придет неслышной стопой медленная старость.

Dum spiro, spero. Пока живу (букв.: дышу), надеюсь.

Duobus certantibus tertius gaudet. Когда двое дерутся, третий радуется.

Duo cum faciunt idem, non est idem (Terentius). Когда двое делают одно и то же, это не одно и то же.

Dura lex, sed lex. Закон суров, но это закон.

Dura necessitas. Жестокая необходимость.

Durum patientia frango (Horatius). Трудности преодолеваю терпением.

Е

Edimus, ut vivamus, non vivimus, ut edamus. Мы едим для того, чтобы жить, а не живем, для того, чтобы есть.

Eiusdem farinae (Seneca). Из одной и той же муки (Ср. русск. Из одного и того же теста).

Eo ipso. Этим самым.

E pluribus unum. Из многих единое (Единое, составленное из многих. Надпись на гербе США).

Ergo. Следовательно.

Errare humanum est (Seneca). Человеку свойственно ошибаться.

Error fundamentalis. Основное заблуждение.

Eruditio ac virtus aditum habent difficilem, sed fructum dulcissimum. Путь учености и доблести труден, но плод – сладок (Плиний).

Eruditio aspera optima est. Строгое обучение – наилучшее.
Est modus in rebus (Horatius). Есть мера в вещах; все хорошо в меру.
Est proprium stultitiae aliorum vitia cernere, oblivisci suorum. Свойства глупости – замечать чужие пороки, но забывать о своих.
Etiam sanato vulnere cicatrix manet. Даже от зажившей раны остается шрам.
Etc.= et c(a)etera. И так далее; и прочее.
Ex cathedra. букв. С кафедры; авторитетно; в официальной обстановке; ирон. непререкаемо.
Ex improviso. Неожиданно; без предварительной подготовки; импровизированно.
Ex libris. Из книг (знак владельца книг); экслибрис.
Ex malis eligere minima (Cicero). Из зол избирать наименьшие (ср.: из двух зол выбрать меньшее).
Ex necessitate. По необходимости.
Ex nihilo nihil fit. Из ничего ничего (не получится).
Ex officio. По обязанности; по должности.
Ex professo. По профессии, по роду своих занятий, профессионально или по своему положению, по обязанности.
Ex promptu. Экспромтом; без предварительной подготовки.
Ex tempore. В нужный момент; по мере требования.
Ex ungue leonem. По когтям (узнают) льва, т.е. по части можно судить о целом или по руке узнают мастера (ср.: видно сокола по полету).
Excitare fluctus in simpulo. Поднять бурю в стакане воды (букв.: в ковше), т.е. поднять шум из-за пустяков.
Exempla docent. Примеры поучают, примеры учат.
Exempli causa (seu gratia). Ради примера. Например.
Exercitium est mater studiorum. Упражнение – мать учения.
Exitus letalis. Смертельный исход.
Experientia est optima magistra. Практика – лучшая наставница.
Exemplis discimus. Мы учимся на примерах.

F

Faber est suae quisque fortunae. Каждый сам кузнец своей судьбы.
Fabula docet. Басня учит.
Faciles omnes, cum valemus, recta consilia aegrotis damus (Terentius). Все мы, когда здоровы, легко даем хорошие советы больным.
Fac et spera! Твори и надейся!
Faciant meliora potentes. Пусть сделает лучше, кто может.
Facile dictu, difficile factu. Легко сказать, трудно сделать.
Fac simile. Факсимиле (клише с подписи); букв.: делай подобное.
Fac totum. Фактотум (доверенное лицо); букв.: делай все.
Feci, quod potui, faciant meliora potentes. Я сделал все, что мог, кто может, пусть сделает лучше.
Festina lente. букв. Спешь медленно; не делай наспех (ср.: тише едешь, дальше будешь).
Fiat lux. Да будет свет!
Fide, sed cui fidas, vide. Доверяй, но смотри, кому доверяешь.
Finis coronat opus. Конец венчает дело.
Flamma fumo est proxima. Где дым, там и огонь.
Fluctuat nec mergitur. Зыблем, но не тонет (Девиз города Парижа).
Fortes fortuna adjuvat. Смелым судьба помогает (Теренций).
Functio laesa. Поврежденная функция.

G

Gens una sumus. Мы – одно племя (Девиз международной шахматной федерации).
Gradus ad Parnassum. Ступень к Парнасу (Название руководства по латинскому стихосложению).
Gratis. Даром, бесплатно.
Gravissimum est imperium consuetudinis. Власть привычки – самая тяжелая.
Gutta cavat lapidem non vi, sed saepe cadendo (Ovidius- J.Bruno). Капля долбит камень не силой, а частым падением (половина стиха после цензуры принадлежит Джордано Бруно).

H

Habent sua fata libelli. Книги имеют свою судьбу.
Habita fides ipsam plerumque fidem obligat (Livius). Оказанное доверие обычно вызывает ответную верность.
Habitus aegroti. Внешний вид больного.
Haurit aquam cribro, qui studet sine libro. Тот черпает воду решетом, кто занимается без книги.
Heredis fletus sub persona risus est. Плач наследника – замаскированный смех (Публий Сир).

Hic et nunc. Здесь и сейчас.

Hic mortui vivunt, hic muti loquuntur. Здесь живут мертвые, здесь говорят немые (надпись на старинных библиотеках).

Hinc illae lacrimae (Terentius). Вот откуда эти слезы. (Употребляется в широком смысле: Вот подлинная причина!)

His locus est, ubi mors gaudet succurrere. Здесь место, где смерть помогает жизни (анатомический театр).

Historia magistra vitae (Cicero). История – учительница жизни.

Hodie mihi, cras tibi. Сегодня мне, завтра тебе.

Hominem quaero. Ищу человека.

Homines amplius oculis, quam auribus credunt (Seneca). Люди больше верят глазам, чем ушам (ср.: лучше один раз увидеть, чем десять раз услышать).

Homines plus in alieno negotio videre quam in suo (Seneca). (Говорят, что) в чужом деле люди видят больше, чем в своем собственном (ср.: чужую беду руками разведу, а к своей ума не приложу; в чужом глазу сучок видим, а в своем и бревна не замечаем).

Homini mendaci, etiam si vera dicit, nemo credit. Лживому человеку никто не верит, даже если он говорит правду.

Hominis est errare, insipientis perseverare. Человеку свойственно ошибаться, глупцу – упорствовать (в своих ошибках).

Homo est mundi pars (Cicero). Человек – часть мира.

Homo locum ornat, non locus hominem. Не место красит человека, а человек – место.

Homo proponit, sed Deus disponit. Человек предполагает, а Бог располагает.

Homo sum, humani nihil a me alienum puto (Terentius). Я человек, и ничто человеческое мне не чуждо.

Honestus rumor alterum (e)st patrimonium. Добрая слава – то же наследство.

Honores mutant mores et raro in meliores. Почести меняют нравы и редко к лучшему.

Hostium munera non munera. Дары врагов не дары.

Hygiena amica valetudinis. Гигиена – подруга здоровья.

I

Ibi victoria, ubi concordia. Победа там, где согласие.

Ignavia corpus hebetat, labor firmat: illa maturam senectutem, hic longam adolescentiam reddit (Celsus). Лень ослабляет тело, труд укрепляет: та приносит раннюю старость, этот – долгую молодость.

Ignorantia non est argumentum. Незнание не есть довод.

Ignoti nulla curatio morbi. Нельзя лечить неопознанную болезнь.

In aqua scribere. Писать на воде (ср.: вилами на воде писано).

In corpore. В полном составе; в совокупности.

In medias res (Horatius). В середину событий; в суть дела.

In memoriam. На память; в память (о...).

In saltu uno duos apros capere. В одном лесу поймать двух вепрей (ср.: одним выстрелом двух зайцев убить).

In scientia naturali principia observationibus confirmari debent. В естественной науке принципы должны подтверждаться наблюдениями (Линней).

In silvam non ligna feras insanius. Меньшим безумием было бы носить в лес дрова (ср.: ехать в Тулу со своим самоваром).

Inspirat(a) accidunt magis saepe quam quae speres. Неожиданное случается чаще того, что ожидаешь (ср.: чего не чаешь, то получаешь).

Instantia crucis. Решающее испытание.

In toto. В целом.

In vestimentis non est sapientia mentis. Хорошая одежда – не доказательство мудрости.

In via est in medicina via sine lingua Latina. Не проходим путь в медицине без латинского языка.

In vino veritas. Истина в вине (соотв.: что у трезвого на уме, то у пьяного на языке).

In vino veritas, in aqua sanitas. Истина – в вине, здоровье – в воде.

Indicatio causalis. Причинное показание (устранение причины заболевания).

Indicatio vitalis. Жизненное показание (устранение угрозы смерти).

Inter arma silent leges (Cicero). Среди оружия законы молчат.

Inter collegas (colloquium). Между коллегами (разговор).

Ipsa scientia potentia est. Само знание есть сила (Ф.Бэкон).

Ira furor brevis est. Гнев – кратковременное безумие.

L

Labor omnia vincit. Труд побеждает все.

Lapsus calami. Описка (букв.: ошибка пера, т.е. тростниковой палочки, которой писали на навоощенной дощечке).
Lapsus linguae. Оговорка (букв.: ошибка языка).
Lapsus memoriae. Забывчивость (букв.: ошибка памяти).
Lassitudines spontaneae denuntiant morbos (Hippocrates). Самопроизвольная усталость предвещает болезни.
Lege artis. По правилу искусства (науки), по всем правилам.
Legem brevem esse oportet (Seneca). Закон должен быть краток.
Littera scripta manet. букв. Написанное остается; что написано пером, не вырубишь топором.
Locus minoris resistentiae. Место (наи)меньшего сопротивления.
Longum iter per praecepta, breve et efficax per exempla (Seneca). Долог путь поучений, короток и успешен путь примеров.
Lupus in fabula. Волк в басне; легок на помине.
Lusus naturae. Игра природы.

М

Mala herba cito crescit. Плохая (сорная) трава быстро растет.
Malum consilium consultori pessimum est. Дурной умысел оборачивается против замыслившего зло (ср.: не рой другому яму – сам в нее попадешь).
Malum nullum est sine aliquo bono. Нет худа без добра.
Manu scriptum. букв. Писанное рукой; манускрипт; рукопись.
Manus manum lavat. Рука руку моет.
Medica mente, non medicamentis. Лечи умом, а не лекарствами.
Medicamenta heroica in manu imperiti sunt, ut gladius in dextra furiosi (in dextra manu). Сильнодействующие лекарства в руке неопытного, как меч в правой руке безумного.
Medice, cura aegrotum, sed non morbum. Врач, лечи больного, а не болезнь.
Medice, cura te ipsum. Врач, излечи самого себя (употребляется по отношению к плохому врачу или к человеку, дающему совет, но по отношению к себе не выполняющему).
Medicina soror philosophiae (Democritus). Медицина – сестра философии.
Medicus nihil aliud est, quam animi consolatio (Petronius). Врач – не что другое, как утешение для души.
Medicus philosophus est; non enim multa est inter sapientiam et medicinam differentia (Hippocrates). Врач – это философ; ведь нет большой разницы между мудростью и медициной.
Melior tutiorque est certa pax, quam sperata victoria. Лучше и надежнее верный мир, чем ожидаемая победа (ср.: худой мир лучше доброй ссоры).
Melius est prudenter tacere, quam inaniter loqui. Лучше рассудительно молчать, чем бестолково болтать.
Memento mori. Помни о смерти (взаимное приветствие членов монашеского ордена траппистов, основанного в XVII в. во Франции).
Mens sana in corpore sano bonum magnum est (Juvenalis). В здоровом теле здоровый дух – великое благо.
Modus dicendi. Способ выражения.
Modus vivendi. Образ жизни.
Mollities corpus debilitat. Изнеженность расслабляет тело (Линней).
Montes auri polliceri. Сулить золотые горы.
Morbi non eloquentia, sed remediis curantur (Celsus). Болезни лечатся не красноречием, а лекарствами.
Morbus est complexus symptomatum. Болезнь есть комплекс симптомов.
Multi multa sciunt, nemo omnia. Многие знают многое, все – никто.
Multum vinum bibere, non diu vivere. Много вина пить – недолго жить.
Mutatis mutandis. Производя необходимые изменения; изменив то, что надо изменить.

Н

Natura arte adjuncta interdum facit miracula. Природа с помощью искусства иногда творит чудеса.
Natura horret vacuum. Природа боится пустоты.
Natura in minimis maxima. Природа в наименьшем – велика.
Natura incipit, ars dirigit, usus perficit. Природа начинает, искусство направляет, опыт совершенствует.
Natura nihil facit frustra. Природа ничего не делает напрасно.
Natura nihil sine causa gignit. Природа ничего не порождает без причины (Плиний).
Natura sanat, medicus curat (morbos). Природа оздоравливает, врач лечит (болезни).
Naturalia non sunt turpia (Celsus). Не надо стыдиться того, что естественно (букв.: естественное не позорно).

Naturam mutare difficile est (Seneca). Трудно изменять природу.

Ne cede malis. Не отступай перед невзгодами.

Nec plus ultra. Высшая степень, крайний предел.

Nec quisquam melior medicus, quam fidus amicus. Нет лучшего врача, чем верный друг.

Neminem cito laudaveris, neminem cito accusaveris (Seneca). Никого не торопись ни хвалить, ни осуждать.

Nemo omnia potest scire. Никто не может знать все.

Nemo patriam, quia magna est, amat, sed quia sua (Seneca). Никто не любит родину за то, что она велика, но любит за то, что она своя.

Nemo sapiens, nisi patiens. Никто не мудр, если не терпелив.

Nemo solus satis sapit. Один человек не может быть достаточно умным (ср.: ум хорошо, а два лучше).

Nescit vox missa reverti (Horatius). Сказанное слово не может вернуться (ср.: слово что воробей, вылетит – не поймаешь).

Nigra in candida vertere (Juvenalis). Превращать черное в белое.

Nihil aeque sanitatem impedit, quam remediorum crebra mutatio (Seneca). Ничто так не мешает здоровью, как частая смена лекарств.

Nihil lacrima citius arescit. Ничто не высыхает быстрее слез.

Nil admirari. Ничему не удивляться.

Nil desperandum. Никогда не отчаивайся.

Nil permanet sub sole. Ничто не вечно под солнцем.

NN (= nomen nescio). Не знаю имени = некое лицо.

Noli nocere! Не повреди!

Nomen est omen. Имя говорит само за себя.

Nomina sunt odiosa. Имена ненавистны, не будем называть имен.

Nomine mutato de te fabula narratur. Под измененным именем о тебе басня рассказывается.

Non bis in idem. Не дважды за одно и то же; нельзя дважды наказывать за одно и то же.

Non curatur, qui curat. Не вылечивается тот, кого одолевают заботы.

Non foliis, sed fructu arborem aestima. Оценивай дерево по плоду, а не по листьям.

Non magister ad discipulum debet venire, sed discipulus ad magistrum. Не учитель должен приходить к ученику, а ученик к учителю.

Non multa, sed multum. В немногих (словах) – многое.

Non omnia possumus omnes. Мы не всемогущи.

Non omnis error stultitia est. Не всякая ошибка глупость.

Non possumus! Не можем! (Нельзя!): формула решительного отказа.

Non progredi est regredi. Не идти вперед, значит идти назад; не прогрессировать, значит регрессировать.

Non quaerit aeger medicum eloquentem, sed sanantem. Больной ищет не красноречивого врача, а целителя.

Non scholae, sed vitae discimus. Мы учимся не для школы, а для жизни (перефразировка слов римск. писателя и философа I в.н.э. Сенеки, сетовавшего на схоластический характер учения в его время: non vitae, sed scholae discimus).

Non sum qualis eram (Horatius). = **Non sum qui fueram** (Ovidius). Я не таков, каким был прежде.

Non enim tam praeclarum est scire Latine, quam turpe nescire (Cicero). Не столь почетно знать полатыни, сколь стыдно не знать.

Non vi, sed arte. Не силой, а искусством.

Nosce te ipsum. Познай самого себя (слова Сократа).

Noscitur a socio turpive probov(e) hominis mens. По товарищу, дурному или доброму, познается характер человека (ср.: скажи мне, кто твой друг, и я скажу, кто ты).

Nota bene (NB!). Обрати внимание (букв.: заметь хорошо).

Nulla aetas ad discendum sera. В любом возрасте не поздно учиться; учиться никогда не поздно.

Nulla dies sine linea. Ни дня без работы (букв.: без линии, без штриха). По преданию, принцип греч. художника IV в. до н.э. Апеллеса.

Nulla regula sine exceptione. Нет правила без исключения.

О

Officium medici est, ut tuto, ut celeriter, ut jucunde sanet. Долг врача в том, чтобы лечить безопасно, быстро, приятно.

Oleum addere camino. Подливать масла в печь (ср.: подливать масла в огонь).

O magna vis veritas! (Cicero). О великая сила истины!

Omne initium difficile est. Всякое начало трудно.

Omne nimium nocet. Все лишнее вредит, все излишнее вредно.

Omnes homines agunt histrionem. Все люди актеры.

Omnia mea mecum porto. Все свое ношу с собой (Биант, VI в. до н.э., один из «7 мудрецов» Греции: духовное достояние всегда с человеком.)
Omnia praeclara rara (Cicero). Все прекрасное редко.
Omnis ars naturae imitatio est (Seneca). Всякое искусство есть подражание природе.
Omnium artium medicina nobilissima (est). Из всех искусств медицина самая благородная.
Opera et studio. Трудом и старанием.
Optimum medicamentum quies est (Celsus). Покой – наилучшее лекарство.
O sancta simplicitas! О святая простота! Слова приписываются Яну Гусу (1369-1415), который, якобы, произнес их, стоя на костре и заметив, что некая старуха в религиозном ослеплении тащила полено, чтобы подбросить его в костер.
O tempora, o mores! (Cicero). О времена, о нравы!
Otium post negotium. Отдых после работы. Делу время – потехе час.

P

Pacta servanda sunt. Договоры нужно соблюдать.
Panem et circenses. «Хлеба и зрелищ» (букв.: цирковых зрелищ). Возглас, выражавший основные требования римской толпы в эпоху Империи.
Para bellum. Готовь войну.
Paritas votorum. Равенство голосов, равное число голосов за и против.
Par nobile fratrum. «Известная парочка братьев», достойная парочка (ср.: два сапога пара).
Paulatim summa petuntur. Вершины достигаются не сразу; мастерство приобретается постепенно.
Per aspera ad astra. Через тернии к звездам; через трудности к высокой цели.
Per fas et nefas. Всеми правдами и неправдами.
Per risum multum cognoscimus stultum. По частому смеху узнаем глупца.
Per scientiam – ad salutem aegroti. Посредством знания – к здоровью больного.
Periculum in mora (Livius). «Опасность в промедлении», т.е. промедление опасно.
Perpetuum mobile. Вечное движение, вечный двигатель.
Persona grata. Персона грата, дипломатический представитель, назначение которого одобрено правительством, при котором он аккредитован; лицо, пользующееся особым расположением.
Persona non grata. Персона нон грата, неприемлемое лицо, дипломатический представитель, нежелательный для государства, при котором он аккредитован.
Pia desideria. Благие пожелания.
Pigritia – mater vitiorum. Лень – мать порока.
Plaudite, cives, plaudite, amici, finita est comedia. Рукоплещите, граждане, рукоплещите, друзья, комедия окончена (слова римских актеров).
Plenus venter non studet libenter. Полный живот неохотно учится; сытое брюхо к учению глухо.
Plus honoris est aliena vera agnoscere, quam sua falsa tueri. Более достойно признавать чужие истины, чем защищать свои ложные (Ломоносов).
Poëtae nascuntur, oratores fiunt. Поэтами рождаются, ораторами становятся.
Post factum. После совершившегося (факта).
Post factum nullum consilium. После случившегося не нужен никакой совет.
Post hoc, non est propter hoc. После этого не значит, что вследствие этого.
Post scriptum (P.S.). Постскриптум, приписка к письму.
Potius sero, quam nunquam (T.Livius). Лучше поздно, чем никогда.
Praesente medico nihil nocet. В присутствии врача ничто не вредит.
Prima cratera ad sitim pertinet, secunda – ad hilaritatem, tertia – ad voluptatem, quarta – ad insaniam. Первая чаша способствует жажде, вторая – веселью, третья – наслаждению, четвертая – безумию (Апулей).
Primus inter pares. Первый среди равных.
Primum non nocere! Прежде всего, не вредить!
Pro domo sua. Для своего дома, в своих интересах.
Pro et contra. За и против.
Pulchra res homo est, si homo est. Прекрасное существо человек, если он человек.

Q

Qualis rex, talis grex. Каков царь, такова и толпа; каков поп, таков и приход.
Qualis vir, talis oratio. Каков муж, такова и речь.
Qualis vita, finis ita. Какова жизнь, таков и конец.
Quae nocent – docent. Что вредит, то учит.
Quem medicamenta non sanant, natura sanat. Кого не излечивают лекарства, излечивает природа.
Qui bene dignoscit, bene curat. Кто хорошо ставит диагноз, хорошо лечит.
Qui bene interrogat, bene dignoscit. Кто хорошо расспрашивает, хорошо ставит диагноз.

Qui bibit immodice vina, venena bibit. Кто неумеренно пьет вина, пьет яды.

Qui blanditur, mentitur. Кто льстит, тот лжет.

Quibuscumque viis. Любыми путями.

Quidquid agis, prudenter agas et respice finem. Что бы ты ни делал, делай благоразумно и предусматривай конец.

Qui nil potest sperare, desperet nihil (Сенека). Кто ни на что не может надеяться, пусть ни в чем не отчаивается.

Qui non laborat, non manducet. Кто не работает, тот да не ест.

Qui prior tempore, prior iure. Кто первый по времени, тот первый по праву.

Qui pro quo. Квипрокво: путаница, недоразумение, один вместо другого (букв.: кто вместо кого).

Qui quaerit, reperit. Кто ищет – находит.

Qui tacet – consentire videtur. Кто молчит, тот рассматривается как согласившийся, т.е. молчание – знак согласия.

Quod erat demonstrandum. Что и требовалось доказать.

Quod licet Jovi, non licet bovi. Букв. Что дозволено Юпитеру, то не дозволено быку; что можно старшим, то не всегда можно младшим (миф: Юпитер-Зевс в образе быка похитил дочь финикийского царя Агенора Европу).

Quod tibi fieri non vis, alteri ne feceris. Чего не желаешь себе, не делай другому.

Quorum. Кворум: часть формулы, определяющей число лиц, присутствие которых достаточно (*praesentia quorum sufficit*) для того, чтобы собрание было правомочным.

Quot capita, tot sensus. Сколько голов, столько умов.

Quot homines, tot sententiae. Сколько людей, столько мнений.

R

Radices litterarum amarae sunt, fructus dulces. Корни наук горьки, а плоды сладки.

Rara avis. Редкая птица, редчайшая птица на свете.

Ratio medendi. Способ лечения.

Re, non verbis. Дело, не словами.

Rem acu tetigisti. «Ты иголкой коснулся дела», т.е. ты попал в точку, в самую суть дела.

Rem tene, verba sequentur. Если хорошо владеешь материалом, слова для его изложения явятся сами (букв.: овладей предметом, слова последуют).

Repetitio est mater studiorum. Повторение – мать учения.

Rerum omnium magister usus est. Лучший учитель – практика.

Res ipsa loquitur (Сикеро). Само дело говорит (за себя).

Res publica est res populi (Сикеро). Республика есть дело народа.

Respecte finem! Имей в виду цель!

Restitutio ad integrum. Восстановление до неповрежденного (состояния), полное восстановление.

Ridendo dicere verum. Смеясь говорить правду.

Rubor, tumor, calor, dolor et functio laesa. Краснота, опухание, жар, боль и ухудшение функции (клинические признаки воспаления).

Ruditatis antidotum eruditio est. Противоядием от невежества является образование (Ян Амос Коменский).

S

Saepe stilum vertas. Часто поворачивай стиль (древние писали на навоощенных дощечках **стилем** – палочкой с одним острым концом, другим плоским для изглаживания написанного. Смысл: тщательно отделявай свои сочинения).

Salus aegroti suprema lex medicorum. Благо больного – высший закон врачей.

Salus populi – suprema lex (Сикеро). Благо народа – высший закон.

Sapere aude. Дерзай быть мудрецом.

Sapienti sat. Для умного достаточно (он понимает с полуслова).

Scientia potentia est. Знание – сила.

Scientia vincere tenebras! Побеждать знанием тьму!

Scripta manent. Написанное остается.

Secundum naturam vivere (Сикеро). Жить в согласии с природой.

Senectus insanabilis morbus est (Сенека). Старость – неизлечимая болезнь.

Sermo est imago animi. Речь – образ души.

Sero venientibus – ossa. Поздно приходящим (достаются) кости.

Sic! Так!

Sic transit gloria mundi. Так проходит слава мира (мирская слава). Фраза, с которой обращаются к будущему римскому папе во время возведения его в этот сан, сжигая при этом перед ним кусок ткани в знак призрачности земного могущества.

Si juvatur, natura laudatur, si non juvatur, medicus accusatur. Если помогает, хвалят природу, если не помогает, обвиняют врача.

Si omnes consentiunt, ego non dissentio. Если все согласны, то и я не возражаю.

Si vis pacem, para bellum. Если хочешь мира, готовься к войне.

Simile semper parit simile. Подобное рождает подобное (Линней).

Similia similibus curantur. Подобное лечится подобным (принцип гомеопатии).

Sine cura. Синекура: хорошо оплачиваемая должность, не требующая никакого труда (букв.: без заботы).

Sine ira et studio. Без гнева и пристрастия, без предвзятого мнения (Тацит).

Sine spe. Без надежды.

Sol lucet omnibus. Солнце светит всем.

Sola dosis facit venenum. Только доза превращает в яд (лекарство) (Парацельс).

Spes vana. Тщетная надежда.

Statim! Немедленно! Тотчас!

Status belli. Состояние войны.

Status quo. Существующее положение.

Sublata causa, tollitur morbus. С устранением причины устраняется болезнь.

Summum bonum cumulat ex intergritate corporis et ex mentis ratione perfecta (Cicero). Высшее благо достигается на основе полного физического и умственного здоровья.

Summum bonum medicinae sanitas. Высшее благо медицины – здоровье.

Sus Minervam docet. «Свинья учит Минерву», т.е. невежда поучает сведущего.

Suum cuique. Каждому свое, т.е. каждому то, что ему принадлежит по праву, каждому по заслугам.

Т

Tabula rasa. Стертая (чистая) доска, на которой можно писать все, что угодно; нечто нетронутое.

Tantum scimus, quantum memoria tenemus. Мы знаем столько, сколько удерживаем в памяти.

Tarde venientibus ossa. Кто поздно приходит – тому кости.

Te hominem esse memento. Помни, что ты человек.

Tempora mutantur et nos mutamur in illis (R.Owen). Времена меняются, и мы меняемся вместе с ними.

Temporis filia veritas. Истина – дочь времени.

Tempus fugit. Время бежит.

Tempus vulnera sanat. Время лечит раны.

Terra incognita. Неведомая земля; неизвестная область знаний.

Tertium non datur. Третьего не дано; одно из двух; или-или (одно из положений формальной логики).

Tertius gadens. Третий радующийся; третье лицо, извлекающее выгоду из борьбы двух других.

Theoria cum praxi. Теория с практикой (девиз).

Testis unus – testis nullus. Один свидетель – не свидетель.

Totus mundus agit histrionem. Весь мир играет (комедию), весь мир – актеры. Надпись на фронте театра «Глобус», в котором играл Шекспир.

Trahit sua quemque voluptas. Всякого влечет своя страсть.

Tranquillas etiam naufragus horret aquas. Потерпевший кораблекрушение и тихой воды страшится (ср.: пуганая ворона куста боится; обжегшись на молоке, станешь дуть и на воду).

Tres faciunt collegium. Трое составляют собрание (товарищество).

Tunica propior palliis. Туника ближе к телу, чем паллий (ср.: своя рубашка ближе к телу).

Tria haec in omni morbo gravia sunt: metus mortis, dolor corporis, intermissio voluptatum (Seneca). При всяком заболевании тяжелы следующие три (момента): страх перед смертью, страдание тела, перерыв в удовольствиях.

Tria mala aequae nocent: sterilitas, morbus, vicinus. Три зла одинаково вредны: бесплодие, болезнь, сосед.

Turpe est aliud loqui, aliud sentire (Seneca). Постыдно – одно говорить, другое чувствовать.

Tuto, cito, jucunde (curare). (Лечить) безопасно, быстро, приятно.

У

Ubi amici, ibi opes. Где друзья, там богатство (ср.: не имей сто рублей, а имей сто друзей).

Ubi bene, ibi patria. Где хорошо, там отечество.

Ubi concordia – ibi victoria. Где согласие – там победа.

Ubi desinit philosophus, ibi incipit medicus. Где кончается философ, там начинается врач.

Ubi facta loquuntur, non opus est verbis. Где говорят факты, нет надобности в словах.

Ubi mel, ibi fel. Где мед, там и желчь (ср.: нет розы без шипов).

Ubi pus, ibi incisio. Где гной, там разрез.

Ultima ratio. Последний довод.
Ultima ratio regum. Последний довод королей (надпись на французских и прусских пушках).
Ultimum refugium. Последнее убежище, крайнее средство.
Una hirundo non facit ver. Одна ласточка не делает весны.
Una voce. Единогласно.
Urbi et orbi. Городу (Риму) и миру; всем, всем, всем.
Usus magister est optimus. Опыт – наилучший учитель.
Ut desint vires, tamen est laudanda voluntas (Ovidius). Пусть не хватает сил, похвально, однако, и само стремление.
Utrumque est vitium: et omnibus credere, et nemini. И то, и другое плохо (= порок): всем верить и никому (не верить).
Ut salutas, ita salutaberis. Как приветствуешь, так приветствуют и тебя (ср.: как аукнется, так и откликнется).
Ut sementem feceris, ita metes. Как посеешь, так и пожнешь.
Utile dulci miscere. Мешать приятное с полезным.

V

Vade mecum (vademeum). Букв.: иди со мной; путеводитель.
Vae soli! Горе одинокому!
Vae victis! Горе побежденным!
Vale. Будь здоров; прощай.
Vale et me ama. Будь здоров и люби меня. Заключительная формула писем у древних римлян.
Valetudo bonum optimum. Здоровье – наилучшее благо.
Vanitas vanitatum et omnia vanitas. Суета сует и всяческая суета.
Veni, vidi, vici (Caesar). Пришел, увидел, победил (слова из письма Цезаря, сообщившего о своей быстрой победе над понтийским царем Фарнаком).
Verba volant, scripta manent. Слова улетают, написанное остается.
Veto. Вето (букв.: я запрещаю); формула, которой народные трибуны в римской республике отменяли законы, идущие вразрез с интересами плебса; ныне – право одного лица или одной стороны в общем договоре своим запретом аннулировать решение остальных участников договора.
Via sacra. «Священная дорога». Так называлась улица в древнем Риме, по которой проходили триумфальные шествия.
Vim vi repellere licet. Силу можно отражать силой.
Viribus unitis. Соединенными силами.
Vita brevis – ars longa. Жизнь коротка – искусствоечно.
Vita sine litteris mors est. Жизнь без науки – смерть (изречение великого английского ученого Вильяма Гарвея).
Vis legis. Сила закона.
Vis medicatrix naturae. Целительная сила природы.
Vivere memento. Помни о жизни.
Vivere est cogitare (Cicero). Жить – значит мыслить!
Vivere est militare (Seneca). Жить – значит сражаться!
Volens – nolens. Волей – неволей (букв.: желающий – не желающий).
Voluntas populi suprema lex est. Воля народа – высочайший закон.
Vox audita latet, littera scripta manet. Услышанный голос исчезает, написанная буква остается.
Vox clamantis in deserto. Глас (голос) вопиющего в пустыне.
Vivat pax inter populos. Да здравствует мир между народами!
Vultus est index animi. Лицо – зеркало души.

Словарь-справочник будущего педиатра

аборт	изгнание (удаление) эмбриона или плода из матки
abortus, us m	на таком сроке беременности, когда он не способен к самостоятельному выживанию
акромегалия	увеличение размеров кистей рук, стоп и лица
acromegalia, ae f	вследствие чрезмерной секреции гормонов роста

аллергия allergia, ae f	необычная реакция организма
альбинизм albinismus, i m	врожденный дефицит или отсутствие пигмента в коже, волосах и радужке глаза
амелия amelia, ae f	врожденное отсутствие рук или ног вследствие дефектов внутриутробного развития
ангина angina, ae f	сильное воспаление горла, вызванное инфекционным поражением
анемия anaemia, ae f	уменьшение в крови количества эритроцитов и гемоглобина; может быть вызвана кровопотерей (a. haemorrhagica), дефицитом железа в организме (a. sideropriva) и другими причинами
артефакт artefactum, i n	искусственное постороннее образование
асфиксия asphyxia, ae f	удушие, болезненный процесс, связанный с недостаточностью кислорода в крови и тканях человека
асцит ascites, ae m	скопление жидкости в брюшной полости, вызывающее увеличение живота
атрепсия athrepsia, ae f	тяжелая форма расстройства клеточного питания, встречающаяся иногда у грудных детей при искусственном вскармливании
аускультация auscultatio, onis f	диагностическое выслушивание звуков
аутизм autismus, i m	нарушение психики у детей, проявляющееся в затруднении общения с другими людьми
бешенство rabies, ei f	острое вирусное заболевание ЦНС, передающееся обычно через укус больной собаки
бленнорея blennorrhoea, ae f	обильные водянистые гнойные выделения; у новорожденных обычно офтальмобленнорея-разновидность конъюнктивита, развивающегося во время прохождения через родовые пути матери
варикоцеле varicocele, es f	варикозное расширение вен сплетения семенного канатика у мальчиков
ветряная оспа (ветрянка) varicella, ae f	легкое, но очень заразное инфекционное заболевание, сопровождающееся повышением температуры и высыпанием на всем теле
витилиго vitiligo, onis f	заболевание, характеризующееся образованием на коже белых или бесцветных пятен
водянка плода hydrops, opis m	появление на свет ребенка с ярко выраженными отеками (часто спасти жизнь ребенка не удастся)
«волчья пасть» faux (faucis) lupine	врожденное уродство: расщепление твёрдого и мягкого нёба
гельминт	то же, что глист

helminthus, i m

гематома опухолевидное скопление излившейся крови
haematoma, atis n из поврежденных кровеносных сосудов, ограниченное естественными стенками полости или окружающими ее тканями

герпес заболевание кожной и слизистой оболочек,
herpes, etis m вызываемое вирусами герпеса; характеризуется появлением на пораженных участках мелких пузырьков

гидрамнион наличие аномально увеличенного количества
hydramnionum, i n околоплодных вод

грипп острозаразное вирусное инфекционное заболевание
grippus, i m; дыхательных путей
influenza, ae f

грыжа выпячивание органа или ткани из какой-либо полости тела
hernia, ae f

дебильность легкая степень врожденного слабоумия
debilitas, atis f

девиация отклонение в развитии, смещение, искривление
deviatio, onis f

деменция приобретенное слабоумие (в противоположность
dementia, ae f врожденному – олигофрении)

десенсибилизация метод снижения чувствительности и известному
desensibilisatio, onis f аллергену путем его введения через определенный период времени с постепенным увеличением его дозы, пока в организме не разовьется сопротивление к нему

дефекация эвакуация каловых масс из кишечника через прямую кишку
defecatio, onis f и анус

диабет любое нарушение обмена веществ, вызывающее
(мочеизнурение) сильную жажду и выделение большого количества мочи у
diabetes, ae m человека

диарея то же, что понос
diarrhoea, ae f

диатез повышенная склонность к некоторым заболеваниям
diathesis, is f

дизентерия инфекционное заболевание кишечника, вызывающее
dysenteria, ae f сильный понос с примесью крови и слизи

дифтерия острое высокозаразное инфекционное заболевание,
diphtheria, ae f обычно поражающее глотку и гортань

желтуха появление желтой окраски кожи и склер глаз,
icterus, i m свидетельствующее об избыточном содержании в крови билирубина (желчного пигмента)

«заячья губа» врожденное уродство: раздвоение верхней губы
labium leporinum

зоб припухлость в области шеи, вызванная увеличением
struma, ae f щитовидной железы, разрастание ткани щитовидной железы

имбецильность слабоумие средней степени (между идиотией и imbecilitas, atis f дебильностью)

импетиго поверхностное бактериальное поражение кожи,
impetigo, inis f преимущественно у детей (буллезное импетиго)

интубация введение трубки в какую-либо часть тела с
intubatio, onis f диагностической или лечебной целью

инфаркт отмирание части или всего органа, возникающее
infarctus, us m в результате нарушения артериального кровотока

ихтиоз группа заболеваний, чаще наследственных, для которых
ichthyosis, is f характерно изменение эпидермиса, при котором он становится похожим на рыбью чешую

кесарево сечение хирургическая операция по извлечению ребенка из
sectio(onis) caesarea (ae) матки через брюшную стенку

киста заполненная жидкостью полость с плотными
cysta, ae f стенками

кифоз локализованная в одном месте деформация
kyphosis, is f позвоночника, приводящая к его выпячиванию назад и образования в этом месте горба

коклюш острое инфекционное заболевание, возникающее в результате
pertussis, is f инфицирования слизистой оболочки дыхательных путей, характеризующееся сильным приступообразным кашлем

корь остроинфекционное вирусное заболевание,
morbilli, orum преимущественно детское, характеризующееся
m (plur.) обильными высыпаниями на всем теле

краснуха легкая высокозаразная вирусная инфекция;
(корева) вызывает увеличение шейных лимфатических узлов,
rubeola, ae f распространенную по всему телу розовую сыпь

крапивница зудящая сыпь, обычно сопровождающаяся быстрым отеком
urticaria, ae f какой-либо части тела; часто как реакция на какой-либо аллерген (острая крапивница)

кризис переломная точка в ходе заболевания, после которой у больного
crisis, is f наступает или улучшение, или ухудшение состояния

круп острое воспаление и непроходимость дыхательных
croup путей, в том числе гортани, трахеи и бронхов у
(от англ. group маленьких детей;
хриплое карканье) обычно как следствие вирусной инфекции

лануго тонкие волоски, покрывающие тельце и конечности человеческого
lanugo, inis f плода, обычно выпадают на 40-й неделе беременности

лихорадка повышение температуры тела по сравнению с нормой
febris, is f

лишай кожное заболевание, сопровождающееся сильным
lichen, enis m очаговым зудом
herpes, etis m

мацерация естественное разложение умершего плода внутри матки
maceratio, onis f

меконий первые кишечные выделения новорожденных, имеющие

meconium, i n	темно-зеленый цвет и состоящие из слущенного эпителия клеток слизистой кишечника, слизи и желчных пигментов
мокрота sputum, i n	откашливаемое из дыхательных путей вещество
молочница stomatomycosis, is f	широко распространенная инфекция, вызванная дрожжеподобными грибами
опрелость intertrigo, inis f	1) появление красной сыпи на коже младенца в результате долгого соприкосновения с испачканной пеленкой 2) поверхностное воспаление двух соприкасающихся участков кожи
отёк oedema, atis n	скопление избыточного количества жидкости в тканях
пальпация palpatio, onis f	ощупывание с диагностической целью
паротит эпидемический (свинка) parotitis, idis f	распространенное вирусное инфекционное заболевание, сопровождающееся воспалением и опуханием околоушной слюнной железы
педикулёз pediculosis, is f	заражение вшами
перкуссия percussio, onis f	простукивание (обычно грудной клетки) с диагностической целью
плод f(o)etus, us m	неродившийся ребенок, начиная с 10-й недели развития беременности
полиомиелит poliomyelitis, idis f	вирусное инфекционное заболевание, поражающее ЦНС
потница milliaria, ae f	появление на коже зудящей сыпи или небольших возвышенных красных участков (чаще всего появляются в жаркую и влажную погоду)
прогерия progeria, ae f	очень редкое состояние, при котором у маленького ребенка появляются и начинают прогрессировать все признаки быстрого старения
пролапс prolapsus, us m	смещение вниз какого-либо органа от его нормального положения
пролежень decubitus, us m	изъязвление участка кожи, образующееся при его раздражении и длительном постоянном давлении на него части тела
псориаз psoriasis, is f	хроническое кожное заболевание, характеризующееся образованием на коже локтевой, коленной областей, головы и других частей тела зудящихся розовых чешуйчатых бляшек
рахит r(h)achitis, idis f	детское заболевание, характеризующееся нарушением кальцификации костей в результате дефицита в организме ребенка витамина Д
ревматизм rheumatismus, i m	любое заболевание, сопровождающееся болью в мышцах и суставах
ремиссия remissio, onis f	временное улучшение состояния, ослабление болезненных проявлений

рецидив возвращение симптомов болезни после выздоровления человека
recidivum, i n или ухудшение его состояния после некоторого улучшения
во время заболевания

родничок участок, где сходятся несколько костей черепа плода
fonticulus, i m или новорожденного младенца, закрытый
соединительной пластинкой вследствие неполного
окостенения костей его черепа и неполного закрытия швов

рожа инфекционное заболевание кожи и расположенных
erysipelas, atis n под ней тканей

розеола заболевание у маленьких детей, вызванное вирусом герпеса;
roseola, ae f другое название – экзантематозная лихорадка

саливация то же, что пtiализм (ptyalismus), слюнотечение
salivatio, onis f

сепсис общее заражение крови, вызванное гноеродными и другими
sepsis, is f патогенными микроорганизмами
скарлатина высокозаразное детское заболевание, сопровождающееся
scarlatina, ae f повышенной температурой тела, болью в горле и разлитой
по всему телу сыпью

сколиоз боковое искривление позвоночника
scoliosis, is f

«смерть в колыбели» внезапная смерть младенца в возрасте до 2 лет
mors in cunis (чаще наблюдается от 2 до 6 месяцев) от не
установленной причины. Смерть младенца может быть
вызвана многими факторами, среди которых можно назвать
положение, в котором спит ребенок (чаще на животе),
курение родителей, перегревание в кроватке,
недоношенность, а также наследственность
(ранее случавшаяся в данной семье смерть младенцев)

синдром сочетание субъективных и/или объективных
syndromum, i n симптомов, образующих клиническую картину какого-
либо заболевания

столбняк острое инфекционное заболевание, поражающее
tetanus, i m нервную систему

судорога непроизвольное сокращение мышц
spasmus, i m

тетания спазм и судорожные подергивания мышц, особенно
tetania, ae f лица, кистей и стоп, причиной является обычно
уменьшение содержания ионов кальция в крови

тиф (брюшной) инфекционное заболевание органов пищеварения
typhus, i m

тризм судорожное сжатие челюстей
trismus, i m

туберкулез инфекционное заболевание, характеризующееся
tuberculosis, is f образованием узелковых поражений
(туберкулёзных бугорков) в различных тканях;
то же, что и чахотка (phthisis)

флегмона разлитое гнойное воспаление жировой клетчатки

phlegmone, es f

фурункул
furunculū, i m острое гнойное некротическое воспаление
волосяного фолликула и окружающей его соединительной
ткани

экссудат
exsudatum, i n жидкость, выделяемая из стенок сосудов при
воспалительных процессах

экзема
eczema, atis n кожное заболевание аллергического характера

энантема
enanthema, atis n 1) внутреннее высыпание;
2) воспаление внутренней оболочки

эпикриз
epicrisis, is f заключительное суждение о болезни,
окончательный диагноз

эпилепсия
epilepsia, ae f нарушение функций головного мозга,
характеризующееся периодическими, внезапно
возникающими у человека припадками

эритема
erythema, atis n ограниченное или распространенное покраснение кожи

язва
ulcus, eris n дефект кожи, распространяющийся на все её слои,
или плохо заживший дефект слизистой
оболочки пищеварительного тракта

ячмень
hordeolum, i n острое воспаление сальных желез, расположенных
около волосяных сумок ресниц, причиной которого
обычно является бактериальная инфекция

Словарь-справочник будущего стоматолога

аллергия
allergia, ae f необычная реакция организма

амелогенез
amelogenesis, is f наследственное нарушение строения эмали

ангина
angina, ae f сильное воспаление горла, вызванное инфекционным
поражением

герпес
herpes, etis m термин употребляется для обозначения герпетических
заболеваний слизистой оболочки полости рта и губ

гингивит
gingivitis, idis f поражение десен, которое может проявляться как
самостоятельное заболевание или являться симптомом
других болезней (например, пародонтоза)

гиперестезия
твердых тканей
зуба
hyperaesthesia повышенная чувствительность дентина,
характеризующаяся болевыми ощущениями в области
отдельных зубов или группы зубов при нарушении
твердых тканей

гиперцементоз
hypercementosis, is f усиленное отложение цемента на корне зуба

гипоплазия эмали врожденное недоразвитие эмали зуба, один из видов **hypoplasia enameli**
дистрофии зубочелюстной системы

дентикли denticli	новообразование из дентина или дентиноподобной ткани, обнаруженное в пульпе зуба
дефекты атипичные defecti	чаще наблюдаются на зубах верхней челюсти, но могут быть и на нижней
дефекты клиновидные defecti sphenoidales	дефект твердых тканей зуба, располагающийся на вестибулярной поверхности зуба
дискальцинация dyscalcinatio, onis f	чаще всего развивается в результате нарушения функции паращитовидных желез и при травмах ЦНС
дисплазия дентина dysplasia dentini	встречается в виде двух вариантов: первый обусловлен гипрефункцией одонтобластов и образованием морфологически и функционально неполноценного дентина, второй – гипофункцией одонтобластов
зоб struma, ae f	припухлость в области шеи, вызванная увеличением щитовидной железы, разрастание ткани щитовидной железы
кариес зубов caries dentium	распространенный патологический процесс, возникающий в результате нарушения функций некоторых органов и систем организма или вследствие отдельных общих заболеваний и проявляющийся в поражении твердых тканей зуба с образованием в них дефекта в виде полости
лейкоплакия leucoplakia	хроническое воспаление слизистой оболочки рта
некроз эмали necrosis enameli	чаще встречается в молодом возрасте при поражениях эндокринной системы (мраморная болезнь, заболевания половых желез, гипофиза)
периодонтит апикальный periodontitis apicalis	воспаление периодонта
повышенная стираемость зубов	возникает в результате нарушения обмена веществ в организме или вследствие неправильного прикуса. Заболевание паращитовидных желез, рахит, нарушение функции половых желез, диабет сопровождаются нарушением обмена веществ, которое предполагает к повышенной стираемости зубов. Нарушение окклюзии зубных рядов усугубляет стираемость.
пульпит pulpitis idis f	воспаление пульпы зуба
микозы ротовые mycoses orales	грибковые заболевания, вызываемые патогенными грибами, относящимися к низшим растениям, лишенным хлорофилла.
мокрота sputum, i n	откашливаемое из дыхательных путей вещество
молочница stomatomycosis, is f	широко распространенная инфекция, вызванная дрожжеподобными грибами

паротит эпидемический (свинка) parotitis, idis f	распространенное вирусное инфекционное заболевание, сопровождающееся воспалением и опуханием околоушной слюнной железы
ремиссия remissio, onis f	временное улучшение состояния, ослабление болезненных проявлений
рецидив recidivum, i n	возвращение симптомов болезни после выздоровления человека или ухудшение его состояния после некоторого улучшения во время заболевания
саливация salivatio, onis f	то же, что пtiализм (ptyalismus), слюнотечение
сепсис sepsis, is f	общее заражение крови, вызванное гноеродными и другими патогенными микроорганизмами
синдром syndromum, i n	сочетание субъективных и/или объективных симптомов, образующих клиническую картину какого-либо заболевания
тризм trismus, i m	судорожное сжатие челюстей
флегмона phlegmone, es f	разлитое гнойное воспаление жировой клетчатки
фурункул furunculū, i m	острое гнойное некротическое воспаление волосяного фолликула и окружающей его соединительной ткани
хейлиты sepsis, is f	воспаление красной каймы губ, слизистой оболочки и кожи губ принято называть хейлитом.
эндодонтия	один из разделов терапевтической стоматологии, который занимается вопросами патологии пульпы и периодонта
экссудат exsudatum, i n	жидкость, выделяемая из стенок сосудов при воспалительных процессах
экзема eczema, atis n	кожное заболевание аллергического характера
эпикриз epicrisis, is f	заключительное суждение о болезни, окончательный диагноз
эпилепсия epilepsia, ae f	нарушение функций головного мозга, характеризующееся периодическими, внезапно возникающими у человека припадками
ячмень hordeolum, i n	острое воспаление слезных желез, расположенных около волосяных сумок ресниц, причиной которого обычно является бактериальная инфекция

Отвѣты

- 1.a
- 2.d
- 3.c
- 4.c
- 5.b
- 6.a
- 7.d
- 8.c
- 9.a
- 10.d
- 11.d
- 12.b
13. a) ti b) ae c) su d) qu
- 14.a,d
- 15.a,d
- 16.c
- 17.d
- 18.c
- 19.a
- 20.b
- 21.a
- 22.b
- 23.a
- 24.b
25. a
26. a) -i, b)-ae, c) -ei, d) -us
27. d
28. d
29. b
30. b
31. c
32. b
33. b

34. c
35. d
36. c
37. b
38. b
39. c
40. a
41. b
42. a
43. c
44. c
45. c
46. a
47. a) cra, crum, b) e, c) us, d) ius
48. d
49. b
50. a
51. c
52. b
53. a
54. a) -a, b) -us, c) -trum, d) -um
55. a) -is, b) -is, c) -e, d) -e
56. a) -ior b) -us c) -ior d) -ior
57. c
58. b
59. d
60. b
61. b
62. c
63. c
64. c
65. a) -a, b) - us, c) -e, d) -um, ius
66.
a) arteria colli
b) musculus zygomaticus major
c) incisura vertebralis inferior
d) foramen palatinum minus
67. a
68. c
69. a
70. a) floris m, b) oris m, c) oris m, d) icis m
71. c
72. c
73. a
74. c
75. a-3, b-4, c-2, d-1
76. a) pulmo sinister, b) apex pulmonis, c) incisura cardiaca pulmonis dextri, d) os frontale
77. c
78. a
79. a -4, b-3, c-2, d-1
80. a
81. a -is, b- a, c - a, d- is
82. b
83. b
84. a) pars spongiosa b) regio zygomatica c) canalis incisivus d) canalis superior partis petrosae
85. a
86. a- n, b- n, c-f, d-n
87.
88.
89.
90.

91. a
92. a
93. c
94. c
95. a
96. d
97. a
98. b
99. b
100. b
101.
102. 1-b, 2-c, 3-d, 4-a
103. a
104. pulvis, suppositorium, solutio, unguentum
105. c
106. pro injectionibus, per os, pro narcosi, in capsulis gelatinosis
107. 1-us, 2-e, 3-a, 4-a
108. 1-icis, 2-ae, 3-ae, 4-i
109. a
110. a
111. d
112. a
113. a
114. c
115. b
116. b
117. d
118. b
119. a-2, b-3, c-4, d-1
120. b
121. a
122. c
123. d
124. . a – pulvis, b- suppositorium, c- solutio, d- unguentum
125. a- pro injectionibus, b- per os, c- pro narcosi, d- in capsulis gelatinosis
126. 1- compositus, 2-rectale, 3- sicca, 4 - albus
127. c
128. b
129. c
130. a
131. d
132. c
133. d
134. c
135. a
136. a
137. d
138. a
139. a
140. b
141. d
142. d
143. b
144. a
145. c
146. a
147. c
148. a
149. b
150. a
151. a
152. b
153. d

154.a
155.c
156.c
157.a
158.c
159.a
160.a
161.b
162.b
163.c
164.b
165.d
166:

1. Rp: Pulveris foliorum Digitalis 0, 05
Sacchari 0,3
Misce, fiat pulvis
Dentur tales doses numero 12
Signa. По 1 порошку 3-4 раза в день.
- 2.Rp: Ichthyoli 10,0
Acidi salicylici 5,0
Olei Terebinthinae 10,0
Lanolini 100,0
Misce, fiat unguentum
Detur. Signetur: для втирания при артритах.
- 3.Rp: Sodii tetraboratis 2,5
Glycerini 5 ml
Spiritus aethylici 95% ad 10 ml
Detur. Signetur. Наружное.
- 4.Rp: Picis liquidae
Sulfuris praecipitati ana 5,0
Vasellini 50,0
Misce, fiat unguentum
Da. Signa. Наружное.
- 5.Rp: Tabulettas "Aërovitum", obductas numero 30
Detur. Signetur. По 1 таблетке в сутки.

Задания для самоконтроля по рецептуре

1. Возьми: Раствора ацетата дезоксикортикостерона в масле (масляного) 0,5% 1 мл
Выдай такие дозы числом 10 в ампулах
Обозначь:
2. Возьми: Настоя травы шалфея 200,0
Спирта этилового 95% - 25,0
Настойки зверобоя 10,0
Смешай. Выдай. Обозначь:
3. Возьми: Травы зверобоя 20,0
Листьев шалфея 30,0
Листьев мяты перечной 10,0
Смешай, пусть получится сбор
Выдай. Обозначь:
4. Возьми: Сиропа ревеня 300 мл
Выдай. Обозначь:
5. Возьми: Настоя корня валерианы из 10,0 – 200 мл
Настоя травы пустырника из 20,0 – 200 мл
Смешай. Выдай. Обозначь:
6. Возьми: Настоя корневища и корня ревеня из 15,0 – 200 мл
Выдай. Обозначь:
7. Возьми: Раствора сульфата гентамицина 4% 0,002 для инъекций
Выдать такие дозы числом 6 в ампулах
Обозначить:
8. Возьми: Таблетки фуразолидона 0,1 числом 20
Выдать. Обозначить:
9. Возьми: Свечу с метилурацилом 0,5
Выдай такие дозы числом 10
Обозначь:
10. Возьми: Корня алтея
Корня солодки
Семени льна по 10,0
Плода аниса 5,0
Листьев эвкалипта 2,5
Смешай, пусть получится сбор
Выдай. Обозначь:
11. Возьми: Раствора супрастина 2% 1 мл
Обозначить:
12. Возьми: Раствора стрептоцида 0,8% 15 мл
Фурацилина 0,003
Димедрола 0,02
Гидрохлорида эфедрина 0,2
Раствора гидрохлорида адреналина 0,1% 10 капель
Смешай. Выдай. Обозначь:
13. Возьми: Таблетки пентоксила, покрытые оболочкой, 0,2 числом 20
Выдай. Обозначь:

14. Возьми: Нитрата серебра 0,25
Винилина 1,0
Вазелина 30,0
Смешай, пусть получится мазь
Выдать. Обозначить:
15. Возьми: Пантотената кальция 10% 5 мл
Выдай такие дозы числом 10 в ампулах
Обозначь:
16. Возьми: Таблетки диоксибензойной кислоты 0,5 числом 30
Выдать. Обозначить:
17. Возьми: Суспензии хлортетрациклина 200 мл
Выдать. Обозначить:
18. Возьми: Оксида цинка 5,0
Талька 15,0
Смешай, чтобы получился порошок
Выдай. Обозначь:
19. Возьми: Сока алоэ 100 мл
Выдай. Обозначь:
20. Возьми: Дибазола 0,005
Сахара 0,3
Смешай, пусть получится порошок
Выдать такие дозы числом 20
Обозначить:
21. Возьми: Спиртового раствора пероксида водорода 1,5% 50 мл
Выдай. Обозначь:
22. Возьми: Свечи с дипрофиллином 0,5 числом 10
Выдай. Обозначь:
23. Возьми: Гидротартрата платифиллина 0,003
Гидрохлорида папаверина 0,03
Теобромина 0,25
Выдать такие дозы числом 10 в таблетках
Обозначить:
24. Возьми: Ментола 0,15
Настойки эвкалипта 50 мл
Смешай. Выдай. Обозначь:
25. Возьми: Ихтиола 1,25
Оксида цинка
Пшеничного крахмала по 12,5
Вазелина до 50,0
Смешай, пусть получится паста
Выдай. Обозначь:
26. Возьми: Сложного линимента метилсалицилата 50,0
Выдай. Обозначь:
27. Возьми: Таблетки "Теодибаверин" числом 12
Выдай. Обозначь:
28. Возьми: Раствора норсульфазола-натрия 10%
Изотонического раствора хлорида натрия по 10 мл
Смешай. Выдай. Обозначь:

29. Возьми: Настоя корня валерианы из 15,0:200 мл
Настойки мяты 3 мл
Настойки пустырника 10 мл
Смешай. Выдай.
Обозначь:
30. Возьми: Амидопирин
Анальгина поровну, по 0,25
Выдать такие дозы числом 6 в таблетках
Обозначить:
31. Возьми: Масла касторового 10 мл
Ксероформа 1,2
Винилина 1 мл
Смешай, пусть получится линимент.
Выдать. Обозначить:
32. Возьми: Раствора эуфиллина 0,1
Димедрола 0,025
Сахара 0,2
Смешай, пусть образуется порошок.
Выдай такие дозы числом 12 в желатиновых капсулах.
Обозначь:
33. Возьми: Димедрола 0,2
Масла какао, сколько нужно, чтобы образовался ректальный суппозиторий.
Выдать такие дозы числом 6.
Обозначить:
34. Возьми: Таблетки фестала числом 60
Выдай. Обозначь:
35. Возьми: Бромазепама 0,003
Выдать такие дозы числом 20 в таблетках
Обозначить:
36. Возьми: Эмульсии касторового масла 180,0
Сахарного сиропа до 200.
Смешай. Выдай. Обозначь:
37. Возьми: Линимента синтомицина 1% с новокаином 0,5% 50,0
Выдать. Обозначить:
38. Возьми: Аэрозоля "Каметон" 30,0
Выдай. Обозначь:
39. Возьми: Валидола 0,05
Выдай в капсулах числом 20
Обозначь:
40. Возьми: Таблетки дексаметазона 0,005 числом 50
Выдай. Обозначь:
41. Возьми: Раствора димексида 100 мл
Выдать. Обозначить:
42. Возьми: Настойки пустырника
Выдай. Обозначь:
43. Возьми: Таблетки сульфадимезина 0,5 числом 12
Выдай. Обозначь:

44. Возьми: Драже "Ревит" числом 50
Пусть будет выдано, обозначено:
45. Возьми: Свечи "Анузол" числом 6
Выдай. Обозначь:
46. Возьми: Настойки ландыша
Настойки валерианы по 10 мл
Раствора нитроглицерина 1% 1 мл
Валидола 2 мл
Пусть будет смешано, выдано, обозначено:
47. Возьми: Таблетки экстракта сенны 0,3 числом 10
Пусть будет выдано, обозначено:
48. Возьми: Таблетки мономицина 0,25 числом 50
Выдай. Обозначь:
49. Возьми: Эфира для наркоза 100 мл
Выдай в темной склянке
Обозначь:
50. Возьми: Раствора дипрофиллина 10% 5 мл
Выдай такие дозы числом 6 в ампулах
Обозначь:
51. Возьми: Таблетки "Цитрамон" числом 10
Выдать. Обозначить:
52. Возьми: Горькой настойки
Настойки ревеня по 15 мл
Смешай. Выдай. Обозначь:
53. Возьми: Гидрохлорида папаверина 0,25
Сульфата атропина 0,0001
Дистиллированной воды 10 мл
Смешать. Простерилизовать!
Выдать. Обозначить:
54. Возьми: Глазной мази тетрациклина 10,0
Выдай. Обозначь:
55. Возьми: Гидрокортизоновой мази 1% 10,0
Выдай. Обозначь:
56. Возьми: Дегтя
Ксероформа поровну, по 3,0
Масла касторового 100 мл
Смешай, чтобы образовался линимент
Выдай. Обозначь:
57. Возьми: Кору крушины
Листьев крапивы поровну, по 15,0
Листьев мяты перечной
Корневица с корнями валерианы поровну, по 5,0
Смешай. Выдай. Обозначь.
58. Возьми: Кислоты бензойной 0,6
Кислоты салициловой 0,3
Вазелина 10,0
Смешай, пусть получится мазь.
Выдай. Обозначь:

59. Возьми: Драже аскорбиновой кислоты 0,05 числом 50
Выдай.
Обозначь:
60. Возьми: Салициловой кислоты 5,0.
Оксида цинка 25,0
Талька 50,0
Смешай, пусть получится порошок
Пусть будет выдано, обозначено:
61. Возьми: Кислоты ацетилсалициловой 0,24
Фенацетина 0,18
Кофеина 0,03
Какао 0,015
Кислоты лимонной 0,02
Выдать такие дозы числом 10
Обозначь:
62. Возьми: Кислоты мышьяковистой 0,03
Порошка и экстракта корня солодки сколько нужно,
чтобы образовались пилюли числом 30
Выдай. Обозначь:
63. Возьми: Таблетки фосфата олеандомицина,
покрытые оболочкой, 0,125 числом 25
Выдать. Обозначить:
64. Возьми: Натрия тиосульфата 10,0
Изотонического раствора натрия хлорида до 100 мл
Смешать. Выдать. Обозначить:
65. Возьми: Кодеина фосфата 0,015
Кислоты ацетилсалициловой 0,5
Кислоты аскорбиновой 0,1
Рутин 0,02
Димедрола 0,02
Кальция лактата 0,1
Смешай, пусть получится порошок
Выдай такие дозы числом 20.
Обозначь:
66. Возьми: Морфина гидрохлорида 0,015
Апоморфина гидрохлорида 0,05
Кислоты хлористоводородной разведенной 1 мл
Воды дистиллированной до 200 мл
Пусть будет смешано.
Выдай. Обозначь:
67. Возьми: Серебра нитрата 0,25
Винилина 1,0
Вазелина 30,0
Смешай, пусть получится мазь
Выдать. Обозначить:
68. Возьми: Натрия салицилата 1,0
Калия йодида 0,1
Спиртового раствора йода 5 % 6 капель
Воды дистиллированной до 200 мл.
Смешать. Выдать. Обозначить:
69. Возьми: Кальция глицерофосфата
Кальция лактата поровну по 0,25
Выдай такие дозы числом 20 в таблетках
Обозначь:

70. Возьми: Цинка сульфата
Свинца ацетата поровну, по 0,3
Воды дистиллированной 200 мл
Смешай. Выдай. Обозначь:
71. Возьми: Папаверина гидрохлорида 0,25
Атропина сульфата 0,0001
Воды дистиллированной 10 мл
Смешай. Простерилизуй! Выдай. Обозначь:
72. Возьми: Бария сульфида
Цинка оксида
Пшеничного крахмала поровну, по 10,0
Смешай. Выдай. Обозначь:
73. Возьми: Калия йодида 0,3
Натрия гидрокарбоната 0,1
Воды дистиллированной 10 мл
Смешай. Выдай. Обозначь:
74. Возьми: Мази ртути амидохлорида 10 % 10,0
Выдай. Обозначь:
75. Возьми: Платифиллина гидротартрата 0,003
Папаверина гидрохлорида 0,03
Теобромина 0,25
Выдать такие дозы числом 10 в таблетках
Обозначить:
76. Возьми: Раствора адреналина гидротартрата 0,18 % 1 мл
Выдать такие дозы числом 6 в ампулах
Обозначить:
77. Возьми: Натрия тетрабората
Натрия гидрокарбоната поровну, по 20,0
Натрия хлорида 10,0
Масла мяты 3 капли
Смешай, пусть получится порошок
Выдай. Обозначь:
78. Возьми: Натрия салицилата 6,0
Натрия гидрокарбоната 3,0
Смешай, пусть получится порошок
Выдай. Обозначь:
79. Возьми: Рибофлавина 0,03
Глюкозы 0,3
Смешай, пусть получится порошок
Выдать такие дозы числом 20
Обозначить:
80. Возьми: Барбамила 0,2
Выдай такие дозы числом 6 в таблетках
Обозначь:
81. Возьми: Масляного раствора тестостерона пропионата 1 % 1 мл
Выдать такие дозы числом 6 в ампулах
Обозначить:
82. Возьми: Масляного раствора эстрадиола 0,1 % 1 мл
Выдать такие дозы числом 6 в ампулах
Обозначить:

83. Возьми: Масляного раствора прогестерона 1 % 1 мл
Выдай такие дозы числом 10 в ампулах
Обозначь:
84. Возьми: Бициллина 1300000 ЕД
Выдать такие дозы числом 30
Обозначить:
85. Возьми: Анестезина 0,3
Фенобарбитала 0,005
Выдать такие дозы числом 20 в таблетках
Обозначить:
86. Возьми: Амидопирина 0,5
Выдать такие дозы числом 10
Обозначить:
87. Возьми: Таблетки пенталгина числом 10
Выдай. Обозначь:
88. Возьми: Суппозитории с эуфиллином числом 10
Выдай. Обозначь:
89. Возьми: Настоя травы горичвета весеннего из 6,0:180 мл
Теофиллина 2,0
Смешай. Выдай. Обозначь:
90. Возьми: Темисала 2,0
Воды мяты перечной
Воды дистиллированной по 5 мл
Смешай. Выдай. Обозначь:
91. Возьми: Кору крушины 30,0
Листьев крапивы 20,0
Травы тысячелистника 10,0
Смешай, пусть получится сбор
Выдай. Обозначь:
92. Возьми: Таблетки фурацилина 0,02 для наружного
употребления числом 10
Выдай. Обозначь:
93. Возьми: Хлороформа
Подсолнечного масла
Метилсалицилата по 15 мл
Смешай, пусть получится линимент
Выдать. Обозначить:
94. Возьми: Таблетки фосфата олеандомицина, покрытые
оболочкой, 0,125 числом 25
Выдать. Обозначить:
95. Возьми: Ментола 0,1
Фенилсалицилата 0,3
Вазелинового масла до 10 мл
Смешать. Выдать. Обозначить:
96. Возьми: Раствора тиамин бромид 3% 1 мл
Выдать такие дозы числом 10 в ампулах
Обозначить:
97. Возьми: Феноксиметилпенициллина 100000 ЕД
Пусть будут выданы такие дозы числом 10 в

таблетках
Пусть будет обозначено:

98. Возьми: Масляного раствора нитроглицерина 1% 0,0005
Выдать такие дозы числом 20 в капсулах
Обозначить:

99. Возьми: Эмульсии касторового масла 180,0
Сахарного сиропа до 200,0
Смешай. Выдай. Обозначь:

100. Возьми: Драже аскорбиновой кислоты 0,05 числом 50
Выдай. Обозначь:

101. Возьми: Раствора натрия тиосульфата 30% 5 мл
Выдать такие дозы числом 6 в ампулах.
Обозначить. По 5 мл в вену.

102. Возьми: Серы очищенной
Сложного порошка солодки по 0,25
Смешай, пусть образуется порошок
Выдать такие дозы числом 15
Обозначить. По 1 порошку 3 раза в день перед едой.

103. Возьми: Кислоты борной 3,0
Глицерина 10,0
Спирта этилового 70% 100 мл
Смешай. Выдай. Обозначь. Для обтирания сосков у
кормящей матери.

104. Возьми: Порошка корня ревеня
Магния оксида по 0,3
Экстракта красавки 0,015
Смешай, пусть получится порошок
Выдай такие дозы числом 10
Обозначь. По 1 порошку 2-3 раза в день.

105. Возьми: Скополамина гидробромида 0,0025
Промедола 0,1
Эфедрина гидрохлорида 0,125
Воды для инъекций 5 мл
Смешать. Простерилизовать!
Выдать. Обозначить. По 1 мл внутримышечно или под кожу.

106. Возьми: Кислоты салициловой 1,0
Ртути амидохлорида
Висмута нитрата основного по 3,0
Вазелина
Ланолина безводного по 15,0
Смешай, пусть получится мазь
Выдай. Обозначь. Мазь (для удаления веснушек).

107. Возьми: Экстракта красавки 0,015
Бензонафтола
Фенилсалицилата по 0,2
Выдать такие дозы числом 12 в таблетках
Обозначь. По 1 таблетке 3 раза в день.

108. Возьми: Дегтя 5,0
Спиртового раствора йода 10% 1 мл
Касторового масла до 100 мл
Смешать.
Выдать. Обозначить. Наружное.

109. Возьми: Раствора цинка сульфата 0,25% 1 мл
Раствора кислоты борной 2% 1,5 мл
Смешать. Выдать.
Обозначить. Глазные капли. По 1-2 капли в глаз 2 раза в день.

110. Возьми: Свечи с ихтиолом 0,2 числом 10.
Выдать. Обозначить. По 1 свече в прямую кишку 1-2 раза в день.

111. Возьми: Порошка листьев наперстянки 0,05
Сахара 0,3
Смешай, пусть получится порошок
Выдать такие дозы числом 12
Обозначь. По 1 порошку 3-4 раза в день.

112. Возьми: Ихтиола 10,0
Кислоты салициловой 5,0
Скипидара 10,0
Ланолина 100,0
Смешай, пусть получится мазь
Выдать. Обозначить: для втирания при артритах

113. Возьми: Натрия тетрабората 2,5
Глицерина 5 мл
Спирта этилового 95% до 10 мл
Выдать. Обозначить. Наружное

114. Возьми: Дегтя
Серы осажденной по 5,0
Вазелина 50,0
Смешай, пусть получится мазь
Выдай. Обозначь. Наружное.

115. Возьми: Таблетки «Аэровит», покрытые оболочкой числом 30
Выдать. Обозначить. По 1 таблетке в сутки.

116. Возьми: Хлороформа
Спирта этилового 95% по 20 мл
Эфира этилового 10 мл
Нашатырного спирта 10 капель
Смешай. Выдай. Обозначь. Для вдыхания.

117. Возьми: Атропина сульфата 0,0005
Папаверина гидрохлорида
Фенобарбитала по 0,02
Выдать такие дозы числом 10 в таблетках
Обозначь. По 1 таблетке 2-3 раза в день.

118. Возьми: Отвара коры дуба из 10,0 : 150 мл
Квасцов 2,0
Глицерина 15 мл
Смешать. Выдать. Обозначить. Для полоскания полости рта

119. Возьми: Висмута нитрата основного 0,25
Экстракта красавки 0,015
Выдать такие дозы числом 10 в таблетках
Обозначь. По 1 таблетке 2-3 раза в день.

120. Возьми: Масла касторового 20,0
Ксероформа 1,2
Винилина 1,0
Смешай, пусть получится линимент
Выдать. Обозначить. Для мазовых повязок

121. Возьми: Настоя корня валерианы из 15,0: 200 мл
Настойки мяты 3 мл
Настойки пустырника 10 мл
Смешай. Выдай. Обозначь. По 1 столовой ложке 3 раза в день.

122. Возьми: Анестезина 0,3
Папаверина гидрохлорида 0,02
Экстракта красавки 0,015
Выдать такие дозы числом 10 в таблетках
Обозначить. По 1 таблетке 2-3 раза в день.

123. Возьми: Стрихнина нитрата 0,001
Натрия арсената 0,01
Воды для инъекций 1 мл
Простерилизовать!
Выдать такие дозы числом 6 в ампулах
Обозначить. По 0,2-1 мл под кожу 1-2 раза в день.

124. Возьми: Парацетамола
Кислоты ацетилсалициловой по 0,25
Кофеина-бензоата натрия 0,1
Смешай, пусть получится порошок
Выдать такие дозы числом 10
Обозначить. По 1 порошку 2-3 раза в день.

125. Возьми: Натрия тетрабората 2,5
Глицерина 5 мл
Спирта этилового 95% до 10 мл
Смешай. Выдай. Обозначь. Наружное.

126. Возьми: Хлоралгидрата 1,0
Слизи крахмальной
Воды дистиллированной по 25 мл
Смешай. Выдай. Обозначь. На 1 клизму.

127. Возьми: Таблетки кислоты аскорбиновой 0,05 числом 50
Выдай. Обозначь. По 2 таблетки 3 раза в день.

128. Возьми: Натрия тетрабората
Натрия гидрокарбоната по 20,0
Масла мяты 3 капли
Смешай, пусть получится порошок
Выдай. Обозначь. По 1 чайной ложке на 1 стакан теплой воды.

129. Возьми: Кору крушины 30,0
Листьев крапивы 20,0
Травы тысячелистника 10,0
Смешай, пусть получится сбор
Выдай. Обозначь. 1 столовую ложку заварить стаканом кипятка, принимать по 1/2 стакана утром и вечером.

130. Возьми: Серы очищенной 0,3
Магния оксида
Сахара по 10,0
Смешай. Выдай. Обозначь. По 1/2 чайной ложки 2 раза в день.

131. Возьми: Раствора цинка сульфата 0,25% - 10 мл
Свинца ацетата 0,3
Воды дистиллированной 200 мл
Смешай. Выдай. Обозначь.

132. Возьми: Магния оксида 0,5

Висмута нитрата основного 0,2
Экстракта красавки 0,01
Смешай, пусть получится порошок
Выдай такие дозы числом 10
Обозначь. По 1 порошку 2-3 раза в день.

133. Возьми: Линимента синтомицина 1% с новокаином 0,5% 25 мл
Выдай. Обозначь. Наносить на ожоговую поверхность 1 раз в день.

134. Возьми: Травы горичвета весеннего 2,0
Корневища с корнями валерианы 1,5
Смешай, пусть получится сбор
Выдай такие дозы числом 6
Обозначь. Заварить 1 пакет в стакане кипятка, пить по 1 столовой ложке 3 раза в день.

135. Возьми: Пепсина 1,0
Кислоты соляной разведенной 1 мл
Воды дистиллированной до 100 мл
Смешай. Выдай. Обозначь. По 1 чайной ложке 3 раза в день во время еды.

136. Возьми: Раствора калия арсената 1% для инъекции 1 мл
Выдать такие дозы числом 10 в ампулах
Обозначить. От 0,2 до 1 мл под кожу

137. Возьми: Платифиллина гидротартрата 0,03
Натрия бромид 0,25
Кофеина-бензоата натрия 0,05
Смешай, пусть получится порошок
Выдай. Обозначь.

138. Возьми: Железа лактата 6,0
Экстракта и порошка солодки, сколько потребуется, чтобы
получились пилюли числом 60
Выдай. Обозначь. По 1 пилюле 2 раза в день после еды.

139. Возьми: Натрия бензоата 3,5
Нашатырно-анисовых капель 3 мл
Сиропа простого 20 мл
Воды дистиллированной до 150 мл
Смешай. Выдай. Обозначь.

140. Возьми: Настоя корня валерианы из 15,0:200 мл
Настойки мяты 3 мл
Настойки пустырника 10 мл
Смешай. Выдай. Обозначь. По 1 столовой ложке 3 раза в день.

141. Возьми: Кодеина фосфата 0,015
Кислоты ацетилсалициловой 0,5
Кислоты аскорбиновой 0,1
Рутин
Димедрола по 0,02
Кальция лактата 0,1
Смешай, пусть получится порошок
Выдай такие дозы числом 20
Обозначь. По порошку 3 раза в день.

142. Возьми: Настоя травы горичвета весеннего из 6,0:180 мл
Темисала 4,0
Сиропа простого до 200 мл
Смешай. Выдай. Обозначь. По 1 столовой ложке 3-4 раза в день.

143. Возьми: Дегтя
Мыла зеленого по 15,0

Спирта этилового 95% 15 мл
Смешай, пусть получится линимент
Выдай. Обозначь. (Мыльно-дегтярный спирт)

144. Возьми: Ртутного оксида желтого 0,6
Ихтиола 0,8
Цинковой мази 20,0
Смешай, пусть получится мазь
Выдай. Обозначь. Мазь.

145. Возьми: Порошка корня ревеня
Магния оксида по 0,3
Экстракта красавки 0,015
Смешай, пусть получится порошок
Выдай такие дозы числом 10
Обозначь. По 1 порошку 2-3 раза в день.

146. Возьми: Кислоты салициловой 1,0
Ртутного амидохлорида
Висмута нитрата основного по 3,0
Ланолина
Вазелина по 15,0
Смешай, пусть получится мазь
Выдай. Обозначь. Мазь.

147. Возьми: Этилморфина гидрохлорида 0,03
Сиропа алтейного
Воды дистиллированной по 50 мл
Смешай. Выдай. Обозначь. По 1 чайной ложке 2-3 раза в день.

148. Возьми: Ментола 0,1
Фенилсалицилата 0,3
Масла вазелинового 9,6 мл
Смешай. Выдай. Обозначь. Капли для носа

149. Возьми: Таблетки тетрациклина с нистатином, покрытые оболочкой,
числом 25
Выдай. Обозначь. По 1 таблетке 3 раза в день.

150. Возьми: Эуфиллина 0,1
Эфедрина гидрохлорида 0,025
Сахара 0,2
Смешай, пусть образуется порошок
Выдать такие дозы числом 12 в желатиновых капсулах
Обозначить. По 1 капсуле 2-3 раза в день.

151. Возьми: Резорцина 0,1
Спирта этилового 95% 5 мл
Воды дистиллированной 15 мл
Смешай. Выдай. Обозначь. Ушные капли. По 1-2 капли в ухо.

152. Возьми: Ихтиола 10,0
Кислоты салициловой 5,0
Скипидара 10,0
Ланолина 100,0
Смешай, пусть образуется мазь
Выдай. Обозначь. Мазь (для втирания при артритах)

153. Возьми: Таблетки олеандомицина фосфата 0,125,
покрытые оболочкой числом 25
Выдай. Обозначь. По 1 таблетке 4-6 раз в день

154. Возьми: Настоя корня алтея из 6,0: 180

Сиропа солодки до 200 мл
Смешай. Выдай. Обозначь. Через 2 часа по 1 столовой ложке после еды

155. Возьми: Натрия салицилата 1,0
Калия йодида 0,1
Раствора йода спиртового 5% 6 капель
Воды дистиллированной до 200 мл
Смешай. Выдай. Обозначь. По 1 столовой ложке через каждые 2 часа при отравлении

156. Возьми: Кору крушины 30,0
Листьев крапивы 20,0
Травы тысячелистника 10,0
Смешай, пусть получится сбор
Выдай. Обозначь. 1 столовую ложку заварить стаканом кипятка, принимать по 1 стакану утром и вечером.

157. Возьми: Ментола 0,1
Фенилсалицилата 0,3
Масла вазелинового 9,6
Смешать. Выдать. Обозначить. Капли для носа.

158. Возьми: Кодеина фосфата 0,015
Кислоты ацетилсалициловой 0,5
Кислоты аскорбиновой 0,1
Рутин
Димедрола по 0,02
Кальция лактата 0,1
Смешай, пусть получится порошок
Выдай такие дозы числом 20.
Обозначь. По 1 порошку 3 раза в день.

159. Возьми: Хлороформа
Спирта этилового 95% по 20 мл
Эфира этилового 10 мл
Нашатырного спирта 10 капель
Смешай. Выдай. Обозначь. Для вдыхания.

160. Возьми: Висмута нитрата основного 0,25
Экстракта красавки 0,015
Выдать такие дозы числом 10 в таблетках
Обозначить. По 1 таблетке 2-3 раза в день.

161. Возьми: Бриллиантового зеленого
Нистатина по 1,0
Спирта этилового 10 мл
Воды дистиллированной до 100 мл
Смешай. Выдай. Обозначь. Полоскать 3 раза в день при кандидомикозе полости рта.

162. Возьми: Раствора фурацилина спиртового 0,1% 2 мл
Ментола 0,06
Масла эвкалиптового
Масла касторового
Масла оливкового до 15 мл
Смешать. Выдать. Обозначить. По 2 капли в нос.

163. Возьми: Корня алтея
Корня солодки по 10,0
Смешай, пусть образуется сбор
Выдай. Обозначь. Заварить в кипятке.

164. Возьми: Кислоты салициловой 1,0
Ртути амидохлорида
Висмута нитрата основного по 3,0

Вазелина
Ланолина по 15,0
Смешай, пусть образуется мазь
Выдай. Обозначь.

165. Возьми:Ихтиола 0,5
Желатиновой массы сколько нужно, чтобы образовался шарик
Выдать такие дозы числом 12
Обозначить. Влагалищные шарики.

166. Возьми:Атропина сульфата 0,1
Этилморфина гидрохлорида 0,05
Раствора кислоты борной 2% 10 мл
Смешай. Выдай. Обозначь. Глазные капли.

167. Возьми:Порошка листьев наперстянки 0,03
Хинина гидрохлорида 0,05
Бромкамфоры 0,25
Смешай, пусть получится порошок
Выдать такие дозы числом 12 в желатиновых капсулах.
Обозначить. По 1 капсуле 3 раза в день.

168. Возьми:Серебра нитрата
Серы осадочной по 1,5
Спирта этилового 96%
Глицерина по 25 мл
Воды дистиллированной до 200 мл
Смешай. Выдай в темной склянке
Обозначь. Для волос головы.

169. Возьми:Масла белены
Нашатырного спирта по 30,0
Смешай, пусть образуется линимент
Выдай. Обозначь. Для втирания.

170. Возьми:Эуфиллина 0,3
Масла какао 3,0
Смешай, пусть образуется ректальный суппозиторий
Выдай такие дозы числом 10
Обозначить. По 1 суппозиторию 2 раза в день.

171. Возьми:Теофилина 0,1
Эфедрина гидрохлорида 0,025
Смешай, пусть получается порошок
Выдать такие дозы числом 20
Обозначить. По 1 порошку 2 раза в день.

172. Возьми:Хлорамида
Масла подсолнечного
Метилсалицилата по 15 мл
Смешай, пусть получится линимент
Выдай. Обозначь. Для растирания.

173. Возьми: Кислоты салициловой 1,0
Цинка оксида
Крахмала пшеничного по 12,5
Вазелина до 50,0
Смешай, пусть получится паста
Выдай. Обозначь. Намазывать на пораженные участки кожи.

174. Возьми:Отвара коры дуба из 10,0: 150 мл
Квасцов 2,0
Глицерина 15 мл
Смешай. Выдай. Обозначь. Для полоскания рта.

175. Возьми:Настоя травы термопсиса из 0,1: 100
Нашатырно-анисовых капель 1 мл
Натрия бензоата 0,6
Сиропа алтейного 20 мл
Смешай. Выдай. Обозначь. По 1 чайной ложке 3-4 раза в день.

176. Возьми:Экстракта валерианы 0,3
Настойки боярышника 0,15
Настойки ревеня 0,8
Барбитала - натрия 0.2
Спирта этилового 20 мл
Воды дистиллированной до 200 мл
Смешать. Выдать. Обозначь. По 1 чайной ложке 3 раза в день

177. Возьми:Свечу с ихтиолом 0,2
Выдать такие дозы числом 10
Обозначить. По 1 свече на ночь.

178. Возьми:Натрия салицилата 1,0
Калия йодида 0,1
Раствора йода спиртового 5% 5 капель
Воды дистиллированной до 200 мл
Смешать. Выдать. Обозначить. По 1 столовой ложке каждые 2 часа при отравлении.

179. Возьми:Кислоты ацетилсалициловой 0,24
Фенацетина 0.18
Кофеина 0,03
Какао 0,015
Кислоты лимонной 0,02
Смешай, чтобы образовался порошок в вощеной бумаге
Выдай такие дозы числом 6
Обозначь. По 1 таблетке при головной боли.

180. Возьми:Серы очищенной
Масла персикового по 30,0
Смешать. Простерилизовать!
Выдать. Обозначить. Вводить внутримышечно по 1 мл.

181. Возьми:Йода чистого 0,03
Калия йодида 0,3
Глицерина 30 мл
Масла мяты перечной 3 капли
Смешай. Выдай. Обозначь. Для смазывания гортани.

182. Возьми:Ртути салицилата 1,0
Масла персикового до 10 мл
Смешать. Простерилизовать! Выдать. Обозначить.
По 1 мл внутримышечно 1 раз в 5 дней.

183. Возьми:Дибазола 0,03
Теобромина 0,025
Платифиллина гидротартрата 0,03
Выдать такие дозы числом 12 в таблетках
Обозначить. По 1 таблетке 2-3 раза в день.

184. Возьми:Раствора дикаина 0,5% 5 мл
Раствора адреналина гидрохлорида 0,1% 3 капли

Смешай. Выдай. Обозначь. По 2 капли в глаз для поверхностной анестезии.

185. Возьми: Кислоты аскорбиновой 0,1
Кислоты никотиновой 0,025
Глюкозы 0,5
Смешай, пусть получится порошок
Выдать такие дозы числом 10
Обозначить. По 1 порошку 3 раза в день

186. Возьми: Скипидара очищенного
Масла белены
Хлороформа по 25 мл
Смешай, пусть получится линимент
Выдать. Обозначить. Растирание.

187. Возьми: Платифиллина гидротартрата 0,003
Натрия бромида 0,15
Кофеина-бензоата натрия 0,05
Смешай, пусть образуется порошок
Выдать такие дозы числом 12
Обозначить. По 1 порошку 2-3 раза в день

188. Возьми: Морфина гидрохлорида 0,05
Апоморфина гидрохлорида 0,015
Кислоты хлористоводородной разведенной 1 мл
Воды дистиллированной до 200 мл
Смешать. Выдать. Обозначить. По 1 столовой ложке через 2 часа.

189. Возьми: Травы горичвета весеннего 8,0
Листьев мяты перечной 2,0
Смешай, пусть получится сбор
Выдать такие дозы числом 6
Обозначить. 1 пакет заварить на стакан кипятка и
пить по 1 столовой ложке через 2 часа.

190. Возьми: Натрия бензоата 3,5
Нашатырно-анисовых капель 3 мл
Сиропа простого 20 мл
Воды дистиллированной до 150 мл
Смешай. Выдай. Обозначь.

191. Возьми: Новокаина 0,25
Изотонического раствора натрия хлорида 100 мл
Раствора адреналина гидрохлорида 1,0 : 1000 10 капель
Смешать. Простерилизовать! Выдать.
Обозначить. Глазные капли.

192. Возьми: Антипирина 0,3
Экстракта красавки 0,02
Масла какао сколько потребуется, чтобы
образовалась свеча
Выдать такие дозы числом 10.
Обозначить. По 1 свече в прямую кишку.

193. Возьми: Настоя травы термопсиса из 0,5: 200 мл
Натрия гидрокарбоната
Нашатырно-анисовых капель по 4 мл
Смешать. Выдать. Обозначить. По 1 столовой
ложке 3-4 раза в день.

194. Возьми: Дегтя 5,0
Спиртового раствора йода 10% 1 мл

Смешай. Выдай. Обозначь. Наносить на пораженные участки кожи.

195. Возьми: Кислоты салициловой
Кислоты молочной по 6,0
Кислоты уксусной концентрированной 3,0
Коллодия до 20,0
Смешай. Выдай. Обозначь. Для смазывания при мозолях.

196. Возьми: Настоя корня валерианы из 20,0: 150 мл
Хлоралгидрата 5,0
Кодеина фосфата 0,5
Сиропа солодки 20 мл
Смешай. Выдай. Обозначь. По 1 столовой ложке 3 раза в день

197. Возьми: Фталазола 15,0
Эмульсии персикового масла до 200 мл
Смешать. Выдать. Обозначить. По 1 столовой ложке 3 раза в день.

198. Возьми: Серы осажденной
Дегтя
Пшеничного крахмала
Цинка оксида по 1,0
Вазелина 20,0
Смешай, пусть получится мазь
Выдай. Обозначь.

199. Возьми: Настоя травы термопсиса из 0,1:100 мл
Нашатырно-анисовых капель 1 мл
Натрия бензоата 0,6
Алтейного сиропа 20 мл
Смешай. Выдай. Обозначь. Отхаркивающее.

200. Возьми: Кислоты салициловой 2,0
Квасцов жженных
Талька по 50,0
Смешай. Выдай. Обозначь. Для присыпки.

201. Возьми: Настоя корня валерианы из 15,0:200 мл
Настойки мяты 3 мл
Настойки пустырника 10 мл
Смешай. Выдай. Обозначь. По 1 столовой ложке 3 раза в день

202. Возьми: Кофеина-бензоата натрия 0,2
Натрия бромиды 0,25
Воды дистиллированной 200 мл
Смешай. Выдай. Обозначь. По 1 столовой ложке 3 раза в день.

203. Возьми: Атропина сульфата 0,1
Этилморфина гидрохлорида 0,3
Раствора кислоты борной 2% 10 мл
Смешай. Выдай. Обозначь. Глазные капли

204. Возьми: Магния оксида 0,5
Висмута нитрата основного 0,2
Экстракта красавки 0,01
Смешай, пусть получится порошок
Выдать такие дозы числом 10
Обозначить. По 1 порошку 2-3 раза в день.

205. Возьми: Ментола 0,02
Цинка оксида 1,0
Раствора адреналина гидрохлорида 0,1% 10 капель
Вазелина 10,0
Смешай, пусть образуется мазь
Выдай. Обозначь. Для смазывания слизистой оболочки носа.

206. Возьми: Ртутного оксида желтого 0,6
Ихтиола 0,8
Мази цинковой 20,0
Смешай, пусть получится мазь
Выдать. Обозначить. Наносить на пораженные участки кожи

207. Возьми: Анастезина 0,3
Папаверина гидрохлорида 0,02
Экстракта красавки 0,015
Выдать такие дозы числом 10 в таблетках
Обозначить. По 1 таблетке 2-3 раза в день.

208. Возьми: Таблетки кислоты глютаминовой, покрытые оболочкой 0,25 числом 100
Выдать. Обозначить. По 2 таблетке 3 раза в день.

209. Возьми: Натрия салицилата 1,0
Калия йодида 0,1
Спиртового раствора йода 5% 6 капель
Воды дистиллированной до 200 мл
Смешать. Выдать. Обозначить. По 1 столовой ложке через каждые 2 часа при отравлениях.

210. Возьми: Эфира для наркоза 35,0
Хинина гидрохлорида 0,5
Спирта этилового 95% 3 мл
Масла персикового до 60,0
Смешай. Выдай. Обозначь. На клизму.

211. Возьми: Кислоты борной 1,0
Кислоты салициловой 5,0
Цинка оксида 25,0
Талька 50,0
Смешай, пусть получится порошок.
Выдай. Обозначь. Присыпка.

212. Возьми: Настоя травы термопсиса 0,1:100 мл
Нашатырно-анисовых капель 1 мл
Натрия бензоата 0,6
Сиропа алтея 20 мл
Смешай. Выдай. Обозначь. По 1 чайной ложке 3-4 раза в день.

213. Возьми: Таблетки сухого экстракта сенны 0,3 числом 25
Выдай. Обозначь. По 1-2 таблетки 2 раза в день.

214. Возьми: Эуфилина 0,1
Эфедрина гидрохлорида 0,25
Сахара 0,2
Смешай, пусть образуется порошок
Выдать такие дозы числом 12 в желатиновых капсулах.
Обозначить. По 1 капсуле 2-3 раза в день.

215. Возьми: Стрихнина нитрата 0,001

Натрия арсената 0,01
Воды для инъекций 1 мл
Смешать! Простерилизовать!
Выдать такие дозы числом 6 в ампулах.
Обозначить. По 0,2-1 мл под кожу 1-2 раза в день.

РУССКО-ЛАТИНСКИЙ СЛОВАРЬ

А

аборт - abortus, us m
абсцедирующий - abscondens, entis
абсцесс - abscessus, us m
автономный - autonomicus, a, um
адонизид - adonisidum, i n
адреналин - adrenalinum, i n
акрихин - acrichinum, i n
акромиальный - acromialis, e
акромион - acromion, i n
акустический - acusticus, a, um
акушерский - obstetricus, a, um
алиментарный - alimentarius, a, um
аллергический - allergicus, a, um
алкогольный - alcoholicus, a, um
алоэ - aloë, ès f
алтей - althaea, ae f
альвеола - alveolus, i m
альвеолярный - alveolaris, e
альтернирующий, переменный - alternans, antis
амил - amylium, i n
аминазин - aminazinum, i n
аморфный - amorphus, a, um
ампициллин - ampicillinum, i n
ампула - ampulla, ae f
ампутация - amputatio, onis f
анальгин - analginum, i n
анальный - analis, e
анамнез - anamnesis, is f
анастомоз - anastomosis, is f
анатомический - anatomicus, a, um
аневризма - aneurysma, atis n
анемия - anaemia, ae f
анестезин - anaesthesinum, i n
анис - anisum, i n

антибиотик - antibioticum, i n
антисептический - antisepticus, a, um
анус - anus, i m
аорта - aorta, ae f
аортальный - aorticus, a, um
апертура - apertura, ae f
апоморфин - apomorphinum, i n
апоневроз - aponeurosis, is f
аппендикс - appendix, icis f
аритмия - arrhythmia, ae, f
арника - arnica, ae f
арсенит - arsenis, itis m
артерия - arteria, ae f
артериальный - arteriosus, a, um
артериовенозный - arteriovenosus, a, um
асептически, в асептических условиях - aseptice
асистолия - asystolia, ae f
аскорбиновый - ascorbinicus, a, um
астенический - asthenicus, a, um
астма - asthma, atis n
астматический - asthmaticus, a, um
атлант - atlas, antis m
атония - atonia, ae f
атропин - atropinum, i n
атрофия - atrophia, ae f
аускультация, выслушивание - auscultatio, onis, f
ацетат - acetas, atis m
ацетилсалициловый - acetylsalicylicus, a, um
аэрозоль - aërosolum, i n
аэрон - aëronum, i n

Б

базиллярный - basilaris, e
базис, основание - basis, is f
бальзам - balsamum, i n
барабан - tympanum, i n
барабанный - tympanicus, a, um
барбитал - barbitalum, i n
бедро - femur, oris n; os femoris
белладонна, красавка - belladonna, ae f
белена – hyoscyamus, i m
белок - albumen, inis n
белый - albus, a, um
бензилпенициллин - benzylpenicillinum, i n
бензойный - benzoicus, a, um
бензонафтол - benzonaphtholum, i n
береза – betula, ae f
беременная - gravida, ae f
беременность - graviditas, atis f
бешенство - rabies, ei f
билиарный - biliaris, e
бифуркация, раздвоение - bifurcatio, onis f
бициллин - bicillinum, i n
блок - trochlea, ae f
блоковый, блоковидный - trochlearis, e
блуждающий - migrans, antis; vagus, a, um (нерв)
бок, сторона - latus, eris n
боковой, латеральный - lateralis, e
боковой, коллатеральный - collateralis, e
болезнь - morbus, i m
боль - dolor, oris m
больной - aegrotus, a, um; aeger, gra, gram
большеберцовая кость - tibia, ae f

большеберцовый - tibialis, e
 большой - magnus, a, um (положит, степ.); major, jus (сравн. степ.)
 большой мозг - cerebrum, i n
 большой коренной зуб, моляр - dens molaris
 большой палец кисти - pollex, icis m
 большой (I) палец стопы - hallux, icis m
 борный - boricus, a, um
 борозда, бороздка - sulcus, i m
 боярышник - crataegus, i f
 бред - delirium, i n
 бровь - supercilium, i n
 бромизовал - bromisovalum, i n
 бромид - bromidum, i n
 бронх - bronchus, i m
 бронхиальный - bronchialis, e
 брунеомицин - bruneomycinum, i n
 брыжейка - mesenterium, i n
 брюхо см. живот
 брюшина - peritoneum, i n
 брюшко (мышцы) - venter, tris m
 брюшной - abdominalis, e
 бугор - tuber, eris n
 бугорок - tuberculum, i n
 бугристость - tuberositas, atis f
 бузина – sambucus, i f
 бумага - charta, ae f
 бутадиион - butadionum, i n
 быстро cito
 быстрый celer, eris, ere
 бычий bovinus, a, um

В

в – in (с Acc. и Abl.)
 вагинальный - vaginalis, e
 важнейший, главный - cardinalis, e
 вазелин - vaselinum, i n
 вазографин - vasographinum, i n
 вазомоторный - vasomotorius, a, um
 валериана - valeriana, ae f
 валидол - validolum, i n
 варикозный - varicosus, a, um
 вдавление - impressio, onis f
 вегетативный - vegetativus, a, um
 везикулезный (содержащий много пузырьков) - vesiculosus, a, um
 веко - palpebra, ae f
 величина - magnitudo, inis f
 вена - vena, ae f
 венечный - coronalis, e; coronarius, a, um
 венозный - venosus, a, um
 веретенообразный, - fusiformis, e
 вероятный probabilis, e
 версия, поворот плода в матке - versio, onis f
 вертел - trochanter, eris, m
 вертельный - trochantericus, a, um
 вертлужная впадина - acetabulum, i n
 верхнечелюстной - maxillaris, e
 верхний - superior, ius
 верхняя часть головы - sinciput, itis n
 верхняя челюсть - maxilla, ae f
 верхушка, кончик - apex, icis m :
 вершина, верх - vertex, icis, m; culmen, inis n
 весенний - vernalis, e
 вестибулярный, преддверный - vestibularis, e

ветвь - ramus, i m
 вещество – substantia, ae f
 взять recipio, ěre III
 вилочковая железа, тимус - thymus, i m
 вино - vinum, i n
 винилин - vinylinum, i n
 вирус - virus, i n
 висок - tempus, ěris n
 височный - temporalis, e
 витамин - vitaminum, i n
 включение - inclusio, onis f
 вколоченный - impactus, a, um
 влагалище - vagina, ae f
 влагалищный - vaginalis, e
 внематочный - extrauterinus, a, um
 внутренний internus, a, um
 внутренность, внутренние органы - viscus, eris n, splanchnon, i n
 (обычно во мн. ч.)
 внутридольковый - intralobularis, e
 внутрисуставной - intraarticularis, e
 вода - aqua, ae f
 водный aquosus; a, um; hydricus, a, um
 водопровод - aqueductus, us m
 возвратный - recurrens, entis
 возвышение - eminentia, ae f
 возвышение большого пальца руки - thenar, aris n
 воздух, - аѐг, aěris m
 возраст - aetas, atis f
 волокнистый см. фиброзный
 волокно - fibra, ae f
 волос - capillus, i m
 ворота - porta, ae f
 воротная вена - vena portae
 ворота - hilus, i m
 воспаление inflammatio, onis f
 воспалительный - inflammatorius, a, um
 восходить - ascendo, ere III
 восходящий - ascendens, entis
 вращатель (мышца) - rotator, oris m
 время - tempus, oris n
 вспомогательный - adjuvans, antis
 вторичный - secundarius, a, um
 второй (II) шейный позвонок - axis, is m
 вывих - luxatio, onis f
 выдавать - do, are I
 выдающийся, выступающий - eminens, entis
 выносящий - efferens, entis
 выпадение, пролапс (внутреннего органа) - prolapsus, us m
 выпрямляющая (мышца) - erector, oris m
 выпячивание см. дивертикул
 вырезка incisura, ae f
 выслушивание см. аускультация
 выслушивать ausculto, are I
 высокий altus, a, um
 выстукивание см. перкуссия
 выступ protuberantia, ae f
 выступающий, выдающийся prominens, entis
 высший - maximus, a, um
 выйный - nuchalis, e
 выя nucha, ae f

Г

гайморит - highmoritis, tidis f

ганглий (нервный узел) ganglion, i n
гастро-дуоденальный gastroduodenalis, e
гематоген - haematogenum, i n
гемолитический - haemolytikus, a, um
геморрагический - haemorrhagicus, a, um
генитальный, - половой genitalis, e
гепарин - heparinum, in
герпес - herpes, etis m
гидробромид - hydrobromidum, i n
гидройодид - hydroiodidum, i n
гидрокарбонат - hydrocarbonas, atis m
гидрокортизон - hydrocortisonum, i n
гидроксид - hydroxydum, i n
гидролизин - hydrolysinum, i n
гидротартрат - hydrotartras, atis m
гидрохлорид - hydrochloridum, i n
гапергликемический - hyperglykaemicus, a, um
гипофиз (железа внутренней секреции) - hypophysis, is f
глаз - oculus, i m
глазница - orbita, ae f
глазничный - orbitalis, e
глазное яблоко - bulbus oculi
глазной - ophthalmicus, a, um
глаукома (болезнь г.паз) - glaucoma, atis n
глицерин - glycerinum, i n
глицерофосфат - glycerophosphas, atis m
глотка - pharynx, ngis m
глоточный - pharyngeus, a, um
глубокий - profundus, a, um
глутаминовый - glutaminicus, a, um
глюкоза - glucosum, i n
глюконат - gluconas, atis m
гнилостный - putridus, a um
гной - pus, puris n
гнойный - purulentus, a, um; suppurativus, a, um
голеностопный - talocruralis, e
голень - crus, cruris n
голова, головка - caput, itis n
головка - capitulum, i n
головной мозг - encephalon, i n
головчатый - capitatus, a, um
голос - vox, vocis f
голосовой аппарат - glottis, itidis f
гомеопатический - homeopathicus, a, um
горизонтальный - horizontalis, e
горицвет, адонис - Adonis, idis m, f
гортанный - laryngeus, a, um
гортань - larynx, ngis m
горький - amarus, a, um
горячка белая - delirium tremens
готовить, готовить - paro, are I; praeparo, are I
грамм - gramma, atis n
гранула - granulum, i n
ребень, гребешок - crista, ae f, pecten, inis n
грибовидный - fungiformis, e
грудина - sternum, i n
грудная клетка - thorax, acis m; cavea thoracis
грудной - pectoralis, e; thoracicus, a, um
грудобрюшная преграда см. диафрагма
грудь - pectus, oris n
грыжа - hernia, ae f
грыжевой - hernialis, e

губа - labium, i n
губной - labialis, e
губчатый - spongiosus, a, um

Д

давать, выдавать - do, are I
дактиномицин - dactinomycinum, i n
двенадцатиперстная кишка - duodenum, i n
двигательный - motorius, a, um
двойной - duplex, icis
двубрюшный - biventer, tra, trum
двуглавый - biceps, cipitis
двурогий - bicornis, e
дезоксикортикостерон - desoxycorticosteronum, i n
делать - facio, ere III
дельтовидный - deltoideus, a, um
дентин - dentinum, i n
день - dies, ei f, m
депрессивный - depressivus, a, um
дерево, древо - arbor, oris f
держатель - retinaculum, i n
дерматол - dermatolum, i n
десна - gingiva, ae f
десневой - gingivalis, e
дети - infantes, ium m, f pl
деформирующий - deformans, antis
диабет - diabetes, ae m
диабетический - diabeticus, a, um
диагноз - diagnosis, is f
диазолин - diazolinum, i n
диастема - diastema, atis n
диафрагма - diaphragma, atis n
диафрагмальный - phrenicus, a, um; diaphragmaticus, a, um
дибазол - dibazolum, i n
дибиомицин - dibiomycinum, i n
дивертикул - diverticulum, i n
диклоксациллин - dicloxacillinum, i n
дилатация - dilatatio, onis f
димедрол - dimedrolum, i n
диплоэ - diploë, ës f
дипрофиллин - diprophyllinum, i n
диск - discus, i m
диссеминированный - disseminatus, a, um
дистальный - distalis, e
дистиллированный - destillatus, a, um
дитя, ребенок - infans, antis m, f
диффузный - diffusus, a, um
диэтиловый - diaethylicus, a, um
диэтилстильбэстрол - diaethylstilboestrolum, i n
длинный - longus, a, um
для - pro (с Abl); ad (с Acc.)
дно - fundus, i m
до - ad (с Acc.)
добавочный - accessorius, a, um
доброкачественный - benignus, a, um
доза - dosis, is f
доза разовая - pro dosi
доза суточная - pro die
долевой - lobaris, e
долька - lobulus, i m
дольчатый - lobatus, a, um
доля - lobus, i m
дорсальный - dorsalis, e

драже - dragee (нескл.)
дрожание, тремор - tremor, oris m
дуб - quercus, us f
дуга - arcus, us m
дугообразный - arcuatus, a, um
дыхательное горло см. трахея
дыхательный, респираторный - respiratorius, a, um

е

единственный – singularis, e
если - si
если не - nisi
естественный, натуральный - naturalis, e

ж

жар - calor, oris m
жевательная мышца - m. masseter, eris m
жевательный - masticatorius, a, um
желатиновый - gelatinosus, a, um
железа - glandula, ae f
железистый - glandularis, e
желтушник – erysimum, i n
желтуха - icterus, i m
желтый - flavus, a, um
желудок - gaster, tris f
желудочек - ventriculus, i m
желудочно-двенадцатиперстный - gastroduodenalis, e
желудочный - gastricus, a, um
желчный - biliaris, e (пузырь; общий желчный проток); choledochus, a, um; bilifer, era, erum (проточки)
желчь - bilis, is f, chole, es f
женский - femininus, a, um
женщина - femina, ae f
живот - abdomen, inis n
животное - animal, alis n
жидкий - fluidus, a, um (для экстрактов); liquidus, a, um (е других случаях)
жидкость - liquor, oris m; humor, oris m
жизнь - vita, ae f
жировой - adiposus, a, um
жить - vivo, ere III

з

завиток - vortex, icis m
завиток (загнутый край ушной раковины) - helix, icis f
заглочный - retropharyngeus, a, um; retropharyngealis, e
задний проход - anus, i m
заканчивать - finio, ire IV
закись - oxydulatus, a, um
занавеска - velum, i n
заниматься - studeo, ere II
запирательный - obturatorius, a, um
запястный - carpeus, a, um
запястье - carpus, i m
заслонка - valvula, ae f
застойный - congestivus, a, um
затылок - occiput, itis n
затылочно-лобный - occipitofrontalis, e
затылочный - occipitalis, e
зверобой - hypericum, i n
здоровый - sanus, a, um
здравствовать - salveo, ere II; valeo, ere II
здоровье - salus, ūtis f; sanitas, atis f
зелень - viride, is n

зерно - granum, i n
злокачественный - malignus, a, um
змеевик – bistorta, ae f
зоб - struma, ae f
зрение - visio, onis f ; visus, us m
зрительный - opticus, a, um
зрительный бугор - thalamus, i m
зуб - dens, dentis m
зуб молочный - dens deciduus
зуб мудрости - dens serotinus
зубной - dentalis, e

И

идиопатический, (особый, необычный) - idiopathicus, a, um
извилина - gyrus, i m
изгиб - flexura, ae f
изотонический - isotonicus, a, um
изъязвленный - exulceratus, a, um
изъязвлять - exulcero, are I
изъязвляющий (ся) - exulcerans, antis
икра - sura, ae f
иметь - habeo, ere II
импетиго – impetigo, inis f
имплантация, внедрение - implantatio, onis f
имя - nomen, inis n
ингаляция - inhalatio, onis f
инсулин - insulinum, in
инсульт - insultus, us m
интермиттирующий см. перемежающийся
интерстициальный, промежуточный - interstitialis, e
интранатальный - intranatalis, e
инфаркт - infarctus, us m
инфекционный - infectiosus, a, um
инфекция - infectio, onis f
инъекция - injectio, onis f
исправляющий, корригирующий - corrigens, entis
истерический - hystericus, a, um
истинный - verus, a, um
ихтиол - ichthyolum, i n

Й

йод - iodum, in
йодид - iodidum, i n

К

к - ad (с Acc.)
кавернозный - cavernosus, a, um
какао - cacao n (нескл.)
какой - qualis, e
каланхоэ – kalanchoë, ës f
календула (ноготки) - calendula, ae f
калий – potassium, i n
калькулезный - calculosus, a, um
кальцификация, обызвествление - calcificatio, onis f
каменистый - petrosus, a, um
камень - calculus, i m
камфора - camphora, ae f
канал - canalis, is m
каналец - canaliculus, i m
канамицин - kanamycinum, i n
капиллярный - capillaris, e
капля - gutta, ae f

капсула - capsula, ae f
карбонат - carbonas, atis m
кардиовален - cardiovalenum, i n
кариес - caries, ei f
карман см. углубление
касторовое масло - oleum Ricini
катаральный - catarrhalis, e
кашель - tussis, is f
квадратный - quadratus, a, um
квасцы - alumen, inis n (только в ед. ч.)
кесарево сечение - sectio caesarea
кислота - acidum, i n
киста - cysta, ae f
кистозный - cystosus, a, um
кисть руки - manus, us f
кишечно-растворимый - enterosolubilis, e
кишечный - intestinalis, e
кишка - intestinum, i n
клапан - valva, ae f
клетка, ячейка - cellula, ae f
клеточный - cellularis, e
клещевина – ricinus, i m
клиновидный - sphenoidalis, e; cuneiformis, e
клитор - clitoris, idis f
клубок гломус - glomus, eris n
клубочек - glomerulus, i m
клык - dens caninus
ключица - clavicula, ae f
ключичный - clavicularis, e
кодеин - codeinum, i n
кожа - cutis, is f
кожный - cutaneus, a, um
кокарбоксилаза - cocarboxylasum, i n
коклюш - pertussis, is f
колено - genu, us n
колика - colica, ae f
коллатеральный - collateralis, e
кольцо, колечко - anulus, i m
колотый - punctus, a, um
колоть - pungo, ere III
кома (бессознательное состояние) - coma, atis, n
комиссура, спайка - commissura, ae f
конвульсивный - convulsivus, a, um
конец - extremitas, atis f; terminatio, onis f; finis, is m
конечность - membrum; i n
конечный мозг - telencephalon i n
конкремент (камень, песок в полостях и тканях) - concrementum, i n
констриктор (мышца) - constrictor, oris m
контрактура, сокращение, сведение - contractura, ae f
контузия, ушиб - contusio, onis f
конусовидный - conicus, a, um
концентрированный - concentratus a, um
кончик см. верхушка
конъюнктивa - conjunctiva, ae f
копчик - соссух, ygis m; os coccygis
копчиковый - coccygeus, a, um
кора, корковое вещество - cortex, icis m
коразол - corazolum, i n
кордиамин - cordiaminum, i n
кордигит - cordigitum, i n
корень, корешок - radix, icis f
корковое вещество см. кора
корковый - corticalis, e

корневище - rhizoma, atis n
коронарный - coronarius, a, um
коронка - corona, ae f
короткий - brevis, e
корректирующий см. исправляющий
косой - obliquus, a, um
костномозговой - medullaris, e
костный - osseus, a, um
кость - os, ossis n
кофеин - coffeinum, i n
кофеин-бензоат натрия - coffeinum (i)-natrii benzoas (atis)
край - margo, inis m
крапива - urtica, ae f
красавка - belladonna, ae f
красный - ruber, bra, brum
крахмал - amyllum, i n
крестообразный - cruciatus, a, um; cruciformis, e
крестцовый - sacer, cra, crum (кость); sacralis, e
кривизна - curvatura, ae f
кристаллический - crystallisatus, a, um
кровеносный (сосуд) - sanguineus, a, um
кровь - sanguis, inis m (haema)
круглый - rotundus, a, um; teres, etis (мышца, связка)
круговой - orbicularis, e
крушина - frangula, ae f
крыло - ala, ae f
крыловидный - pterygoideus, a, um
крыльный - alaris, e,
крыша - tegmen, inis n
крючковидный - uncinatus, a, um
крючок - hamulus, i m
ксероформ - xeroformium, i n
кубовидный - cuboideus, a, um ,
кутикула, кожица - cuticula, ae f

Л

лабиринт - labyrinthus, i m
лабиринтовый - labyrinthicus, a, um
ладонный - palmaris, e
лакричник – liquiritia, ae f
лактат - lactas, atis m
ландыш - convallaria, ae f
ланолин - lanolinum, i n
латентный см. скрытый
латеральный, боковой - lateralis, e
левомицетин - laevomycetinum, i n
леворин - levorinum, i n
левый - sinister, tra, trum
легкое - pulmo, onis m
легочный - pulmonalis, e
лекарственный - medicinalis, e; officinalis, e
лекарство, лекарственное средство - medicamentum, i n; remedium, i n
лен - linum, i n
лента - taenia, ae f
лестничный - scalenus, a, um
летальный, смертельный - letalis, e
летаргический - lethargicus, a, um
лечебный - curativus, a, um
лечение - curatio, onis f
лечить - curo are I
лидаза - lidasum, i n
лимонник – schizandra, ae f
лимфатический - lymphaticus, a, um

лимфоидный - lymphoideus, a, um
линимент (жидкая мазь) - linimentum, i n
линия - linea, ae f
линкомицин - lincomycinum, i n
липоевый - lipoicus, a, um
лист, листок - folium, i n
лихорадка - febris, is f
лихорадочный - febrilis, e
лицевой - facialis, e
лицо - facies, ei f
лоб - frons, frontis f
лобный - frontalis, e
лобок - pubes, is f
лодыжка - malleolus, i m
лодыжковый - malleolaris, e
локоть - cubitus, i m
локтевая кость - ulna, ae f
локтевой - ulnaris, e
локтевой отросток - olecranon, i n
лопатка - scapula, ae f
лоханка почечная - pelvis(is) renalis
луковица - bulbus, i m
луч - radius, i m
лучевая кость - radius, i m
лучевой - radialis, e

М

мазь - unguentum, i n
майский - majalis, e
маленький - parvus, a, um (положит. ст.); minor, minus (сравн. ст.)
малоберцовая кость - fibula, ae f
малоберцовый - fibularis, e; peroneus, a, um
малый коренной зуб, премоляр - dens premolaris, e
масло - oleum, i n
масляный - oleosus, a, um
масса - massa, ae f
матка - uterus, i m
маточный - uterinus, a, um
мать - mater, tris f
мать-и-мачеха – farfara, ae f
медвежье ушко, толокнянка – uva (ae) ursi f
медиальный - medialis, e
медицинский - medicinalis, e
медротестрон - medrotestronum, i n
менингеальный - meningeus, a, um
место - locus, i m
местоположение - situs, us m
метацин - methacinum, i n
метиландростендиол - methylandrostendiolum, i n
метиленовый синий - methylenum (i) coeruleum (i) n
метилсалицилат - methyl salicylas(atis)
метилурацил - methyluracilum, i n
метилэстрадиол - methyloestradiolum, i n
мешок - saccus, i m
мешочек - sacculus, i m
мигрирующий - migrans, antis
миелосан - myelosanum, i n
мизинец - digitus minimus
микройод - microiodum, i n
микстура - mixtura, ae f
миндалина - tonsilla, ae f
миндаль (плод) – amygdala, ae f
миокард - myocardium, i n

мир - *pacis* f
митральный, двустворчатый - *mitralis*, e
млечный сок (лимфа) - *chylus*, i m
многочисленный, многой - *multus*, a, um
множественный - *multiplex*, *icis*; *pluralis*, e
можжевельник – *juniperus*, i f
мозг головной - *encephalon*, i n
мозг большой - *cerebrum*, i n
мозг костный - *medulla ossium* (букв, мозговое вещество костей)
мозг спинной - *medulla spinalis*
мозговая оболочка - *meninx*, *ngis* f
мозговая оболочка мягкая - *pia(ae) mater(tris)*
мозговая оболочка твердая - *dura(ae) mater(tris)*
мозговая оболочка паутинная - *mater arachnoidea(ae)*
мозговое вещество - *medulla*, ae f
мозговой (относящийся к головному мозгу) - *cerebralis*, e
мозговой - *medullaris*, e
мозжечковый - *cerebellaris*, e
мозжечок - *cerebellum*, i n
мозолистый - *callosus*, a, um
молоко - *lac*, *lactis* n
молоточек - *malleolus*, i m
молочная железа - *mamma*, ae f
молочная кислота - *acidum lacticum*
молочный - *lacteus*, a, um; *lactifer*, era, erum
молочный зуб - *dens deciduus*
моляр - *dens molaris*
молярный (относящийся к большому коренному зубу) - *molaris*, e
мономицин - *monomycinum*, i n
морфин - *morphinum*, i n
морфоциклин - *morphocyclinum*, i n
мост - *pons*, *pontis* m
мочевой - *urinarius*, a, um
мочеиспускательный канал - *urethra*, ae f
мочеполовой - *urogenitalis*, e
мочепузырный - *vesicalis*, e
мочеточник - *ureter*, eris m
мужской - *masculus*, a, um
мыло - *sapo*, *onis* m
мыс - *promontorium*, i n
мышечный - *muscularis*, e
мышца - *musculus*, i m
мышцелковый - *condylaris*, e
мышцелок - *condylus*, i m
мягкий - *mollis*, e; *pius*, a, um (только *pia mater*)
мята - *mentha*, ae f
мята перечная *mentha piperita*

Н

надглазничный - *supraorbitalis*, e
надключичный - *supraclavicularis*, e
надколенник - *patella*, ae f
надколенниковый - *patellaris*, e
надкостница - *periosteum*, i n
надкраевой - *supramarginalis*, e
надподъязычный - *suprahyoideus*, a, um
надпочечник - *glandula suprarenalis*
надпочечный - *suprarenalis*, e
надчревный - *epigastricus*, a, um
название - *nomen*, *inis* n
наивысший - *supremus*, a, um
наименьший - *minimus*, a, um
наковальня - *incus*, *udis* f

наперстянка digitalis, is f
напрягающая (мышца) - tensor, oris m
наркоз - narcosis, is f
наружный - externus, a, um
нарушенный - laesus, a, um
нарыв см. абсцесс
настой - infusum, i n
настойка tinctura, ae f
натрий - natrium, i n; sodium, i n
начало - origo, inis f; initium, i n
начальный, начинающий - incipiens, entis
нашатырно-анисовые капли - liquor Ammonii anisatus
нашатырный спирт - solutio Ammonii caustici
не - non
нёбная занавеска - velum palatinum
нёбный - palatinus, a, um
нёбо - palatum, i n
недостаточность - insufficientia, ae f
некроз - necrosis, is f
некротический, омертвевший - necroticus, a, um
немедленно - statim
неодикумарин - neodicumarinum, i n
неомицин - neomycinum, i n
неотложный, urgentный - urgens, entis
неравный, непарный - impar, paris
непроходимость кишечника - ileus, i m
нерв - nervus, i m
нервный - nervosus, a, um
нервный узел см. ганглий
нижнечелюстной - mandibularis, e
нижний - inferior, ius
нижняя челюсть - mandibula, ae f
никакой - nullus, a, um
никотиновый - nicotinicus, a, um
нистатин - nystatinum, i n
нисходящий - descendens, entis
нитрат - nitras, atis m
нитрит - nitris, itis m
нитроглицерин - nitroglycerinum, i n
нить - filum, i n
новокаин - novocainum, i n
новомигрофен - novomigrophenum, i n
новообразование neoplasma, atis n
новорожденный neonatus, a, um
нога, стопа pes, pedis m
ноготки (раст.) см. календула
ноготь unguis, is m
ножка crus, cruris n
ноздря nasus, is f
норсульфазол norsulfazolum, i n
нос nasus, i m
носовой nasalis, e
носо-ресничный nasociliaris, e
нрав, обычай mos, moris m

О

область regio, onis f
облепиха – hippophaë, ës f
облитерация, закупорка obliteration, onis f
облитерирующий obliterans, antis
ободочная кишка colon, i n
обозначать signo, are I :
оболочка tunica, ae f

образовываться, получаться fio, eri
 общий communis, e
 обызвествление calcificatio, onis f
 овальный ovalis, e
 огибающий circumflexus, a, um
 одуванчик – taraxacum, i n
 ожиревший, жировой adiposus, a, um
 ожог combustio, onis f
 окклюзия - occlusio, onis f
 околоушная железа paravaginalis.e
 околоносовой paranasalis, e
 околоушная железа glandula (ae) parotis (otidis) f
 околощитовидный parathyroideus, a, um
 окончание terminatio, onis f
 окостенение ossificatio, onis f
 оксациллин oxacillinum, i n
 оксациллин-натрий oxacillinum(i)-natrium(i) n
 оксид oxydum, i n
 оксилидин oxylidinum, i n
 окситетрациклин oxytetracyclinum, i n
 оксицианнд охусуанидум, i n
 октэстрол octoestrolum, i n
 олеандомицин oleandomycinum, i n
 оливковое масло oleum Olivarum
 оливомицин olivomycinum, i n
 опускающая (мышца) depressor, oris m
 опухоль tumor, oris m; blastoma, atis и; neoplasma, atis n
 орбитальный см. глазничный
 орган organum, i n; organon, i n
 оротат orotas, atis m
 осадочный, осажденный praecipitatus, a, um.
 осарсол osarsolum, i n
 осложненный complicatus, a, um
 основа (ткани) tela, ae f
 основание basis, is f
 основной basilaris, e
 основной карбонат subcarbonas, atis m
 основной нитрат subnitras, atis m
 остистый spinosus, a, um; spinalis, e
 остов см. строма
 острие cuspis, idis , f
 острый acutus, a, um
 ось spina ae f
 ось axis, is m
 отвар decoctum, i n
 отверстие foramen, inis n
 отверстие (большое) hiatus, us m
 отверстие(устье) ostium, i n
 отводящий {мышца} abductor, oris m
 отводящий (нерв) abducens, entis
 отек oedema, atis n
 отмирание см. некроз
 отпадающий deciduus, a, um
 отросток processus, us m
 отросток (локтевой) см. олекранон
 отросток слепой кишки см. аппендикс
 оцепенение см. ступор
 очищенный depuratus, a um (сера); purificatus, a, um (сыворотка); rectificatus, a; um (спирт, скипидар)
 ощупывание см. пальпация

П

пазуха, синус sinus, us m

палец *digitus*, i m
пальпация, ощупывание *palpatio*, onis f
пальцевой *digitalis*, e
пантоцид *pantocidum*, i n
папаверин *papaverinum*, i n
париетальный см. теменной
парный *par*, *paris*
паста *pasta*, ae f
пах *inguen*, inis n
паховой *inguinalis*, e
пенетрирующий *penetrans*, *antis*
пентоксил *pentoxylum*, i n
пепсин *pepsinum*, i n
первичный *primarius*, a; um
первый (I) шейный позвонок, атлант *atlas*, *antis* m
перегородка *septum*, i n
передний *anterior*, ius
перекись см. пероксид
перекрест *chiasma*, *atis* n; *decussatio*, onis f (в нерв. системе)
переливание *transfusio*, onis f
перелом *fractura*, ae f
перемежающийся, интермиттирующий *intermittens*, *entis*
переменный, чередующийся *alternans*, *antis*
перепонка *membrana*, ae f
перепончатый *membranaceus*, a, um
пересадка *transplantatio*, onis f
перечный *piperitus*, a, um
перешеек *isthmus*, i m
периодонт *periodontium*, i n
периферический *periphericus*, a, um
перкуссия, постукивание *percussio*, onis f
пероксид, перекись *peroxydum*, i n
перпендикулярный *perpendicularis*, e
персик *persicum*, i n
персиковое масло *oleum Persicorum*
перстневидный *cricoideus*, a, um
перстне-пищеводный *cricoesophageus*, a, um
пертубация (продувание маточных труб) *pertubatio*, onis f
петля *ansa*, ae f
петух *gallus*, i m
петушинный гребень *crista galli*
печеночный *hepaticus*, a, um
печень *hepar*, *atis* n
пещера *antrum*, i n; *caverna*, ae f
пещеристый *cavernosus*, a, um
пилокарпин *pilocarpinum*, i n
пилюльная масса *massa pilularum*
пилюля *pilula*, ae f
пиоцид *pyocidum*, i n
пирамида *pyramis*, *idis* f
пирамидальный *pyramidalis*, e
пиромекаин *pyromecainum*, i n
питательный *nutricius*, a, um; *nutriens*, *ntis*
пищеварительный *digestorius*, a, um
пищевод *oesophagus*, i m
пищеводный *oesophageus*, a, um
пищевой см. алиментарный
плазма *plasma*, *atis* n
плазматический *plasmaticus*, a, um
пластинка *lamina*, ae f
пластырь *emplastrum*, i n
платифиллин *platyphyllinum*, i n
плацентарный *placentaris*, e

пленка *membranula*, ae f; *lamella*, ae f
плечевая кость *humerus*, i m
плечевой *humeralis*, e
плече-лучевой *brachioradialis*, e
плечо *brachium*, i n
плод *fructus*, us m
плод (утробный) *fetus*, us m
плоский *planus*, a, um
плотный *compactus*, a, um
плохой *malus*, a, um
пневмония *pneumonia*, ae f
поверхностный *superficialis*, e
поверхность *facies*, ei f; *superficies*, ei f
поворачивать *verto*, ere III
повторять *repeto*, ere III
подбородочный *mentalis*, e
подвздошная кишка *ileum*, i n
подвздошная кость *os ilium*; *ilium*
подвздошная область *ilia*, ium (plur.)
подвздошно-подчревный *iliohypogastricus*, a, um
подвздошный *iliacus*, a, um
подвижный *mobilis*, e
подвисочный *infratemporalis*, e
подглазничный *infraorbitalis*, e
поджелудочная железа *pancreas*, atis n
поджелудочный *pancreaticus*, a, um
подкожный *subcutaneus*, a, um
подлопаточный *subscapularis*, e
поднимающая (мышца) *levator*, oris m
поднимающая яичко (мышца) *cremaster*, eris m
подорожник – *plantago*, inis f
подострый *subacutus*, a, um
подофиллин *podophyllum*, i n
подошва *planta*, ae f
подошвенный *plantaris*, e
подпеченочный *subhepaticus*, a, um
подреберный *subcostalis*, e
подслизистый *submucosus*, a, um
подснежник – *galanthus*, i m
подсолнечник *helianthus*, i m
подсолнечное масло *oleum Helianthi*
подсухожильный *subtendineus*, a, um
подтеменной *subparietalis*, e
подушка *pulvinar*, aris n
подъязычный *hyoideus*, a, um; (кость, связка); *hypoglossus*, a, um (нерв); *sublingualis*, e
позвонок *vertebra*, ae f
позвоночный *vertebralis*, e
покрытый оболочкой *obductus*, a, um
покрышка *tegumentum*, i n
ползучий *serpens*, entis
полный *completus*, a, um
половой см. генитальный
половой член *penis*, is m
положение *situs*, us m
положение, состояние *status*, us m
полость *cavitas*, atis f
полукружный *semicircularis*, e
полулунный *semilunaris*, e
получаться см. образовываться
полушарие *hemispherium*, i n
полый *cavus*, a, um
полынь горькая – *absinthium*, i n
поперечный *transversus*, a, um; *transversalis*, e; *transversarius*, a, um

поровну ana, aa
порог limen, inis n
порок, недостаток vitium, i n
порошкообразный pulveratus, a, um
порошок pulvis, eris m
постоянный permanens, entis
пот sudor, oris m
потовой sudorifer, era, erum
похожий, подобный similis, e
почечный renalis, e
почка ren, renis m
пояс cingulum, i n
поясница lumbi, orum m; psoa, as f (греч.)
поясничная (мышца) m. Psoas
правый dexter, tra, trum
преддверие vestibulum, i n; atrium, i n
преддверный vestibularis, e
предплечье antebrachium, i n
предплюсна tarsus, i m
предсердие atrium cordis
предстательная железа prostata, ae f
предтрахеальный pretrachealis, e
преждевременный immaturus, a, um; praecox, ocis
премоляр dens premolaris
прерывать intermitto, ere III
при ad (с Ace.)
приводящая (мышца) adductor, oris m
привратник pylorus, i m
привратниковый pyloricus, a, um
придаток, отросток appendix, icis f
признак, проявление болезни см. симптом
применение см. употребление
применять adhibeo, ere II
принимать sumo, ere III
приносить affero, afferre
приносящий afferens, entis
природа natura, ae f
прободающий perforans, antis
прогноз prognosis, is f
прогредиентный, нарастающий progrediens, entis
прогрессивный progressivus, a, um
продолговатый oblongatus, a, um
продолговатый мозг medulla oblongata
продольный longitudinalis, e
продырявленный perforatus, a, um
прокол см. пункция
проксимальный proximalis, e
пролежень decubitus, us m
промежностный, перинеальный perinealis, e
промежность perineum, i n
промежуток, пространство spatium, i n
промежуточный intermedius, a, um
промеран promeranus, i n
пронатор (мышца) pronator, oris m
пронация pronatio, onis f
проникать penetro, are I
проникающий penetrans, antis
пропионат propionas, atis m
прописывать praescribo, ere III
простой simplex, icis
пространство см. промежуток
против contra (с Acc.)
противоастматический antiasthmaticus, a, um

противоглистный antihelminthicus, a, um
противопоставляющий opponens, entis
противоядие antidotum, i n
проток ductus, us m
профузный profrusus a, um
проход meatus, us m
прямая кишка rectum, i n
прямой rectus, a, um
прямокишечный rectalis, e
психический psychicus, a, um
пузырь vesica, ae f
пузырь желчный vesica biliaris
пузырь мочевой vesica urinaria
пульпа pulpa, ae f
пульс pulsus, us m
пункция, прокол punctio, onis f
пустырник leonurus, i m
путь, тракт tractus, us m
пучок fasciculus, i m
пшеница triticum, i n
пять metacarpus, i m
пятно macula, ae f
пяточная кость calcaneus, i m
пяточный calcaneus, a, um

Р

работать laboro, are I
равный par, paris
радужная оболочка глаза iris, idis f
разведенный dilutus, a; um
разгибание extensio, onis f
раздвоение см. бифуркация
разделять divido, ere III
разлитой diffusus, a, um
разрез incisio, onis f, sectio, onis f
разрыв ruptura, ae f
разъедающий rodens, entis
рак cancer, cri m; carcinoma, atis n
раковина concha, ae f
раковый cancerosus, a, um; carcinomatosus, a, um
рана vulnus, eris n
рассечение sectio, onis f
рассеянный см. диссеминированный
раствор solutio, onis f
растворенный solutus, a, um
растворимый solubilis, e
растворять solvo, ere III
растение planta, ae f
расширение dilatatio, onis f
расщелина, щель hiatus, us m
раунатин raunatinum, i n
реберный costalis, e
ребро costa, ae f
ревень rheum, i n
резерпин reserpinum, i n
резец dens incisivus
резцовый incisivus, a, um
ректальный rectalis, e
ремиттирующий, временно затихающий remittens, entis
реплантация replantatio, onis f
ресничный ciliaris, e
респираторный, дыхательный respiratorius, a, um
рефлюкс refluxus, us m

реципиент *recipiens, entis*
решетчатый *ethmoidalis, e; cribrosus, a, um*
рог *cornu, us n*
роговица *cornea, ae f*
род *genus, eris n*
родничок *fonticulus, i m*
роды *partus, us m*
ромашка *chamomilla, ae f*
ромбовидный *rhomboideus, a, um*
рот *os, oris n*
рука *manus, us f*
рукоятка *manubrium, i n*
рутин *rutinum, i n*
ряд *series, ei f*

С

с *cum (с Abl.)*
сабур, алоэ *aloë, ës f*
сагиттальный, стреловидный *sagittalis, e*
салазодиметоксин *salazodimethoxinum, i n*
салициловый *salicylicus, a, um*
сальник *omentum, i n*
сальюзид *saluzidum, i n*
саркома *sarcoma, atis n*
сахар *saccharum, i n*
сбор *species, erum f*
свежий *recens, entis*
свертывание, коагуляция *coagulatio, onis f*
свеча {лек. ф.} суппозиторий *suppositorium, i n*
свинец *plumbum, i n*
свободный *liber, era, erum*
свод *fornix, icis m*
свод черепа *calvaria, ae f*
связка *ligamentum, i n*
сгибание *flexio, onis f*
сгибатель *flexor, oris m*
седалищная кость *os ischii; ischium, i n*
седалищный *ischiadicus, a, um*
седло *sella, ae f*
седьмой *septimus, a, um*
селезенка *lien, enis m; splen, splenis m*
семейный *familiaris, e*
семенной *seminalis, e*
семя *semen, inis n*
сенна *senna, ae f*
сенсорный, чувствительный *sensorius, a, um*
сепсис (гнойное заражение) *sepsis, is f*
септический *septicus, a, um*
сера *sulfur, uris n*
сердечный *cardiacus, a, um*
сердце *cor, cordis n*
серозный *serosus, a, um*
серый *cinereus, a, um; griseus, a, um*
сетчатка *retina, ae f*
сеть *rete, is n*
сибирская язва *anthrax, acis m*
сигмовидный *sigmoideus, a, um*
сильнодействующие средства *heroica, orum n (pl.)*
сильнодействующий *heroicus, a, um*
симпатический *sympathicus, a, um*
симптом *symptoma, atis n*
синдром *syndromum, i n*
синовиальный *synovialis, e*

синовия, синовиальная жидкость synovia, ae f
синтомицин synthomycinum, i n
синус sinus, us m
синэстрол synoestrolum, i n
сироп sirupus, i m
система systema, atis n
скелет skeleton, i n
складка plica, ae f
склера (белочная оболочка) sclera, ae f
склероз sclerosis, is f
склянка vitrum, i n
сколько требуется (надо) quantum satis
скорый celer, eris, ere
скополамин scopolaminum, i n
скрытый, латентный latens, entis
скула zygoma, atis n
скуловой zygomaticus, a, um
слабительный laxans, antis; laxativus, a, um
слеза lacrima, ae f
слезный lacrimalis, e
слепая кишка caecum, i n
слепой caecus, a, um
слизистый mucosus, a, um
слизь mucilago, inis f (лек. ф.); mucus, i m
слово verbum, i n
сложный compositus, a, um
слой stratum, i n
слух auditus, us m
слуховой auditivus, a, um; acusticus, a, um
слушать audio, ire IV
смертельный см. летальный
смерть mors, mortis f
смешанный mixtus, a, um
смешивать misceo, ere II
сморщивающая (мышца) corrugator, oris m
смыкание, окклюзия occlusio, onis f (стомат.)
собачий caninus, a, um
собственный proprius, a, um
содержать contineo, ere II
соединение junctura, ae f
соединительная оболочка глаза, конъюнктива conjunctiva, ae f
соединительный conjunctivus, a, um
соединяющий communicans, antis
сок succus, i m
сокращение contractio, onis f
сокращенный см. стянутый
солодка – glycyrrhiza, ae f
сонная артерия a. carotis, idis f
сонный caroticus, a, um
сосок, сосочек papilla, ae f
сосочковый papillaris, e
состав compositio, onis f
состояние status, us m
сосуд vas, vasis n
сосудистый vascularis, e; vasculosus, a, um
сосцевидный mastoideus, a, um
сотрясение commotio, onis f
сошник vomer, eris m
сошниково-носовой vomeronasalis, e
спазм spasmus, i m
спазмолитический spasmolyticus, a, um
спайка commissura, ae f
спина, спинка dorsum, i n

спинной, дорсальный dorsalis, e
спинной (о мозге) spinalis, e
спинномозговой, спинальный spinalis, e; cerebrospinalis, e
спирт spiritus, us m
спиртовой spirituosus, a, um
сплетение plexus, us m
срединный medianus, a, um
средний medius, a, um
средостение mediastinum, i n
средство remedium, i n
старость senectus, utis f
старческий senilis, e
ствол truncus, i m
створка cuspis, idis f
стекловидный vitreus, a, um
стенка paries, etis m
стерилизованный sterilisatus, a, um
стерилизовать steriliso, are l
стерильный sterilis, e
столб columna, ae f
стопа pes, pedis m
сторона, бок latus, eris n
сторона тыльная dorsum, i n
стрема stapes, edis m
стрептомицин streptomycinum, i n
стрептоцид streptocidum, i n
стрихнин strychninum, i n
строма (остов) stroma, atis n
строфант strophanthus, i m
строфантин strophanthinum, i n
струна chorda, ae f
ступор, оцепенение stupor, oris m
стянутый, сокращенный contractus, a, um
сульфадимезин sulfadimezinum, i n
сульфамонометоксин sulfamonomethoxinum, i n
сульфапиридазин sulfapyridazinum, i n
сульфат sulfas, atis m
сульфацил sulfacylum, i n
сумка bursa, ae f
супинация supinatio, onis f
суппозиторий suppositorium, i n
суспензия suspensio, onis f
сустав articulatio, onis f
суставной articularis, e
сухожилие tendo, inis m
сухожильный tendineus, a, um
сухой siccus, a, um
сухотка, табес tabes, is f
сфинктер sphincter, eris m

Т

таблетка tabuletta, ae f
таз pelvis, is f
тазовая кость os coxae
тазовый pelvinus, a, um
такой talis, e
таламус, зрительный бугор thalamus, i m
тальк talcum, i n
танин tanninum, i n
таранная кость talus, i m
твердый durus, a, um
тело corpus, oris n
тельце corpusculum, i n

теменной parietalis, e
темный niger, gra, grum; fuscus, a, um
темя vertex, icis m
теобромин theobrominum, i n
теофиллин theophyllum, i n
термопсис thermopsis, idis f
тестостерон testosteronum, i n
тетраборат tetraboras, atis m
тетрациклин tetracyclinum, i n
тиамин thiaminum, i n
тимус см. вилочковая железа
тимьян — thymus, i m
тиопентал thiopentalum, i n
тиосульфат thiosulfas, atis m
тиреоидин thyreoidinum, i n
тиф typhus, i m
ткань textus, us m
толстый crassus, a, um
тонкая кишка intestinum tenue
тонкий tenuis, e
тощая кишка jejunum, i n
трава herba, ae f
травма trauma, atis n
трансплантация transplantatio, onis f
трапециевидный trapezoideus, a, um; trapezius, a, um;
кость — трапеция — os trapezium
трахея, дыхательное горло trachea, ae f
тремор, дрожание tremor, oris m
третий tertius, a, um
треугольник trigonum, i n
треугольный triangularis, e
трехглавый triceps, cipitis
трехстворчатый tricuspidalis, e
тригидрат trihydras, atis m
тройничный trigeminus, a, um
тройной triplex, icis
тромб thrombus, i m
трофический trophicus, a, um
труба tuba, ae f
трубный tubarius, a, um
труп cadaver, eris n
туловище truncus, i m
турецкий turcicus, a, um
тыл, тыльная сторона dorsum, i n
тыльный dorsalis, e
тысячелистник millefolium, i n

У

углубление, карман recessus, us m
угол angulus, i m
угрожающий imminens entis
удерживатель retinaculum, i n
уздечка frenulum, i n
узел nodus, i m
узел нервный см. ганглий
узелок nodulus, i m
узкий angustus, a, um
указательный палец index, icis m
укушенный morsus, a, um
улитка cochlea, ae f
улитковый cochlearis, e
уплотненный induratus, a, um
употребление, применение usus, us m

уретральный urethralis, e
ургентный см. неотложный
успокоительный sedativus, a, um
устанавливать constituo, ere III.
устье, отверстие ostium, i n
утолщение agger, eris m
ухо auris, is f
учитель magister, tri m
учить doceo, ere II
ушиб см. контузия
ушная раковина auricula, ae f
ушной auricularis, e
ущемление incarceration, onis f

Ф

фаланга phalanx, ngis f
фасция fascia, ae f
феназепам phenazepamum, i n
фенилсалицилат phenylii salicylas(atis)
фенобарбитал phenobarbitalum, i n
феноксиметилпенициллин phenoxymethylpenicillinum, i n
фибриноген fibrinogenum, i n
фиброзный, волокнистый fibrosus, a, um
физиологический physiologicus, a, um
фильтровать filtro, are I
флегмона phlegmone, es f
флореналь florenalum, i n
фолликул folliculus, i m
фолликулин folliculinum, i n
форма forma, ae f
формообразующий constituens, entis
фосфат phosphas, atis m
фторацизин phthoracyzinum, i n
фторокорт phthorocortum, i n
фторотан phthorothanum, i n
фторурацил phthoruracilum, i n
фурагин furaginum, i n
фуразолидон furazolidonum i n
фурацилин furacilinum, i n

Х

хинозол chinosolum, i n
хлорид chloridum, i n
хлорофиллипт chlorophylliptum, i n
хлороформ chloroformium, i n
хоаны choanae, arum f (pl)
ход meatus, us m
хорион chorion, i n
хорошо bene
хороший bonus, a um
хронический chronicus, a um
хрусталик lens, lentis f
хрящ cartilago, inis f
хрящевой cartilagineus, a, um

Ц

цвет color, oris m .
цветок flos, floris m
целебный saluber, bris, bre
цемент cementum, i n
центральный centralis, e
церебральный cereбрalis, e

цинк *zincum*, i n
циркулярный *circularis*, e
цирроз *cirrhosis*, is f
цистерна *cisterna*, ae f
цитрат *citras*, atis m

Ч

часть *pars*, *partis* f
чашка, чашечка *calyx*, ycis m
человек *homo*, inis m
червеобразный (отросток) *vermicularis*, e
червь *vermis*, is m
чередующийся *alternans*, *antis*
череп *cranium*, i n
черепной *cranialis*, e
черепной свод *calvaria*, ae f
черепно-мозговой *craniocerebralis*, e
черный, темный *niger*, *gra*, *grum*
чесотка *scabies*, ei f
четырёхглавый *quadriceps*, *cipitis*
чешуйчатый *squamosus*, a, um
чешуя *squama*, ae f
чилибуха *strychnos*, i m
число *numerus*, i m
чистый *purus*, a, um
член (тела) *membrum*, i n
чревосечение *laparotomia*, ae f
чувствительный см. сенсорный
чувство *sensus*, us m
чувствовать *sentio*, ire IV
чудесный *mirabilis*, e
чума *pestis*, is f

Ш

шалфей *salvia*, ae f
шарик *globulus*, i m
шейка см. шея]
шейный *cervicalis*, e
шероховатый *asper*, *era*, *erum*
шея, шейка *collum*, i n; *cervix*, *icis* f
шиловидный *styloideus*, a, um
шило-глоточный *stylopharyngeus*, a, um
шило-подъязычный *stylohyoideus*, a, um
шиповник *rosa*, ae f
ширина *latitudo*, inis f
широкий *latus*, a, um
шов *sutura*, ae f, *raphe*, es f
шпора *calcar*, aris n

Щ

щека *bucca*, ae f
цель *fissura*, ae f *hiatus*, us m; *rima*, ae f (ротовая, глазная)
щечная мышца *buccinator*, *oris* m
щечный *buccalis*, e
щитовидный *thyroideus*, a um

Э

эвкалипт *eucalyptus*, i f
экзема *eczema*, atis n
экстирпация (искоренение) *exstirpatio*, onis f
экстракт *extractum*, i n
эмболия *embolia*, ae f
эмбрион, зародыш *embryo*, onis m

эмульсия emulsum, i n
эмфизема emphysema, atis n
эндемический endemicus, a, um
эпилептический epilepticus, a, um
эпителий epithelium, i n
эпифиз epiphysis, is f
эпифизарный epiphysialis, e
эритромицин erythromycinum, i n
эстрадиол oestradiolum, i n
этазол aethazolum, i n
этакридин aethacridinum, i n
этил aethylum, i n
этилморфин aethylmorphinum, i n
этиловый aethylicus, a, um
этинилэстрадиол aethinyloestradiolum, i n
эуфиллин euphyllinum, i n
эфедрин ephedrinum, i n
эфир aether, eris m
эфирный aethereus, a, um

Ю

юность juvenus, utis f
юношеский juvenilis, e

Я

яблоко глазное bulbus oculi
ягода bacca, ae f
ягодичный gluteus, a, um
яд venenum, i n
ядовитый toxicus, a, um
ядро nucleus, i m
язва ulcus, eris n
язвенный ulcerosus, a, um
язык lingua, ae f
языко-глоточный glossopharyngeus a, um
язычок lingula, ae f
язычный lingualis, e
яичко testis, is m
яичник ovarium, i n
ямка fossa, ae f; fovea, ae f
яремный jugularis, e
ячейка cellula, ae f

ЛАТИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

А

a, ab (с Abl.) от
abdōmen, īnis n живот, брюхо
abdominalis, e брюшной
abducens, entis отводящий (нерв)
abdūco, ěre III отводить
abductor, ōris m отводящая (мышца)
ablatio, ōnis f абляция, удаление, отслоение
abortus, us m аборт, выкидыш
abrasio, ōnis f выскабливание
abscessus, us m абсцесс, гнойник, нарыв
absens, entis отсутствующий
absentia, ae f отсутствие
absque без
abstractus, a, um абстрактный, отвлеченный
ас и, а также
academia, ae f академия

accessorius, a, um добавочный
 accidentalis, e случайный, второстепенный
 accumulatio, ōnis *f* накопление
 accūso, āre I обвинять
 acetabŭlum, i *n* вертлужная впадина
 acetylsalicylicus, a, um ацетилсалициловый
 Achilles, is *m* Ахилл (*греческий герой*)
 acīdum, i *n* кислота
 acquisītus, a, um приобретенный
 acromialis, e акромиальный
 acromion, i *n* акромион
 actio, ōnis *f* действие
 activātus, a, um активированный
 actus, us *m* акт, действие, движение
 acusticus, a, um акустический, слуховой
 acūtus, a, um острый
 ad (*c* Acc.) к, до, для, при
 addo, ěre III добавлять
 adductor, ōris *m* приводящая (*мышца*)
 adhibeo, ěre II применять
 adipōsus, a, um жирный, жировой
 adītus, us *m* вход
 adjŭto, āre I помогать, содействовать
 adjŭvans, antis помогающий, вспомогательный
 adjŭvo, āre I помогать
 adōnis, -īdis *m, f* адонис, горюцвет
 adonisīdum, i и адонизид
 adrenalīum, i *n* адреналин
 adultus, a, um взрослый, совершеннолетний
 aeger, gra, grum больной, нездоровый
 aeger, gri *m* больной
 aegrōtus, a, um больной
 aemulatio, ōnis *f* соревнование
 aequalis, e равный
 aequē равным образом, одинаково
 aēr, aēris *m* воздух
 aērōnum, i *n* аэрон
 Aesculapius, i *m* Эскулап (*бог врачебного искусства*)
 aetas, ātis *f* возраст
 aeternus, a, um вечный
 aether, ěris *m* эфир
 aethereus, a, um эфирный
 aethylicus, a, um этиловый
 aethyliurn, i *n* этил
 aethylmorphīnum, i *n* этилморфин
 aëvītum, i *n* азвит
 affērens, entis афферентный (*центростремительный*), приносящий
 affēro, afferre приносить
 agger, ěris *m* утолщение
 agito, āre I приводить в движение, двигать
 agnosco, ěre III признавать, соглашаться
 ala, ae *f* крыло
 alaris, e крыльный
 albumen, inis *n* белок
 albus, a, um белый
 alcōhol, olis *n* алкоголь
 alcoholicus, a, um алкогольный
 alea, ae *f* жребий
 aliēnus, a, um чужой
 alimentarius, a, um алиментарный, пищевой
 alius, a, ud другой
 allergicus, a, um аллергический
 alo, ěre III вскармливать, поддерживать

aloë, ës *f* алоэ, сабур
alopecia, ae *f* алопеция, плешивость, облысение
alter, ěra, ěrum один из двух, другой, второй
alternans, antis чередующийся, переменный
althaea, ae *f* алтей
altus, a, um высокий
alūmen, ĩnis *n* квасцы (*алюминиево-калиевые*)
alveolaris, e альвеолярный
alveolus, i *m* альвеола (*ячейка, луночка*)
amabilis, e любезный, милый, приятный
amans, antis любящий, любимый
amārus, a, um горький
amens, entis безумный
amīca, ae *f* подруга
amicitia, ae *f* дружба
amīcus, i *m* друг
amidochloridum, i *n* амидохлорид
aminazinum, i *n* аминазин
ammoniātus, a, um аммиачный
amnion, i *n* амнион
amo, āre *I* любить
amor, ōris *m* любовь
amorphus, a, um аморфный
ampicillinum, i *n* ампициллин
ampulla, ae *f* ампула
ampullaris, e ампуляриый
amputatio, ōnis *f* ампутация
amylum, i *n* амил
amýlum, i *n* крахмал
ana поровну
anaesthesinum, i *n* анестезии
analginum, i *n* анальгин
analís, e анальный, заднепроходный
analysis, is *f* анализ
anamnēsis, is *f* анамнез, воспоминание
anatomicus, a, um анатомический
aneurysma, ātis *n* аневризма
angioneuroticus, a, um ангионевротический
angŭlus, i *m* угол
anīmal, ālis *n* животное
animalis, e животный
anīmus, i *m* дух, душа; ум
anīsum, i *n* анис
ankylōsis, is *f* анкилоз
annus, i *m* год
ansa, ae *f* петля (*дугообразное образование*)
anserinus, a, um гусиный
ante (с Acc.) до, раньше
anterior, ius передний
anthelminthicus, a, um противоглистный
anthrax, ācis *m* сибирская язва
antiasthmaticus, a, um противоастматический
antibioticum, i *n* антибиотик
antidōtum, i *n* антидот, противоядие
antisepticus, a, um антисептический
antrum, i *n* пещера (*полость*)
anŭlus, i *m* кольцо
anus, i *m* анус, задний проход
aorta, ae *f* аорта
aorticus, a, um аортальный
apertŭta, ac *f* апертура (*отверстие*)
apertus, a, um открытый
apex, ĩcis *m* верхушка, кончик

aphthae, ārum *f* афты
 apomorphīnum, *i n* апоморфин
 aponeurōsis, *is f* апоневроз
 appendix, īcis *f* аппендикс; придаток, отросток, привесок
 aqua, *ae f* вода
 aqueductus, *us m* водопровод
 aquīla, *ae f* орел
 arachnoidea, *ae f* паутинная мозговая оболочка
 arbor, ōris *f* дерево, древо
 arcuātus, *a, um* дугообразный
 arcus, *us m* дуга
 area, *ae f* поле (*кружок*)
 argumentum, *i n* доказательство, довод
 armātus, *a, um* вооруженный
 arnica, *ae f* арника
 arrhythmia, *ae f* аритмия
 ars, artis *f* искусство, наука, ремесло, занятие
 arsēnis, ītis *m* арсенид
 artefactum, *i n* артефакт, искусственное образование
 arteria, *ae f* артерия
 arteriōsus, *a, um* артериальный
 articularis, *e* суставной
 articulatio, ōnis *f* сустав
 arytenoideus, *a, um* черпаловидный
 ascendens, *entis* восходящий
 ascendo, ēre *III* восходить
 aseptice асептически, в асептических условиях
 asīnus, *i m* осел
 asper, ēra, ērum шероховатый; суровый
 asperitas, ātis *f* шероховатость
 asthenicus, *a, um* астенический, слабый
 asthma, ātis *n* астма (*удушье*)
 asthmaticus, *a, um* астматический
 astrum, *i n* звезда
 atheroscleroticus, *a, um* атеросклеротический
 atlas, antis *m* атлант (*I шейный позвонок*)
 atque *и, а также*
 atrium, *i n* преддверие
 atrium cordis предсердие
 atrociter жестоко, безжалостно
 atropīnum, *i n* атропин
 auctor, ōris *m* автор
 audeo, ere *II* осмеливаться, решаться
 audio, īre *IV* слушать
 auditivus, *a, um* слуховой
 audītus, *us m* слух, способность слышать
 augeo, ēre *II* умножать, увеличивать
 aureus *a, um* золотой
 auricūla, *ae f* ушная раковина; ушко
 auricularis, *e* ушной, ушковидный
 auris, *is f* ухо
 auscultatio, ōnis *f* аускультация, выслушивание
 aut *или*
 autonomicus, *a, um* автономный, вегетативный
 aveo, ēre *II* здравствовать
 avis, *is f* птица
 axillaris, *e* подмышечный
 axis, *is m* ось; *II* шейный позвонок

В

bacca, *ae f* ягода
 barba, *ae f* борода

barbitālum, i *n* барбитал
basilaris, e базилярный, основной
basis, is *f* основание, базис (*основное средство в сложном рецепте*)
beātus, a, um счастливый
belladonna, ae *f* белладонна, красавка
bene хорошо
benignus, a, um доброкачественный
benzoas, ātis *m* бензоат
benzoicus, a, um бензойный
benzonaphthōlum, i *n* бензонафтол
benzylpenicillinum, i *n* бензилпенициллин
bibo, ěre III пить
biceps, cipītis двуглавый
bicuspidalis, e двустворчатый
bifurcatio, ōnis *f* бифуркация, раздвоение
biliaris, e желчный, билиарный (*пузырь; общий желчный проток*)
bilifer, ěra, ěrum желчный (*желчеотводящие протоки*)
biliōsus, a, um желчный
bini, ae, a по два
bis дважды
bivalens, entis двухвалентный
biventer, tra, trum двубрюшный
bolus, I *f* глина
bonum, i *n* добро, благо
bonus, a, um хороший, добрый
boricus, a, um борный
bos, bovis *m* бык
bovīnus, a, um бычий
brachium, i *n* плечо
bregma, ātis *n* брегма
brevis, e короткий
breviter кратко
bromcamphōra, ae *f* бромкамфора
bromidum, i *n* бромид
bronchialis, c бронхиальный, относящийся к бронху
bronchus, i *m* бронх
bubo, ōnis *m* бубон (*воспалительное опухание лимфатического узла*)
bucca, ae *f* щека
buccalis, e щечный
buccinātor, ōris *m* букцинатор, щечная мышца
bulbus, i *m* луковица (*клубневидное утолщение*)
bulbus oculi глазное яблоко
bulla, ae *f* пузырь, пузырек
bullosus, a, um пузырчатый
bursa, ae *f* сумка

С

sacao *n* (*нескл.*) какао
caecum, i *n* слепая кишка
caecus, a, um слепой
cadāver, ěris *n* труп
caesareus, a, um царский, кесарев
calāmus, i *m* перо (*писчее*)
calcaneus, a, um пяточный
calcaneus, i *m* пяточная кость
calcar, āris *n* шпора
calcificatio, ōnis *f* кальцификация, обызвествление
calculōsus, a, um калькулезный, относящийся к камням или вызванный камнями
calcūlus, i *m* камень, камешек
callōsus, a, um мозолистый
calor, ōris *m* жар; повышенная температура тела
calvaria, ae *f* крыша черепа
calx, calcis *f* пята, пятка

calyx, uicis *m* чашка, чашечка
 camera, ae *f* камера
 camphora, ae *f* камфора
 canaliculus, i *m* каналец
 canalis, is *m* канал
 cancer, cri *m* канцер, рак (*злокачественная опухоль*)
 candidus, a, um белоснежный
 caninus, a, um собачий, клыковый (зуб); dens caninus клык
 canis, is *m, f* собака
 cantus, us *m* пение; песня
 capillaris, e капиллярный
 capio, ere *III* брать, набирать
 capitatus, a, um головчатый
 capitulum, i *n* головка
 capsula, ae *f* капсула (*анат.*), оболочка; капсула (*лек. ф.*)
 caput, itis *n* голова; головка
 carbo, onis *m* уголь
 carbonas, atis *m* карбонат
 carcinoma, atis *n* раковая опухоль, рак (*из эпителия*), карцинома carcinomatosis, a, um
 карциноматозный, раковый
 cardiacus, a, um сердечный
 cardinalis, e главный, основной, кардинальный
 cardiovalenum, i *n* кардиовален
 caries, ei *f* кариес, костоеда
 caritas, atis *f* милость, любовь
 caroticus, a, um сонный
 carotis, tidis (arteria) *f* сонная артерия
 carpeus, a, um запястный
 carpus, i *m* запястье
 cartilagineus, a, um хрящевой
 cartilago, inis *f* хрящ
 casus, us *m* случай; падеж
 cataracta, ae *f* катаракта
 catarhalis, e катаральный
 cathedra, ae *f* кресло; кафедра (*стол преподавателя*)
 causa, ae *f* причина, повод, *Abl.* causa по причине, для, ради, из-за
 causalis, e причинный
 caute осторожно
 cavea, ae *f* клетка; cavea thoracis грудная клетка
 caveo, ere *II* остерегаться
 caverna, ae *f* пещера, каверна (*полость*)
 cavernosus, a, um пещеристый
 cavitas, atis *f* полость
 cavus, a, um полый
 celer, eris, ere быстрый
 celeriter быстро
 cellula, ae *f* ячейка; клетка
 cellularis, e клеточный
 cementum, i *n* цемент (*зубной*)
 census, us *m* оценка; цена
 centralis, e центральный
 ceratus, a, um воцеленный
 cerebellaris, e мозжечковый
 cerebellum, i *n* мозжечок
 cerebralis, e мозговой, церебральный
 cerebrospinalis, e спинномозговой
 cerebrum, i *n* большой мозг
 cerno, ere *III* различать, судить о чем-либо
 certus, a, um верный, преданный, определенный, точный
 cervicalis, e шейный
 cervicobrachialis, e шейно-плечевой
 cervix, icis *f* шея; шейка
 chamomilla, ae/ ромашка

chiasma, ātis *n* перекрест
 chinīnum, *i n* хинин
 chinosōlum, *i n* хинозол
 chirurgia, *ae f* хирургия
 chlorīdum, *i n* хлорид
 chloroformium, *i n* хлороформ
 chlorophylliptum, *i n* хлорофиллипт
 choānae, *arum f* хоаны (*отверстия носовые*)
 chole, *es f* желчь
 choledochus, *a, um* желчный (общий желчный проток)
 chondrocytus, *i m* хондроцит
 chorda, *ae f* хорда, струна
 chorioideus, *a, um* сосудистый; ворсинчатый
 chorion, *i n* хорион
 chronicus, *a, um* хронический
 cibus, *i m* еда, пища
 cicatrix, *īcis f* рубец
 ciliaris, *e* ресничный
 cinereus, *a, um* серый
 cingo, *ēre III* опоясывать
 cingūlum, *i n* пояс
 circularis, *e* круговой, циркулярный
 circūlus, *i m* круг
 circumflexus, *a, um* огибающий
 cirrhōsis, *is f* цирроз
 cisterna, *ae f* цистерна (водоем)
 citissīme срочно, очень быстро
 cito быстро
 citras, ātis *m* цитрат
 civitas, ātis *f* общество, государство, город
 claudicatio, ōnis *f* хромота
 clausus, *a, um* закрытый
 clavicūla, *ae f* ключица
 clavicularis, *e* ключичный
 clitōris, īdis *f* клитор
 coagulatio, ōnis *f* свертывание, коагуляция
 соссыгēus, *a, um* копчиковый
 соссых, *ugis m* копчик
 cochlea, *ae f* улитка (внутреннего уха)
 cochlear, āris *n* ложка
 cochlearis, *e* улиточный, относящийся к улитке
 codeīnum, *i n* кодеин
 coffeīnum, *i n* кофеин
 coffeīnum (i)-natrii benzoas (ātis) кофеин-бензоат натрия
 cogito, āre *I* мыслить
 cognitio, ōnis *f* познание
 cognosco, *ēre III* познавать, узнавать
 cogo, *ēre III* принуждать, заставлять
 collargōlum, *i n* колларгол
 collateralis, *e* коллатеральный, боковой
 collega, *ae m, f* коллега, товарищ по работе
 collegium, *i n* совет, товарищество
 colloquium, *i n* коллоквиум, собеседование
 collum, *i n* шея, шейка
 colon, *i n* ободочная кишка
 color, ōris *m* цвет, окраска
 columna, *ae f* столб
 coma, ātis *n* кома (*полная потеря сознания*)
 comītant, *antis* сопутствующий, сопровождающий
 commissūra, *ae f* спайка
 commotio, ōnis *f* сотрясение
 communīcans, *antis* соединительный, соединяющий
 communīco, āre *I* связывать, соединять

commūnis, e общий
 commūto, āre I менять, изменять
 compactus, a, um плотный
 complētus, a, um полный
 complexus, us m связь, сочетание
 complicātus, a, um осложненный
 compōno, ěre III складывать, соединять; составлять, образовывать
 compositio, ōnis f состав
 composītus, a, um сложный
 concentrātus, a, um концентрированный
 concha, ae f раковина
 concīsus, a, um резаный
 concordia, ae f единодушие, согласие
 concrementum, i n конкремент, камень (*плотное образование в полостях или тканях тела*)
 concrētus, a, um густой, уплотненный; предметный, вещественный, конкретный
 conditio, ōnis f условие
 condylaris, e мышечковый
 condylus, i m мыщелок
 confirmo, āre I подтверждать
 confluens, entis сливающийся
 confluo, ěre III сливаться
 congenītus, a, um врожденный
 congestīvus, a, um застойный
 conicus, a, um конусовидный, конический
 conjunctiva, ae f конъюнктив (соединительная оболочка глаза)
 conjunctivus, a, um соединительный, соединительнотканый
 conjungo, ěre III соединять
 consensio, ōnis f согласие, единомыслие
 consilium, i n совещание, совет
 consolatio, ōnis f утешение; слово утешения
 conspergo, ěre III обсыпать
 constitūens, ēntis формирующий, формообразующий
 constituo, ěre III формировать, устанавливать
 consto, āre I состоять
 constrictio, ōnis f сокращение, сжатие
 constrictor, ōris m констриктор, сжиматель (*мышца*)
 constructio, ōnis f составление, построение
 consuetūdo, īnis f привычка
 consūmo, ěre III расходовать; в Pass, исчезать, погибать
 contactus, a, um контактный
 contineo, ěre II содержать
 contortus, a, um извитый, свернутый
 contra (с Acc.) против, вопреки
 contractio, ōnis f сокращение
 contractūra, ae f контрактура, сведение (*непроизвольное спастическое сокращение мышц*)
 contraho, ěre III стягивать, сокращать, сводить
 contrarius, a, um противоположный
 contusio, ōnis f ушиб, контузия
 convalesco, ěre III выздоравливать
 convallaria, ae f ландыш
 convulsīvus, a, um конвульсивный, судорожный
 coquo, ěre III варить
 cor, cordis и сердце
 corazōlum, i n коразол
 cornea, ae f роговица
 corneus, a, um роговой
 cornu, us n рог, рожок
 corōna, ae f венец, корона; коронка
 coronalis, e венечный; относящийся к коронке зуба
 coronarius, a, um венечный, коронарный
 corōno, āre I венчать
 corpus, ōris n тело; собрание
 corpusculum, i n тельце

corrĭgens, entis исправляющий
 corrĭgo, ěre III исправлять
 corrugātor, ōris *m* сморщивающая (*мышца*)
 cortex, ĭcis *m* кора, корковое вещество
 corticalis, e корковый
 costa, ae *f* ребро
 costalis, e реберный
 coxa, ae *f* (лат. таз, бедро) — верхняя часть бедра, тазобедренная область
 cranialis, e черепной, краниальный
 cranium, i *n* череп
 crassus, a, um толстый
 crataegus, i *f* боярышник
 creber, bra, brum частый
 cremaster, ēris, *m* мышца, поднимающая яичко
 creo, āre I творить
 crescentia, ae *f* рост, увеличение
 cresco, ěre III расти
 cribrōsus, a, um решетчатый
 cribrum, i *n* решето
 cricooesophageus, a, um перстнепищеводный
 cricoideus, a, um перстневидный
 crista, ae *f* гребень, гребешок
 crouposus, a, um крупозный
 cruciātus, a, um крестообразный
 cruciformis, e крестообразный
 crus, cruris *n* голень; ножка
 crux, cruces *f* крест
 crystallisātus, a, um кристаллический
 cuboideus, a, um кубовидный
 culex, ĭcis *m* кулекс (*вид комара*)
 culmen, ĭnis *n* вершина
 culpa, ae *f* вина cum (*c Abl.*) с, вместе с; когда
 cumŭlo, āre I складывать; достигать
 cuneiformis, e клиновидный
 cura, ae *f* забота
 curatio, ōnis *f* лечение; забота, попечение
 euro, āre I лечить; заботиться
 curriculum, i *n* бег
 cursus, us *m* путь, курс; прохождение
 curvatura, ae *f* кривизна
 cuspis, ĭdis *f* створка; острие
 cutaneus, a, um кожный
 cuticŭla, ae *f* кутикула, кожа
 cutis, is *f* кожа
 cyanĭdum, i *n* цианид
 cysta, ae *f* киста
 cysticus, a, um пузырьный; относящийся к мочевому или желчному пузырю cystōsus, a, um кистозный

D

damno, āre I осуждать
 de (*c Abl.*) о, об
 debeo, ěre II быть должным, быть обязанным
 debilitō, āre I ослаблять, расслаблять
 decem десять
 deciduus (отпадающий), молочный (*о зубе*)
 decĭmus, a, um десятый
 declive, is *n* скат
 decoctum, i *n* отвар
 decubĭtus, us *m* пролежень
 decussatio, ōnis *f* перекрест (*в нервной системе*)
 dedĭco, āre I почитать, посвящать
 deformans, antis деформирующий, обезображивающий

deformato, āre I обезобразить, изуродовать
 delirium, i n делирий, болезненный бред, безумие
 deltoideus, a, um дельтовидный (*подобный греч. Δ*)
 demonstratio, ōnis f демонстрация, показ
 denique наконец, только
 dens, ntis m зуб
 dentalis, e зубной
 dentīnum, i n дентин
 depressor, ōris m опускающий, опускающая мышца
 depressivus, a, um депрессивный, угнетающий, угнетенный, подавленный
 depurātus, a, um очищенный
 descendens, entis нисходящий, спускающийся
 descendo, ěre III нисходить, спускаться
 desiderātus, a, um желанный, заветный
 desiderium, i n желание, пожелание
 desino, ěre III прекращать, заканчиваться
 destillātus, a, um дистиллированный
 desum, deesse нехватать, неоставать
 deus, i m бог
 dexter, tra, trum правый
 diabētes, ae m диабет
 diabeticus, a, um диабетический
 diabōlus, i m дьявол
 diagnōsis, is f диагноз
 diaethylstilboestrolum, i n диэтилстильбэстрол
 diamēter, tri f диаметр, поперечник
 diaphragma, ātis n диафрагма; грудобрюшная преграда
 diarrhoea, ae f диарея, понос
 diastēma, ātis n диастема, промежуток
 dibazōlum, i n дибазол
 dicendum должно сказать
 dichlothiazidum, i n дихлотиазид
 dico, āre I посвящать
 dico, ěre III говорить
 dictum, i n выражение, изречение
 dies, ei m, f день
 differens, entis различающийся
 differentia, ae f различие
 diffēro, differre различаться
 difficīle с трудом
 difficilis, e трудный
 diffundo, ěre III разливать, рассеивать
 diffusus, a, um диффузный, разлитой
 digastricus, a, um двубрюшный
 digestorius, a, um пищеварительный
 digitalis, e пальцевой
 digitalis, is f наперстянка
 digitātus, a, um пальцевидный
 digītus, i m палец
 dignosco, ěre III распознавать, ставить диагноз
 dignus, a, um достойный
 dilatatio, ōnis f дилатация, расширение
 dilatator, ōris m дилататор, расширяющий (*мышца*)
 diluo, ěre III разводить, разбавлять
 dilutus, a, um разведенный
 diploë, ès f диплоэ (*губчатое вещество плоских костей черепа*)
 dirigo, ěre III направлять
 disciplīna, ae f учение, наука
 discipulus, i m ученик
 disco, ěre III учиться, изучать
 discus, i m диск
 disseminātus, a, um диссеминированный, рассеянный
 distalis, e дистальный (*более удаленный от центра, периферический*)

distinguo, ěre III различать
diu долго
diverticŭlum, i n выпячивание, дивертикул
divido, ěre III разделять
divitiae, ārum f богатство
do, āre I давать, выдавать
doceo, ěre II учить, обучать
doctor, ōris m учитель, наставник, преподаватель
doctrīna, ae f учение
dolens, entis болезненный, болевой
doleo, ěre II болеть
dolor, ōris m боль
domesticus, a, um домашний
donum, i n дар, подарок
dorsalis, e дорсальный (*спинной, тыльный*)
dorsum, i n спина; спинка; тыл (*тыльная сторона*)
dosis, is f доза
dragée (*нескл.*) драже
dubium, i n сомнение
duco, ěre III вести
ductulus, i m проточек
ductus, us m проток
dulcis, e сладкий
dum пока
duo, duae, duo два
duodēcim двенадцать
duodecīmus, a, um двенадцатый
duodenojejunalis, e двенадцатиперстно-тощекишечный
duodēnum, i n двенадцатиперстная кишка
duplex, īcis двойной
dura mater твердая мозговая оболочка
durus, a, um твердый
dyspnoë, ës f диспноэ, одышка

Е

eczēma, ātis n экзема
edo, ěre III есть, питаться
effectus, us m эффект, действие
effērens, entis эфферентный, выносящий
effēro, efferre выносить
efficio, ěre III вызывать
ego я
elōquens, entis красноречивый
eloquentia, ae f красноречие, дар слова
embryo, ōnis m эмбрион (*плод, зародыш*)
emīnens, entis выдающийся, выступающий
eminentia, ae f возвышение
emphysēma, ātis n эмфизема (*увеличение количества воздуха в органах, содержащих воздух*)
emplastrum, i n пластырь
emulsum, i n эмульсия
enamēlum, i n эмаль
encephālon, i n головной мозг
endemicus, a, urn эндемический (*свойственный данной области или местности, местный*)
enim ибо, ведь
epidemicus, a, urn эпидемический
epigastricus, a, urn надчревный
epigastrium, i n надчревьё
epiglottis, īdis f надгортанник
epilepticus, a, urn эпилептический, относящийся к эпилепсии
epiphysialis, e эпифизарный
epiphŷsis, is f эпифиз
epithelialis, e эпителиальный

epithelium, i *n* эпителий
 equator, ōris *m* экватор
 erector, ōris *m* выпрямитель (*мышца*)
 ergo итак, следовательно
 erro, āre I заблуждаться, ошибаться
 error, ōris *m* ошибка, заблуждение, погрешность
 eruditio, onis *f* образование, обучение; ученость
 eruptio, ōnis *f* высыпание, сыпь
 esse *см.* sum, esse
 essentialis, e существенный
 est *см.* sum, esse
 et и
 ethmoidālis, e решетчатый
 etiam также
 eucalyptus, i *f* эвкалипт
 evacuo, āre I опорожнять
 e, ex (*c Abl.*) из
 exceptio, ōnis *f* исключение
 exemplar, āris *n* образец, пример
 exemplum, i *n* пример
 exercitatio, ōnis *f* упражнение
 exītus, us *m* исход
 exophthālmus, i *m* экзофтальм, пучеглазие
 experimentum, i *n* эксперимент, научный опыт
 exsisto, ěre III являться, происходить
 exstirpatio, ōnis *f* экстирпация, искоренение
 extensio, ōnis *f* разгибание, растягивание
 extensor, ōris *m* разгибатель (*мышца*)
 extensus, a, um вытянутый
 externus, a, um наружный
 extractio, ōnis *f* извлечение
 extractum, i *n* экстракт
 extrāho, ěre III извлекать
 extraordinarius, a, um чрезвычайный, необыкновенный
 extrasystōle, es *f* экстрасистола
 extrauterīnus, a, um внематочный
 extrermītas, ātis *f* конец
 exulcērans, antis изъязвляющийся
 exulceratus, a, um изъязвленный, покрытый язвами
 exulcĕro, āre I изъязвлять

F

fabŭla, ae *f* басня, сказка
 fac *повелит, накл. ед. ч. от* facio
 facialis, e лицевой
 facies, ēi *f* лицо; поверхность
 facīle легко
 facio, ěre III делать, действовать
 factitius, a, um искусственный
 factum, i *n* сделанное, деяние, действие
 factus, a, um случившийся, происшедший
 fallo, ěre III обманывать
 falsus, a, um ложный; фальшивый
 falx, falcis, *f* серп, коса
 fames, is *f* голод
 familia, ae *f* семья, семейство, дом; часть рода, носящая одно фамильное имя farfāra, ae *f* мать-и-мачеха
 fascia, ae *f* фасция
 fasciculus, i *m* пучок
 fauces, ium *f* pl. зев
 febrīlis, e лихорадочный

febris, is *f* лихорадка
 fel, fellis *n* желчь
 felicitas, ātis *f* счастье
 felleus, a, um жёлчный (устар.)
 femīna, ae *f* женщина
 feminīnus, a, um женский
 femur, ōris *n* бедренная кость, бедро
 fenestrātus, a, um окончатый
 festīno, āre *I* спешить
 fetus, us, *m*, foetus, i *m* плод (*утробный, от 9-й недели до рождения*)
 fibra, ae *f* волокно
 fibrōsus, a, um фиброзный, волокнистый
 fibŭla, ae *f* малоберцовая кость
 fibularis, e малоберцовый
 fido, ěre *III* доверять
 fidus, a, um верный, надежный
 filia, ae *f* дочь
 filiformis, e нитевидный
 filum, i *n* нить, нитка
 finio, ĩre *IV* оканчивать, заканчивать, кончать
 finis, is *m* предел, граница; конец, цель
 fio, fiĕri {*неправильный глагол*} образовываться, получаться; возникать
 firmo, āre *I* укреплять
 fissŭra, ae *f* щель
 fit 3-е лицо ед. ч. наст. вр. от fio
 flavus, a, um желтый
 flexio, ōnis *f* сгибание
 flexor, ōris *m* сгибатель (*мышца*)
 flexura, ae *f* изгиб
 flos, floris *m* цветок; цветущее состояние
 fluctuans, antis качающийся
 fluidus, a, um жидкий
 flumen, ĩnis *n* река, поток, течение
 foetor, ōris *m* дурной запах, зловоние
 folium, i *n* лист, листок
 follicŭlus, i *m* фолликул (*мешочек*)
 fonticŭlus, i *m* родничок
 forāmen, ĩnis *n* отверстие
 forma, ae *f* форма, вид
 formo, āre *I* образовывать
 formōsus, a, um красивый
 fornix, ĩcis *m* свод
 fossa, ae *f* ямка
 fovea, ae *f* ямка
 foveōla, ae *f* ямочка
 fractŭra, ae *f* перелом
 frangŭla, ae *f* крушина
 frenŭlum, i *n* уздечка
 frequens, entis частый, учащенный
 frons, frontis *f* лоб
 frontalis, e лобный; фронтальный
 fructuōsus, a, um плодотворный
 fructus, us *m* плод (*раст.*)
 frustra напрасно; бесцельно
 fumus, i *m* дым
 functio, ōnis *f* действие, функция; исполнение; обязанность
 fundamentalis, e основной
 fundus, i *m* дно
 fungiformis, e грибовидный
 furiōsus, a, um яростный, безумный
 furor, ōris *m* бешенство
 fusifornis, e веретеновидный, веретенообразный

Г

galanthus, i m подснежник
gallus, i m петух
ganglion, i n ганглий (*нервный узел*)
gaster, tris f желудок
gastricus, a, um желудочный
gastroduodenalis, e желудочно-двенадцатиперстнокишечный
gaudeo, ēre II радоваться
gaudium, i n радость
generalis, e общий; родовой
geniohyoideus, a, um подбородочно-подъязычный
genitalis, e половой, генитальный
gens, gentis f племя, народность, народ
genu, us n колено
genus, ěris n род
gigantocellularis, e гигантоклеточный
gigno, ěre III рождать
gingīva, ae f десна
gingivalis, e десневой
gladium, i n; gladius, i m меч
glandula, ae f железа
glans, glandis f головка (*полового члена, клитора*)
glaucoma, ātis n глаукома
globulus, i m шарик
glomerulus, i m клубочек
glomus, ěris n гломус, клубок
gloria, ae f слава
glossopharyngēus, a, um языкоглоточный
glottis, ĩdis f голосовая щель, собственно голосовой аппарат
glucōnas, ātis m глюконат
glucōsum, i n глюкоза
glutēus, a, um ягодичный
glycerophosphas, ātis m глицерофосфат
gracilis, e изящный, стройный
gradus, us m шаг
gramma, ātis n грамм
granulum, i n гранула (*лек. форма*)
gratis даром, бесплатно, безвозмездно
gratus, a, um приятный, милый; заслуживающий признательность
gravida, ae f беременная
gravitas, atis f беременность
gravis, e тяжелый
grex, gregis m стадо; толпа
grossus, a, um крупный
gutta, ae f капля
gyrus, i m извилина

Н

habeo, ēre II иметь
habitus, us m внешность, наружность, внешний вид
нас Abl. ед. ч. ж. р. от hic
наес см. hic
haemorrhagicus, a, um геморрагический
haereo, ēre II висеть, прилипать
hallux, ūcis m большой (I) палец стопы
hamatus, a, um крючковидный
hamulus, i m крючок (*крючковидный отросток*)
haurio, ĩre IV черпать
helianthus, i m подсолнечник
helix, ĩcis f завиток (*загнутый край ушной раковины*)
hemispherium, i n полушарие
hepar, ātis n печень

hepaticus, a, um печеночный
 herba, ae *f* трава
 hernia, ae *f* грыжа
 hernialis, e грыжевой
 heroicus, a, um сильнодействующий
 herpes, ētis *m* герпес, пузырьковый лишай
 herpes zoster, herpētis zosteris опоясывающий лишай
 hiātus, us *m* щель, расщелина; отверстие (зияние)
 hic, haec, hoc этот, эта, это
 hic здесь; в этом случае
 hilaritas, ātis *f* веселье, радость
 hilum, i *n* ворота
 hippocampus, i *m* гиппокамп, морской конек
 hippocraticus, a, um гиппократов
 hippophaë, ës *f* облепиха
 hirūdo, īnis *f* пиявка
 hirundo, inis *f* ласточка
 historia, ae *f* история
 homatropīnum, i *n* гоматропин
 homo, īnis *m* человек
 homeopathicus, a, um гомеопатический
 honor, ōris *m* честь, почесть
 horizontalis, e горизонтальный
 horreo, ēre II бояться
 hostis, is *m* враг
 humanitas, ātis *f* человеколюбие, гуманность
 humānus, a, um человеческий
 humeralis, e плечевой
 humerus, i *m* плечевая кость
 humor, ōris *m* влага
 humus, i *f* земля, почва
 hydrobromīdum, i *n* гидробромид
 hydrocarbōnas, atis *m* гидрокарбонат
 hydrochlorīdum, i *n* гидрохлорид
 hydroiodīdum, i *n* гидройодид
 hydrotartras, ātis *m* гидротартрат
 hydroxŷdum, i *n* гидроксид
 hygiēna, ae *f* гигиена
 hymen, enis *m* девственная плева
 hyoideus, a, um подъязычный
 hyperīcum, i *n* зверобой
 hypogastricus, a, um подчревный
 hypogastrium, i *n* подчрежье
 hypoglossus, a, um подъязычный (*нерв*)
 hypophŷsis, is *f* гипофиз (*нижний мозговой придаток*)

I

ibi там
 ichthyōlum, i *n* ихтиол
 ictērus, i *m* желтуха
 idem, eadem, idem тот (та, то) же самый; один и тот же
 igitur итак, следовательно
 ignis, is *m* огонь
 ignorantia, ae *f* незнание, невежество
 ignōtus, a, um неизвестный, неведомый
 ile, ilis *n*, ilia, ilium *p*/ подвздошная область
 ileum, i *n* подвздошная кишка
 ileus, i *m* непроходимость кишечника
 iliācus, a, um подвздошный
 iliohypogastricus, a, um подвздошно-подчревный
 ilium(os) подвздошная кость
 ille, illa, illud тот, та, то; он, она, оно

imāgo, īnis *f* изображение
 imitatio, ōnis *f* подражание
 immatūrus, a, um незрелый
 immīnens, entis угрожающий
 immissio, ōnis *f* введение
 immodīce неумеренно, чрезмерно
 impar, pāris неравный, непарный
 impedio, īre IV мешать, препятствовать
 imperītus, a, um неопытный
 imperium, ī *n* власть; государство, империя
 impēro, āre I властвовать
 impetīgo, īnis *f* импетиго (*гнойничковое инфекционное заболевание кожи*) impressio, ōnis *f* давление
 imus, a, um находящийся на самой глубине
 in в, на (с *Acc.* на вопрос куда?; с *Abl.* на вопрос где?)
 inanīter напрасно
 incarceration, ōnis *f* ущемление (чаще всего грыжи)
 incertus, a, um неверный
 incipiens, entis начинающийся
 incipio, ēre III начинать, приступать
 incisio, ōnis *f* надрез, насечка
 incisivus, a, um резцовый
 incisura, ae *f* вырезка
 inclinatio, ōnis *f* наклонение, наклон
 inclusio, ōnis *f* включение
 incognītus, a, um неизвестный, неведомый
 incomplētus, a, um неполный
 increSCO, ēre III расти
 incus, ūdis *f* наковальня
 index, īcis *m* указатель, указательный палец
 indicatio, ōnis *f* показание
 infāns, ntis, m, *f* дитя, ребенок
 inferior, ius нижний
 inflammatio, ōnis *f* воспаление
 inflammatorius, a, um воспалительный
 influo, ēre III втекать, вливаться
 infraarticularis, e подсуставной
 infraclavicularis, e подключичный
 inf rahyoideus, a, um подподъязычный
 inf rajugularis, e подъяремный
 infraorbitalis, e подглазничный
 infundibŭlum, ī *n* воронка
 infŭsum, ī *n* настой
 ingenium, ī *n* способность, талант
 inguen, īnis *n* пах
 inguinalis, e паховый
 initium, ī *n* начало
 injectio, ōnis *f* инъекция
 innŏcens, entis безвредный
 insanabilis, e неизлечимый
 insania, ae *f* безумие
 insānus, a, um безумный
 insertio, ōnis *f* прикрепление
 inserviendus, a, um служащий для чего-либо
 instantia, ae *f* настойчивость, усердие
 insufficientia, ae *f* недостаточность
 insum, inesse находиться (внутри)
 intēger, gra, grum невредимый, неповрежденный
 integratio, ōnis *f* восстановление,
 integrītas, ātis *f* целостность, сохранность
 intellectus, a, um познанный
 intellēgo, ēre III понимать
 intentio, ōnis *f* натяжение (заживление раны)

inter (с Acc.) между, среди
 intercarpeus, а, um межзапястный
 intercostalis, е межреберный
 interdum иногда
 interlobularis, е междольковый
 intermaxillaris, е межверхнечелюстной
 intermedius, а, um промежуточный
 intermittens, entis интермиттирующий, перемежающийся (*прерывающийся*) intermitto, ĕre III прерывать
 intermuscularis, е межмышечный
 internus, а, um внутренний
 interosseus, а, um межкостный
 interphalangĕus, а, um межфаланговый
 interradicularis, е межкорневой
 interrŏgo, āre I спрашивать
 interstitialis, е промежуточный, интерстициальный
 intervaginalis, е межвагинальный
 intervallum, i n промежуток, расстояние, интервал
 intervertebralis, е межпозвоночный
 intestinalis, е кишечный
 intestĭnum, i n кишка
 intestĭnum crassum толстая кишка
 intestĭnum tenue тонкая кишка
 intra (с Acc.) внутри
 intraarticularis, е внутрисуставной
 intralobularis, е внутридольковый
 intramuscularis, е внутримышечный
 intranatalis, е интранатальный, происходящий во время родов
 invaginatio, ōnis f инвагинация (*звертывание, внедрение*)
 inversus, а, um перевернутый, извращенный
 invius, а, um непроходимый, бездорожный
 iodidum, i n йодид
 ipse, ipsa, ipsum сам, сама, само
 ira, ae f гнев
 irascor, irasci впадать в ярость
 iris, ĭdis f радужка,
 irrisor, ōris m насмешник
 ischiadicus, а, um седалищный
 ischium, i n седалище
 isogĕnus, а, um изогенный
 isotonicus, а, um изотонический
 isthmus, i m перешеек
 ita так

Ј

jejunalis, е тощекишечный
 jejunum, i n тощая кишка
 jucunde радостно, с удовольствием
 jucundus, а, pt приятный
 judex, icis m судья
 iudicium, i n суждение, мнение
 jugularis, е яремный
 jugum, i n возвышение
 junctura, ae f соединение
 junipĕrus, l f можжевельник
 juvans, antis см. adjuvans, antis
 juvenalis, е юношеский
 juvenĭlis, е юношеский, молодой
 juvĕnis, is m, f молодой человек, молодая девушка
 juvenus, ūtis f молодость; юность
 juvo, āre I помогать

L

labialis, е губной
labium, i *n* губа
labor, ōris *m* труд, работа
laboriōsus, a, um трудолюбивый
labōro, āre I работать
labyrinthus, i, *m* лабиринт
lac, lactis *n* молоко
lactas, ātis *m* лактат
lacer, ěra, ěrum разорванный
lacrīma, ae *f* слеза
lacrimalis, е слезный
lacteus, a, um молочный, млечный
lactifer, ěra, ěrum молоконосный, млечный
laedo, ěre III портить, вредить, нарушать
laesio, ōnis *f* повреждение
laesus, a, um поврежденный, нарушенный
lamella, ae *f* пластинка; пленка
lamīna, ae *f* пластинка
lapis, idis *m* камень
lapsus, us *m* ошибка
largus, a, um обширный
larynx, yngis *m* гортань
lateralis, е латеральный, боковой
latens, entis латентный, скрытый
lateo, ěre II скрывать
Latīne по-латыни
Latīnus, a, um латинский
latissīmus, a, um широчайший, самый широкий
latitūdo, īnis, *f* ширина
latus, ěris, *n* сторона, боковая поверхность
latus, a, um широкий
laudo, āre I хвалить
laxans, antis слабительный
laxativus, a, um слабительный
laxo, āre I ослаблять
legalis, е правовой, законный; судебный
lego, ěre III читать
leo, ōnis *m* лев
leonūrus, i *m* пустырник
lens, lentis *f* хрусталик (букв, чечевица)
lente медленно
leporīnus, a, um заячий
letalis, е смертельный
levātor, ōris *m* подниматель, поднимающая (*мышца*)
lex, legis *f* закон
libellus, i *m* книжка
libenter охотно
liber, bri *m* книга
liber, ěra, ěrum свободный
libīdo, īnis *f* либидо — сильное желание (*половое*)
licet позволено, разрешается
lien, ěnis *m* селезенка
ligamentum, i *n* связка
lignum, i *n* бревно, полено
limen, īnis *n* граница, порог
limītans, antis граничащий
limīto, āre I ограничивать
linea, ae *f* линия, черта
lingua, ae *f* язык
lingualis, е язычный

lingŭla, ae *f* язычок
linimentum, i *n* линимент
linum, i *n* лен
liquor, ōris *m* жидкость; раствор
liquor Ammonii anisātus (i) нашатырно-анисовые капли
littĕra, ae *f* буква, письмо; во мн. ч. сочинения, науки
lobaris, e долево
lobŭlus, i *m* долька
lobus, i *m* доля
localis, e локальный, местный
loco, āre I размещать
locus, i *m* место
longitudinalis, e продольный
longus, a, um длинный
loquor, loqui говорить
lumbāgo, inis *f* люмбаго, прострел
lumbalis, e поясничный
lumbosacralis, e пояснично-крестцовый
lumbi, orum *m* (*pl.*) поясница
lusus, us *m* игра, забава
lux, lucis *f* свет
lymphaticus, a, um лимфатический
lymphoideus, a, um лимфоидный, лимфатический

М

Maecēnas, ātis *m* меценат, покровитель искусств
magister, tri *m* учитель, наставник
magistra, ae *f* учительница
magnitŭdo, ĩnis *f* величина
magnus, a, um большой
majalis, e майский
major, ius большой, больший
malignus, a, um злокачественный
malleolus, i *m* лодыжка; молоточек
malum, i *n* зло
malus, a, um плохой, худой, дурной, нехороший
mamma, ae *f* молочная железа
mandibula, ae *f* нижняя челюсть
mandibularis, e нижнечелюстной
maneo, ĕre II оставаться, длиться
manubrium, i *n* рукоятка
manus, us *f* кисть руки; рука
manuscriptum, i *n* рукопись
mare, is *n* море
margo, ĩnis *m* край
mas, maris *m* мужчина
masculīnus, a, um мужской
massa, ae *f* масса
massa pilulārum пилюльная масса
massēter, eris *m* массетер, жевательная (*мышца*)
masticatorius, a, um жевательный
mastoideus, a, um сосцевидный
mater, tris, *f* мать; мозговая оболочка (*мягкая, твердая паутинная*)
matrix, ĩcis *f* матрикс, ложе, основание
maxilla, ae *f* верхняя челюсть
maxillaris, e верхнечелюстной
maxīmus, a, um наибольший, большой
me меня
meatus, us *m* проход, ход
medialis, e медиальный
mediānus, a, um срединный
mediastinalis, e средостенный

mediastīnum, i *n* средостение
medicamentum, i *n* лекарство
medicatrix, īcis *f* врачевательница, целительница
medicīna, ae *f* медицина
medicinalis, e медицинский, лечебный, лекарственный
medīco, āre I лечить
medīcus, i *m* врач
mediocrītas, ītis *f* середина
medius, a, um средний
medulla, ae *f* мозговое вещество
medulla oblongāta продолговатый мозг
medulla ossium костный мозг
medulla spinalis спинной мозг
medullaris, e мозговой
mel, mellis *n* мед
melior, ius лучший
membrana, ae *f* мембрана, перепонка
membranaceus, a, um перепончатый
membranŭla, ae *f* пленка
membrum, i *n* конечность; член
memīni, meminisse помнить
memoria, ae *f* память
meninx, ngis *f* мозговая оболочка
meningēus, a, um менингеальный
mens, mentis *f* ум, мысль
mensis, is *m* месяц
mentalis, e подбородочный
mentha, ae *f* мята
mentholum, i *n* ментол
mentum, i *n* подбородок
mesentericus, a, um брыжеечный (артерии, вены)
mesenterium, i *n* брыжейка
metacarpus, i *m* пясть
metastāsis, is *f* метастаз
metastaticus, a, um метастатический
methylēnum coeruleum метиленовый синий
methylii salicylas (ātis) *m* метилсалицилат
methyloestradiolum, i *n* метилэстрадиол
metus, us *m* страх, боязнь, опасение
meus, a, urn мой
migrans, antis мигрирующий, блуждающий
militaris, e солдатский, военный
milīto, āre I быть на военной службе
millefolium, i *n* тысячелистник
minīmus, a, um наименьший, малый
minor, minus малый, меньший
minuo, ěre III уменьшать
mirabīlis, e чудесный, необыкновенный
miracŭlum, i *n* чудо
misceo, ěre II мешать, смешивать
miseria, ae *f* несчастье
mitrālis, e митральный, двустворчатый
mixtŭra, ae *f* микстура
mixtus, a, um смешанный
mobīlis, e подвижный
moderātus, a, um умеренный
modīce умеренно
modus, i *m* образ; мера
molaris, e большой коренной (зуб), моляр
molestus, a, um тягостный
mollis, e мягкий
mollities, ēi *f* мягкость
monocularis, e монокулярный, одноглазый

mons, montis m возвышение
 monstro, āre I показывать
 mora, ae f промедление, задержка
 morbus, i m болезнь, заболевание
 mordeo, ēre II кусать
 morior, mori умирать
 moritūrus, a, um направляющийся на смерть
 mors, mortis f смерть
 morsus, a, um укушенный
 mortalis, e смертельный
 mortuus, a, um мертвый, умерший
 mos, moris m нрав, обычай
 motorius, a, um моторный, двигательный (нерв, центр)
 mucilāgo, īnis f слизь (лек ф.)
 mucōsus, a, um слизистый
 mucus, i m слизь
 mulier, ēris f женщина
 multiformis, e мультиформный, наблюдаемый во многих различных формах multigravīda, ae f беременная женщина, имевшая две или больше беременностей multiplex, icis многократный, многочисленный, множественный
 multipolaris, e многополюсный
 multivesicularis, e многопузырчатый
 multum много
 multus, a, um многочисленный, большой, значительный; во мн. ч. многие
 mundus, i m мир, мироздание
 munus, ēris n дар
 musca, ae f муха
 musculāris, e мышечный
 musculus, i m мышца
 mutatio, ōnis f изменение, мутация
 muto, āre I менять, изменять
 mutus, a, um немой
 mylohyoideus, a, um челюстноподъязычный
 myocardium, i n миокард

N

narcōsis, is f наркоз
 naphthalānum, i n нафталан
 naris, is f ноздря
 nasalis, e носовой
 nascendum, i n зарождение (отгл. сущ.)
 nascor, nasci рождаться
 nasociliaris, e носо-ресничный
 nasolacimalis, e носо-слезный
 nasus, i m нос
 natūra, ae f природа
 naturalis, e естественный, натуральный
 natus, a, um рожденный, родившийся
 natus, us m рождение
 navicularis e ладьевидный
 ne чтобы не (с сослаг. накл.)
 nec не, и не
 necessarius, a, um необходимый
 necessitas, ātis f необходимость
 necrōsis, is f некроз, отмирание
 necroticus, a, um омертвевший, омертвевший
 nemo, inis никто
 neonātus, i m новорожденный
 neoplasma, ātis n новообразование, опухоль
 nervōsus, a, um нервный, богатый нервами
 nervus, i m нерв
 nescio, īre IV не знать

neuter, tra, trum средний (род)
 niger, gra, gram черный, темный
 nihil ничто, ничего; ни в каком отношении, никак
 nimium, i n чрезмерность, избыток
 nisi если не
 nitens, entis блестящий
 nitras, ātis m нитрат
 nitris, ītis m нитрит
 nobīlis, e благородный, знатный
 nocens, entis вредный
 noceo, ēre II вредить
 nodūlus, i m узелок
 nodus, i m узел
 noli повел накл. 2-е л ед. ч. от nolle, употребляется при Inf. в качестве отрицания
 nolo, nolle не желать
 nomen, īnis n название, имя
 nomīno, āre I называть
 non не
 nonus, a, um девятый
 nos мы (Nom .и Acc.)
 nosco, ēre III познавать
 noster, tra, trum наш
 noto, āre I обозначать, отмечать
 notio, ōnis f представление, понятие
 notus, a, um известный
 novem девять
 nucha ae f выя
 nuchalis, e выйный
 nuclearis, e ядерный
 nucleus, i m ядро
 nullus, a, um никакой
 numērus, i m число
 nunquam никогда
 nutricius, a, unī питательный
 nutriens, entis
 nutrio, īre IV питать
 nutrix, īcis f кормилица

О

obdūco, ēre III покрывать (оболочкой)
 obductus, a, um покрытый оболочкой
 obliquus, a, um косой
 oblītērans, antis облитерирующий, закрывающий
 obliteration, ōnis f облитерация, патологическое закрытие, закупорка
 oblongātus, a, um продолговатый
 observatio, ōnis f наблюдение
 obstetricius, a, um акушерский
 obturātus, a, um запертый, закрытый
 obturatorius, a, um запирающий
 occipitalis, e затылочный
 occipitofrontalis, e затылочно-лобный
 occipitotemporalis, e затылочно-височный
 occiput, ītis n затылок
 octāvus, a, um восьмой
 octo восемь
 octoestrolum, i n октэстрол
 oculomotorius, a, um глазодвигательный
 oculus, i m глаз
 odi, odisse ненавидеть, не выносить (неправ, гл.)
 odor, ōris m запах

oedēma, ātis n отек
 oesophagēus, a, um пищеводный
 oesophāgus, i m пищевод
 officiīna, ae f мастерская; аптека
 officium i n обязанность
 olecrānon, i n олекранон — локтевой отросток
 oleōsus, a, um масляный
 oleum, i n масло
 oleum Helianthi подсолнечное масло
 oleum Olivārum оливковое масло
 oleum Persicōrum персиковое масло
 oleum Ricīni касторовое масло
 oleum Terebinthīnae скипидар
 olīva, ae f олива (плод)
 omen, īnis n знак, примета, знамение
 omentum, i n сальник
 omnis, e каждый, всякий; весь
 omohyoideus, a, um лопаточно-подъязычный
 operatio, ōnis f дело, действие; операция — хирургическое вмешательство
 ophthalmicus, a, um глазной
 opinio, ōnis f мнение, взгляд, представление
 oppōnens, entis противопоставляющий, противопоставляющий
 oppōno, ēre III ставить против, противопоставлять
 opticus, a, um зрительный, оптический
 optīme наилучшим образом
 optīmus, a, um наилучший
 opus, ēris n работа, труд, занятие, деятельность
 opus n (нескл.) потребность, надобность
 oralis, e ротовой
 orbicularis, e круговой
 orbis, is m круг
 orbīta, ae f глазница
 orbitalis, e глазничный
 ordinarius, a, um обычный, нормальный
 organismus, i m организм
 orgānum, i орган
 orgānon, in
 orīgo, īnis f происхождение, начало
 orno, āre I украшать
 orōtas, ātis m оротат
 orthodontia, ae f ортодонтия
 os, ōris n рот
 os, ossis n кость
 osseus, a, um костный
 ossificatio, ōnis f оссификация, окостенение
 ostium, i n отверстие (устье)
 ovalis, e овальный
 ovarium, i n яичник
 ovum, i n яйцо, яйцеклетка
 oxydulātus, a, um закисный, закись
 oxŷdum, i n оксид

Р

pacificus, a, um миротворческий, мирный
 paeonia, ae f пион
 palatīnus, a, um нёбный
 palatoglossus, a, um нёбно-язычный
 palátum, i n нёбо
 palmaris, e ладонный
 palpatio, ōnis f пальпация, ощупывание
 palpēbra, ae f веко
 palpitatio, ōnis f биение, трепетание

palpitatio cordis сердцебиение
pancreas, ātis, n поджелудочная железа
papilla, ae *f* сосок, сосочек
papillaris, e папиллярный, сосочковый
par, paris равный, одинаковый
paral̄ysis, is *f* паралич
parasternalis, e окологрудинный
parathyroideus, a, um околощитовидный
parco, ěre III беречь, щадить
parench̄yma, ātis n паренхима
parēsis, is *f* парез — ослабление амплитуды произвольных движений
paries, ětis m стена, стенка
parietalis, e теменной (пристеночный)
parietooccipitalis, e теменно-затылочный
pario, ěre III рожать
paro, āre I готовить
parōtis, ot̄idis/околоушная железа
pars, partis *f* часть, сторона
partialis, e частичный
partus, us m роды
parvus, a, um малый
pasta, ae *f* паста
patella, ae *f* надколенник
pater, tris m отец
pathologicus, a, um патологический
patiens, entis переносящий, терпеливый
patiens, entis m, *f* пациент(ка)
patria, ae *f* отечество, родина
paulo немногим
paupertas, ātis *f* бедность
pax, pacis *f* мир
pecten, ĩnis n гребень
pectoralis, e грудной
pectus, ōris n грудь
pediculus, i m ножка
pedunculus, i m ножка (в нерв, системе)
pelv̄icus, a, um тазовый
pelvis, is *f* таз
pelvis renalis почечная лоханка
penētro, āre I проникать
penis, is m половой член
per (с Acc.) через, посредством
percussio, ōnis *f* перкуссия, постукивание
perdūco, ěre III приводить, проводить
pereō, ĩre исчезать, гибнуть
perfectus, a, um совершенный
perficio, ěre III совершенствовать
perfōrans, antis прободающий, прободной, перфорирующий
perforatio, ōnis *f* прободение, перфорация
perforātus, a, um продырявленный
periarterialis, e периартериальный, вокругартериальный
periculōsus, a, um опасный, рискованный
pericūlum, i n опасность
perinēum, i n промежность
perinealis, e промежностный
periodontium, i n периодонт, надкостница зуба
periosteum, i n надкостница
periphericus, a, um периферический, расположенный на краю
peritonēum, i n брюшина
perivascularis, e периваскулярный, вокругсосудистый
permanens, entis постоянный, перманентный
perniciōsus, a, um гибельный, пагубный
peronēus, a, um малоберцовый

peroxŷdum, i n пероксид
perpendicularis, e перпендикулярный
perpendo, ěre III взвешивать
perpetuus, a, um непрерывный, постоянный
pcrsĭcum, i n персик
persōna, ae f лицо, личность
pertineo, ěre II служить, способствовать
pes, pedis m стопа; нога
pessĭmus, a, um наихудший
pestis, is f чума
petrosquamosus, a, шп каменисто-чешуйчатый
petrōsus, a, um каменистый
phalanx, ngis f фаланга
pharmācon, i n лекарство
pharyngēus, a, um глоточный
pharynx, ngis m глотка
phenomēnon, i n явление
phenylii salicylas (ātis) m фенилсалицилат
philosophia, ae f философия
philosōphus, i t философ
phlegmōne, es f флегмона (острое гнойное воспаление клетчатки)
phosphas, ātis m фосфат
phrenicus, a, шп диафрагмальный (нерв, артерия, вена)
physiologicus, a, um физиологический
pia(ae) mater(tris) мягкая мозговая оболочка
pigritia, ae f лень
pilŭla, ae f пилюля
piperĭtus, a, um перечный
pituitarius, a, um питуитарный (устар., см. hypophysis)
pius, a, um благочестивый, добродетельный; мягкий (оболочка мозга)
placenta, ae f плацента, послед
placentaris, e плацентарный, последовый
planta, ae f подошва; растение
plantaris, e подошвенный
planum, i n плоскость
planus, a, um плоский
plasma, ātis и плазма
platysma, ātis и подкожная мышца шеи
plenus, a, um полный наполненный
plexus, us m сплетение
plica, ae f складка
plumbum, i n свинец
pluralis, e множественный
plus более, сильнее
pneumonia, ae f пневмония
pollex, ĭcis m большой палец кисти
polus, i m полюс
polŷpus, i m полип
pons, pontis m мост
poples, ĭtis m задняя часть (область) колена
popliteus, a, um подколенный
popŭlus, i m народ
porta, ae f ворота
porto, āre I носить, переносить
porus, i m отверстие (пора)
possum, posse мочь, быть в состоянии
post (с Acc.) после
posterior, ius задний
postganglionaris, e постганглионарный
postquam после того как; так как
potentia, ae f сила, мощь
potestas, ātis f могущество, сила
potus, us m питье

pr(a)ecentralis, e прецентральный, предцентральный
 praecipis стремительный, скоропреходящий
 praecipitātus, a, um осадочный
 praecipue преимущественно, особенно
 praecīlārus, a, um прекрасный, прославленный
 praecoх, cōcis ранний, преждевременный
 praemium, i n награда, вознаграждение
 premolaris, e малый коренной (зуб), премоляр
 praepāro, āre I готовить
 praesens, entis настоящий
 praesentia, ae f присутствие; наличие
 praeter (с Acc) кроме; за исключением
 praxis, is f практика
 precor молить, упрашивать
 prepericardialis, e преперикардальный
 preputium, i n крайняя плоть
 prevertebralis, e превертебральный, предпозвоночный
 primigēnus, a, um первобытный
 primarius, a, um первичный
 primum прежде всего, во-первых
 primus, a, um первый
 princeps, cipis, t глава, руководитель, повелитель
 principium, i n начало, первоисточник
 prior, ius нрежний,-предыдущий
 pro (с Abl.) для, за
 probabilis, e вероятный, правдоподобный
 procēdo, ēre III выступать; выходить, возникать
 processus, us m отросток
 procul долой
 profecto действительно, конечно
 professor, ōris m преподаватель, профессор
 profundus, a, um глубокий
 prognōsis, is f прогноз, предсказание
 progrediens, entis прогредиентный, нарастающий, прогрессирующий
 progredior, progredi идти вперед
 promīnens, entis выступающий, выдающийся
 promontorium, i n мыс (костный выступ)
 pronatio, ōnis f пронация, поворот ладони вниз
 pronātor, ōris m пронататор (мышца)
 prophylaxis, is f профилактика
 propiōnas, ātis m пропионат
 proprius, a, um собственный
 prostāta, ae f простата, предстательная железа
 prostaticus, a, um предстательный
 prosum, prodesse помогать
 protego, ēre III защищать, покровительствовать
 protuberantia, ae f выступ, бугор
 provōco, āre I вызывать, подстрекать
 proximalis, e проксимальный, ближайший к туловищу
 prudenter разумно
 prurīgo, īnis f почесуха
 prurītus, us m зуд кожи или слизистых оболочек,
 psoas, ātis m (musculus) поясничная (мышца); греч. букв. "мышца поясницы" pterygoideus, a, um
 крыловидный
 pterygopalatinus, a, um крыло-нёбный
 pubes, is f лобок
 publicus, a, um общественный
 puer, ēri m ребенок, мальчик
 pulcher, chra, chrum прекрасный
 pulex, īcis m блоха.
 pulmo, ōnis m легкое
 pulmonalis, e легочный
 pulpa, ae f пульпа, мякоть

pulsus, us m пульс
pulverātus, a, um порошковидный, в порошке
pulvĕro, āre I превратить в порошок
pulvīnar, āris n подушка (часть головного мозга)
pulvis, ěris m порошок
punctio, ōnis f пункция, прокол
punctus, a, um колотый
pungo, ěre III колоть
pupilla, ae f зрачок
purificātus, a, um очищенный
purifico, āre I очищать
purulentus, a, um гнойный
purus, a, um чистый
pus, puris n гной
putāmen, ĩnis, n скорлупа
putrīdus, a, um гнилой, гнилостный
pyloricus, a, um привратниковый
pylōrus, i m привратник, пилорус
pyramidalis, e пирамидальный
pyrāmis, ĩdis f пирамида

Q

qua Abl. sing. ж. р. от qui, quae, quod
quadrangularis, e четырехугольный
quadrātus, a, um квадратный
quadriceps, cipītis четырехглавый
quadrigēmīnus, a, um четырехпарный, четверной
quae см. qui
quaero, ěre III искать, спрашивать
qualis, e какой
quam как; чем, нежели
quantum satis сколько надо, сколько потребуется
quartus, a, um четвертый
quasi как будто, словно
quaterni по четыре
quattuor четыре
quercus, us f дуб
qui, quae, quod который, какой
quid... quid чему бы
quies, ětis f покой, отдых
quīlibet, quaelībet, quodlībet каждый, любой
quinque пять
quintus, a, um пятый
quisquam, quidquam кто-нибудь, что-нибудь
quīvis, quaevis, quidvis всякий, любой
quo Abl. sing. м. и ср. р. от qui, quae, quod
quod см. qui
quorum Gen. pl. от qui
quoque также, тоже
quot сколько

R

rabies, ěi f бешенство
radialis, e радиальный, лучевой
radiatio, ōnis f лучистость
radius, i m лучевая кость; луч
radix, ĩcis f корень, корешок
ramus i m ветвь
raphe, es f шов (на мягких тканях)
rapio, ěre III похищать, хватать
rarus, a, um редкий

rasus, a, um чистый, соскобленный
 ratio, ōnis *f* разум; способ, метод
 reactio, ōnis *f* реакция, противодействие
 reanimatio, ōnis *f* реанимация, оживление
 recens, entis свежий
 recessus, us *m* углубление, карман
 recipiens, entis реципиент (получатель крови при переливании)
 recipio, ěre III взять
 reconvalescens, entis выздоравливающий
 rectalis, e прямокишечный
 recte прямо; правильно
 rectificātus, a, um очищенный
 rectum, i *n* прямая кишка
 rectus, a, um прямой; правильный
 recurrens, entis возвратный, повторяющийся, рекуррентный
 reductus, a, um восстановленный
 reflexio, ōnis *f* загибание
 refluxus, us *m* рефлюкс (обратное течение)
 refractio, ōnis *f* рефракция
 regio, ōnis *f* область
 rego, ěre III править, управлять
 regredior, regrēdi III идти назад, возвращаться
 regŭla, ae *f* правило
 rehabilitatio, ōnis *f* реабилитация, восстановление для трудовой деятельности relīquus, a, um
 остальной
 remedium, i *n* средство, лекарственное средство
 remittens, entis ремиттирующий, временно затихающий
 ren, renis *m* почка
 renalis, e почечный
 reperio, ĩre IV находить
 repetitio, ōnis *f* повторение
 repĕto, ěre III повторять
 res, rei *f* вещь; обстоятельство
 resectio, ōnis *f* резекция — удаление части органа
 resistentia, ae *f* резистенция, сопротивление
 respicio, ěre III принимать во внимание, иметь в виду
 respiratorio, onis *f* дыхание
 respiratorius, a, um респираторный, дыхательный
 respublica, ae *f* государственные дела; государство, общество
 restitutio, ōnis *f* восстановление
 rete, is *n* сеть
 retīna, ae *f* сетчатка
 retinacŭlum, i *n* удерживатель
 retromandibularis, e занижнечелюстной
 retroperitonealis, e забрюшинный
 rex, regis *m* царь
 rheum, i *n* ревень
 rhizōma, ātis *n* корневище
 rhomboideus, a, um ромбовидный
 ricīnus, i *n* клещевина (раст.)
 rima, ae *f* щель
 rodo, ěre III грызть, разъедать
 r(o)entgĕnum, i *n* рентген
 rosa, ae *f* роза, шиповник
 rotātor, ōris *m* вращатель (мышца)
 rotundus, a, um круглый (отверстие)
 ruber, bra, brum красный
 rubor, ōris *m* краснота, покраснение
 ruptŭra, ae *f* разрыв

S

sacchārum, i *n* сахар

saccus, i m мешок
 sacer, cra, crum крестцовый (кость)
 sacrālis, e крестцовый
 sacrococcygeus, a, um крестцово-копчиковый
 saeculum, i n век, столетие
 saepe часто
 sagittalis, e сагиттальный (стреловидный)
 sal, salis n, t соль
 salicylas, ātis m салицилат
 salicylicus, a, um салициловый
 salivarius, a, um слюнный
 satūber, bris, bre здоровый, целительный
 salus, ūtis f здоровье, благополучие
 salūto, āre I приветствовать
 salveo, ēre II быть здоровым, здравствовать, приветствовать кого-либо
 salvia, ae f шалфей
 sanans, antis лечащий
 sanatio, ōnis f излечение; оздоровление
 sanguifer, ěra, ěrum кровеносный
 sanguineus, a, um кровеносный, кровавый
 sanguis, īnis m кровь
 sanitas, ātis f здоровье
 sano, āre I лечить, исцелять, оздоравливать
 sanus, a, um здоровый
 sapiens, entis мудрый, разумный
 sapientia, ae f мудрость, благоразумие
 sapio, ěre III быть разумным
 sapo, ōnis m мыло
 sarcōma, ātis n саркома (злокачественная опухоль)
 satis довольно, достаточно
 scabies, ēi f чесотка
 scalēnus, a, um лестничный
 scaphoideus, a, um ладьеvidный
 scapŭla, ae f лопатка
 scatŭla, ae f коробка, коробочка
 schizandra, ae f лимонник
 scientia, ae f знание, наука
 scio, īre IV знать, познавать
 sclera, ae f склера (белочная оболочка глаза)
 scribo, ěre III писать
 scriptus, a, um написанный
 se себя
 secerno, ěre III отделять, выделять
 secrētum, i n секрет
 sectio, ōnis f рассечение, секция — вскрытие; в анатомии разрез (секция, раздел)
 sectio caesarea кесарево сечение
 sectio legalis судебно-медицинское вскрытие
 secundarius, a, um вторичный
 secundum (с Acc.) согласно, по
 secundus, a, um второй
 sed но, а
 sella, ae f седло
 semen, īnis n семя; семенная жидкость
 semicircularis, e полукружный
 semilunaris, e полулунный
 sminālis, e семенной
 semper всегда
 senectus, ūtis f старость
 senex, senis m, f старик, старуха
 senīlis, e старческий
 sensorius, a, um чувствительный, сенсорный
 sensus, us m чувство
 sentio, īre IV чувствовать

sepāro, āre I отделять
septalis, e перегородочный
septem семь
septīmus, a, um седьмой
septum, i n перегородка
serōsus, a, um серозный
scrotīnus, a, um запоздалый, поздний (dens serotinus зуб мудрости)
serpens, entis ползучий
serpo, ěre III ползать
serum, i n сыворотка
servo, āre I беречь
servus, i m слуга
seu или
sex шесть
sextus, a, um шестой
sexus, us m пол
si если
siccus, a, um сухой
sigmoideus, a, um сигмовидный
signo, āre I обозначать
signum, i n знак, примета
silvester, tris, tre лесной
simīlis, e похожий
simplex, ĩcis простой
simplicītas, ātis f простота
sincīput, ĩtis n передняя часть головы
singularis, e единственный
singūlus, a, um одиночный, единичный
sine без (с Abl),
sinister, tra, trum левый
sinus, us m пазуха, синус
sirūpus, i m сироп
sitis, is f жажда
situs, us m положение, местоположение
sive или
skelĕton, i n скелет
sociĕtas, ātis f товарищество
soleo, ěre II иметь обыкновение
solitūdo, inis f одиночество
solubīlis, e растворимый
solus, a, um единственный
solutio, ōnis f раствор
solutio Ammonii caustici нашатырный спирт, раствор аммиака
solūtus, a, um растворенный
solvo, ěre III растворять
somnus, i m сон
soror, ōris f сестра
spasmodic, a, um спазмолитический (устраняющий спазмы)
spatium, i n пространство
species, ěi f сбор {трав}; вид
specificus, a, um специфический
spero, āre I надеяться
spes, ěi f надежда
sphenoidalis, e клиновидный
sphenopalatīnus, a, um клиновидно-нёбный
sphincter, ěris m сфинктер, сжиматель, жом {мышца}
spina, ae f ость
spinalis, e спинномозговой; остистый
spinōsus, a, um остистый
spirituōsus, a, um спиртовой
spirītus, us m спирт, алкоголь; дух, душа
spissus, a, um густой
splanchna pl. внутренности

splenicus, a, um селезеночный
spongiosus, a, um губчатый
spontaneus, a, um самопроизвольный, спонтанный
spritz-tubūlus, i m шприц-тюбик
spurius, a, um ложный
squama, ae f чешуя
squamōsus, a, um чешуйчатый
stapes, ēdis m стремя (стременная слуховая косточка)
statim тотчас, немедленно
status, us m положение, состояние
sterilisātus, a, um стерилизованный
sterilīso, āre I стерилизовать
sterilītas, ātis f бесплодие
sternocleidomastoideus, a, um грудно-ключично-сосцевидный
sternocostalis, e грудно-реберный
sternohyoideus, a, um грудно-подъязычный
sternothyroideus, a, um грудно-щитовидный
sternum, i n грудина
stigma, ātis n рыльце
stipes, ītis m стебель
stratum, i n слой
stria, ae f полоска
strictus, a, um узкий, тесный
stroma, ātis n строма (остов)
strophanthinum, i n строфантин
strophanthus, i m строфант
struma, ae f зоб
strychnos, i m чилибуха
studeo, ēre II заниматься
studium, i n занятие, изучение
stultitia, ae f глупость
stultus, a, um глупый
stupor, ōris m ступор (состояние оцепенения, остоленение)
stylohyoideus, a, um шило-подъязычный
styloideus, a, um шиловидный
stylopharyngēus, a, um шило-глоточный
sub (с Acc, Abl.) под
subcarbōnas ātis m основной карбонат
subcutaneus, a, um подкожный
subhepaticus, a, um подпеченочный
sublingualis, e подъязычный
submandibularis, e поднижнечелюстной
subnitras, ātis m основной нитрат
subscapularis, e подлопаточный
substantia, ae f вещество, субстанция
subtendineus, a, um подсухожильный
subtilis, e тонкий, нежный, мелкий
subtotalis, e субтотальный, почти полный
succurro, ēre III помогать, содействовать
succus, i m сок
sudorifer, ēra, ērum потогонный
sufficiens, entis достаточный
sufficio, ēre III быть достаточным
sulcus, i m борозда, бороздка
sulfas, ātis m сульфат
sulfur, ūris n сера
sum, esse быть, существовать
summa, ae f сумма, итог
summus, a, um высший
sumo, ēre III принимать
suo, ēre III шить, сшивать
super (с Acc.) сверху, на, над
supercilium, i n бровь

superficialis, e поверхностный
superficies, ei *f* наружная поверхность, поверхность
superior, ius верхний
supinatio, ōnis *f* супинация (поворот ладони вверх)
supinātor, ōris *m* супинатор (мышца)
suppositorium, i *n* суппозиторий; свеча
suppuratīvus, a, um гноящийся, гнойный
supra над, выше, на
supraclavicularis, e надключичный
suprahyoideus, a, um надподъязычный
supraorbitalis, e надглазничный
supraarenalis, e надпочечный
suprēmus, a, um самый высокий
sura, ae *f* икра
suspensorius, a, um подвешивающий
sutūra, ae *f* шов
suus, a, um свой
sympathicus, a, um симпатический
symptōma, ātis *n* симптом, признак
syndrōmum, i *n* синдром
synoestrōlum, i *n* синэстрол
synovia, ae *f* синовия, синовиальная жидкость
synovialis, e синовиальный
systema, ātis *n* система
systōle, es *f* систола

Т

tabes, is *f* сухотка
tabūla, ae *f* доска
tabuletta, ae *f* таблетка
taceo, ēre II молчать
taenia, ae *f* лента
talcum, i *n* тальк
talis, e такой
talocruralis, e голеностопный
talus, i *m* таранная кость
tam столь
tamen однако
tanninum, i *n* танин
tarsus, i *m* предплюсна; хрящ века
te Acc. и Abl. от tu
tegmen, īnis, *n* крыша
tego, ēre III покрывать
temporalis, e височный
tempus, ōris, и висок; время
tendo, īnis *m* сухожилие
tener, ēra, ērum нежный
tensor, ōris *m* напрягающая мышца
tenuis, e тонкий
teres, ētis круглый (мышца, связка, сухожилие)
tergum, i *n* спина; тыл
terminatio, ōnis *f* конец, окончание
tero, ēre III тереть
terra, ae *f* земля
territorium, i *n* территория
tertius, a, um третий
testis, is *m* яичко (семенник)
textus, us *m* ткань
thalāmus, i *m* таламус (зрительный бугор)
thenar, āris *n* тенар (возвышение большого пальца руки)
theoria, ae *f* умозрение, теория
thermopsis, īdis *f* термопсис

thesaurus, i m сокровищница, хранилище
 thiosulfas, ātis m тиосульфат
 thoracicus, a, um грудной (относящийся к грудной клетке)
 thorax, ācis m грудная клетка, грудь
 thymicus, a, um тимический, относящийся к вилочковой железе
 thyrohyoideus, a, um щито-подъязычный
 thyroideus, a, um щитовидный, принадлежащий к щитовидной железе или к щитовидному хрящу
 tibia, ae f большеберцовая кость
 tibialis, e большеберцовый
 timeo, ěre II бояться, страшиться
 tinctura, ae f настойка
 tolĕro, āre I нести, держать; терпеть
 tonsilla, ae f миндалина
 totius, Gen. sing от totus, a, um
 totus, a, um весь, целый
 toxicus, a, um токсический, ядовитый
 trachĕa, ae f трахея, дыхательное горло
 tractus, us m путь, тракт
 traho, ěre III тащить
 transeo, transire переходить, проходить
 transfusio, ōnis f переливание
 transmuralis, e трансмуральный
 transplantatio, ōnis f трансплантация, пересадка
 transversalis, e поперечный
 transversus, a, um поперечный
 trapezius, a, um трапециевидный (мышца)
 trapezoideus, a, um трапециевидный
 trauma, ātis n травма
 tredĕcim тринадцать
 tremens, entis дрожательный
 tremor, ōris m тремор, дрожание
 tres, tria три
 triangularis, e треугольный
 triceps, cipitis трехглавый
 tricuspidālis, e трехстворчатый
 trigemīnus, a, um тройничный
 triginta тридцать
 trigōnum, i n треугольник
 triplex, icis тройной
 tristitia, ae f печаль, скорбь
 tritīcum, i n пшеница
 tritus, a, um тертый
 trochanter, ěris m вертел
 trochanterīcus, a, um вертельный
 trochlea, ae f блок
 trochlearis, e блоковый
 trophicus, a, um трофический, питающий
 truncus, i m ствол; туловище
 tu ты
 tuba, ae f труба
 tubarius, a, um трубный, относящийся к трубе
 tuber, ěris и бугор
 tubercŭlum, i n бугорок
 tuberositas, ātis f бугристость
 tubŭlus, i m трубочка (канал) (канал)
 tueor, ěri II защищать, оборонять
 tum тогда
 tumor, ōris m опухоль; припухлость
 tunīca, ae f оболочка
 turcīcus, a, um турецкий
 turpis, e безобразный
 tussis, is f кашель
 tuto безопасно

tympanicus, i um барабанный
tympanum, i n барабан

U

ubi где
ulcus, ěris n язва
ulna, ae f локтевая кость
ulnaris, e локтевой
ultimus, a, um крайний
uncinatus, a, um крючковидный
undecim одиннадцать
undecimus, a, um одиннадцатый
unguentum, i n мазь
unguis, is m ноготь; коготь
unus, a, um один
urbs, urbis f город
urĕter, ěris m мочеточник
urethra, ae f уретра, мочеиспускательный канал
urethralis, e уретральный
urgens, entis urgentный, неотложный
urinarius, a, um мочевого
urogenitalis, e мочеполовой
urtica, ae f Крапива
usque (с Acc.) до
ustus, a, um жженный
usus, us m применение, употребление; опыт
ut чтобы; как
uterinus, a, um маточный
uterus, i m матка
utilis, e полезный
uvula, ae f язычок

V

vacuum, i n пустота
vado, ěre III идти
vagina, ae f влагалище
vaginalis, e влагалищный
vagus, a, um блуждающий (нерв)
valens, entis здоровый, сильный
valeo, ere II быть сильным, быть здоровым, здравствовать
valeriana, ae f валериана
valetudo, ĩnis f здоровье
valva, ae f клапан (в целом)
valvula, ae f заслонка
vanitas, ātis f суета, бесплодность
varicosus, a, um варикозный
variola, ae f натуральная оспа
varius, a, um разный
varix, ĩcis m, f варикозная вена
vas, vasis n сосуд
vegetativus, a, um вегетативный
vel либо, или
velociter быстро, скоро
velum, i n занавеска
vena, ae f вена
venenum, i n яд
venio, ĩre IV приходить
venosus, a, um венозный, венный
venter, tris m брюшко (мышцы)
ventralis, e ventральный; передний
ventricularis, i m желудочковый

ventricŭlus, i m желудочек
 venŭla, ae f венула (маленькая вена)
 venus, ěris f любовь
 ver, veris и весна
 verbum, i n слово, выражение, глагол
 veritas, ātis f истина
 vermiformis, e червеобразный
 vermis, is m червь
 vernalis, e весенний
 versio, ōnis f версия, поворот плода в матке
 versus, a, um повернутый, направленный в другую сторону
 vertebra, ae f позвонок
 vertebralis, e позвоночный
 vertex, ĩcis m темя; вершина
 verto, ěre III поворачивать; изменять
 verum правильно, разумно
 verus, a, um истинный
 vesīca, ae f пузырь
 vesīca biliaris желчный пузырь
 vesīca urinaria мочевого пузыря
 vesicalis, e мочепузырный
 vesicula, ae f пузырек
 vesicularis, e везикулярный
 vesiculōsus, a, um везикулезный, пузырчатый
 vestibularis, e преддверный, вестибулярный (относящийся к преддверию)
 vestibŭlum, i n преддверие
 vestimentum, i n одежда
 veto, āre I запрещать; налагать запрет
 via, ae f путь
 victoria, ae f победа
 victus, a, um побежденный
 video, ěre II видеть
 viginti двадцать
 villus, i m ворсинка
 vinco, ěre III побеждать
 vinculum, i n связка
 vinum, i n вино
 viola, ae f фиалка
 vir, viri m мужчина
 vireo, ěre II быть сильным
 virgo, ĩnis f дева, девушка
 virtus, ūtis f мужество, сила, доблесть
 virus, i n яд; вирус
 vis (Gen. sing, vis Dat sing, vi. Acc. sing, vim, Abl. sing, vi.; pi vires, ium) f сила, мощь
 viscĕra, um и pl. внутренности, внутренние органы
 viscus, ěris n внутренность
 visio, ōnis f способность зрения, зрение
 visus, us m зрение
 vita, ae f жизнь
 vitalis, e жизненный
 vitamīnum, i n витамин
 vitiōsus, a, um порочный
 vitium, i n порок, изъян
 vitreus, a, um стекловидный
 vitrum, i n склянка, пробирка
 vivendum, i n жизнь (от vivo, ěre e жить)
 vivens, entis живущий
 vivo, ěre III жить
 vivus, a, um живой
 volo, velle хотеть, желать
 voluptas, ātis f удовольствие, наслаждение
 volvŭlus, i m заворот кишок
 vomer, ěris m сошник

vortex, ŷcis m завиток

vos вы

vox, vocis f голос

vulnus, ŷris n рана

vulva, ae f вульва — наружные половые органы женщины

X

xeroformium, i n ксероформ

Z

zygōma, ātis n скула, скуловая дуга

zygomatīcus, a, um скуловой

Использованная литература

1. Латинский язык и основы медицинской терминологии/ Под общей ред. М.Н. Чернявского.- Москва: Медицина. 2004.
2. Латинский язык и основы терминологии/ Под ред. Ю.Ф. Шульца. – М.: Медицина, 1983.
3. Латинский язык и основы анатомической терминологии/Под ред. Т.В.Кожиновой.- Бишкек: КРСУ. 1995.
4. Энциклопедический словарь медицинских терминов – М.: Советская энциклопедия. 1982.- Т.1-3.